

L'IMPARTIAL

Feuille d'Avis des Montagnes 1806

Quotidien neuchâtelois et jurassien édité à La Chaux-de-Fonds
Rédactions régionales: Le Locle, Fleurier, Cernier, Neuchâtel, Saint-Imier, Saignelégier

Rédaction
Administration:
2301 La Chaux-de-Fonds
Rue Neuve 14
Tél. (039) 21 11 35
Télex 952 114

la voix d'une région

Société éditrice: Imprimerie Courvoisier - Journal L'Impartial S.A.

O

opinion

Rocard en enfer

«Mettez les mains sur la couverture. Jeux de mains, jeux de vilains!»

En substance, c'est ce qu'a recommandé Michel Rocard à ses camarades.

De souche protestante, le maire de Conflans-Sainte-Honorine, aime à faire la morale. A l'encontre de tout bon sens politique, ça le prend par le bas, par le haut.

Tous ceux qui ont connu le puritanisme issu de nos verts sapins savent que l'impulsion est irrésistible. Un psychanalyste ou un publiciste parlerait de motivations subliminales.

Imprégnés, pour la plupart, du sceau de la rigueur huguenote ou de l'introspection juïdique, les socialistes français en ont pleinement conscience.

Mais, parce qu'ils ressentent, sans l'avouer, un sentiment de culpabilité, ils rejettent d'autant plus fortement les admonestations de leur censeur.

Mauroy, dans une belle formule creuse, a cependant absous les pécheurs: «Il faut un parti uni et solidaire pour gagner». Côté «taquetique», l'ex-premier ministre a raison. Comme le gendarme. Héritier de l'intelligence de Mendès, Rocard, le plus brillant esprit de la gauche d'outre-Jura, ne devait pas se permettre des incartades.

En cassant l'unité, en manquant de respect à l'égard du grand totem, il a brûlé ses vaisseaux.

Mais pour un protestant socialiste, il aurait roussi ses ailes en ne défendant pas l'éthique. Il n'aurait plus été qu'un tambour crevé. L'apôtre Paul n'a-t-il pas dit: «Ne mentez pas les uns aux autres, vous étant dépouillés du vieil homme et de ses œuvres...»

C'est là le fond du problème. Le parler vrai est-il interdit en politique? Le machiavélisme génial de Mitterrand est-il la seule voie vers le pouvoir?

Dénoncer les faiblesses de la gestion socialiste, l'introduction de la proportionnelle qui a débroussaillé le chemin de Le Pen, les obscurités du scandale du «Rainbow Warrior» et de l'affaire Nucci, est-ce impossible pour un candidat à la présidence? La morale doit-elle toujours faire la révérence à la raison d'Etat?

Au centre et à droite, un Léotard, un Noir, une Barzac ont paru s'interroger et s'incliner.

Pour notre part, nous ne louons, ni ne blâmons.

Nous remarquons simplement que Rocard a touché à l'essentiel. Sa morale exigeante et orgueilleuse l'a peut-être précipité dans la chute.

Seuls les saints vont en enfer.
Willy BRANDT

Liban: deux mois après avoir été enlevé Glass retrouve la liberté

Le journaliste américain Charles Glass, qui a échappé à Beyrouth dans la nuit de lundi à mardi à ses gardiens, deux mois après avoir été enlevé, a été remis à l'ambassade américaine à Damas par le ministre syrien des Affaires étrangères, Farouk al Chara.

Dans les milieux proches des milices libanaises, on estimait que ses ravisseurs lui avaient délibérément permis de s'éclipser dans le cadre d'un accord entre la Syrie et l'Irak, alliés face à l'Irak mais en concurrence pour asseoir leur influence au Liban.

M. Glass, âgé de 36 ans, avait été enlevé le 17 juin à Beyrouth-Ouest, en compagnie du fils du ministre libanais de la Défense Ali Osseiran et d'un chauffeur, par des membres de l'«Organisation de défense du peuple libre», alors qu'il venait d'arriver au Liban pour écrire un livre sur le Proche-Orient.

Dans une déclaration enregistrée sur cassette vidéo et diffusée par ses ravisseurs, il avait déclaré être un agent de la CIA, ce qu'avaient vivement démenti le gouvernement américain et la chaîne de télévision ABC, pour laquelle il avait travaillé.

SEUL ET À PIED

M. Glass est arrivé dans la nuit, seul et à pied, à l'hôtel Summerland, situé sur le front de mer de Beyrouth, ont indiqué des témoins qui l'ont trouvé «en bonne forme mais fatigué». Peu après, des unités syriennes ont bouclé les accès de l'hôtel et amené M. Glass.

M. Glass est le troisième otage étranger à être libéré depuis l'entrée de l'armée syrienne à Beyrouth-Ouest en février.

Depuis janvier 1984, 75 étrangers ont été enlevés au Liban. Parmi les 28 étrangers toujours retenus en otage figurent cinq Français et neuf Américains.

LE RÈCIT DU JOURNALISTE

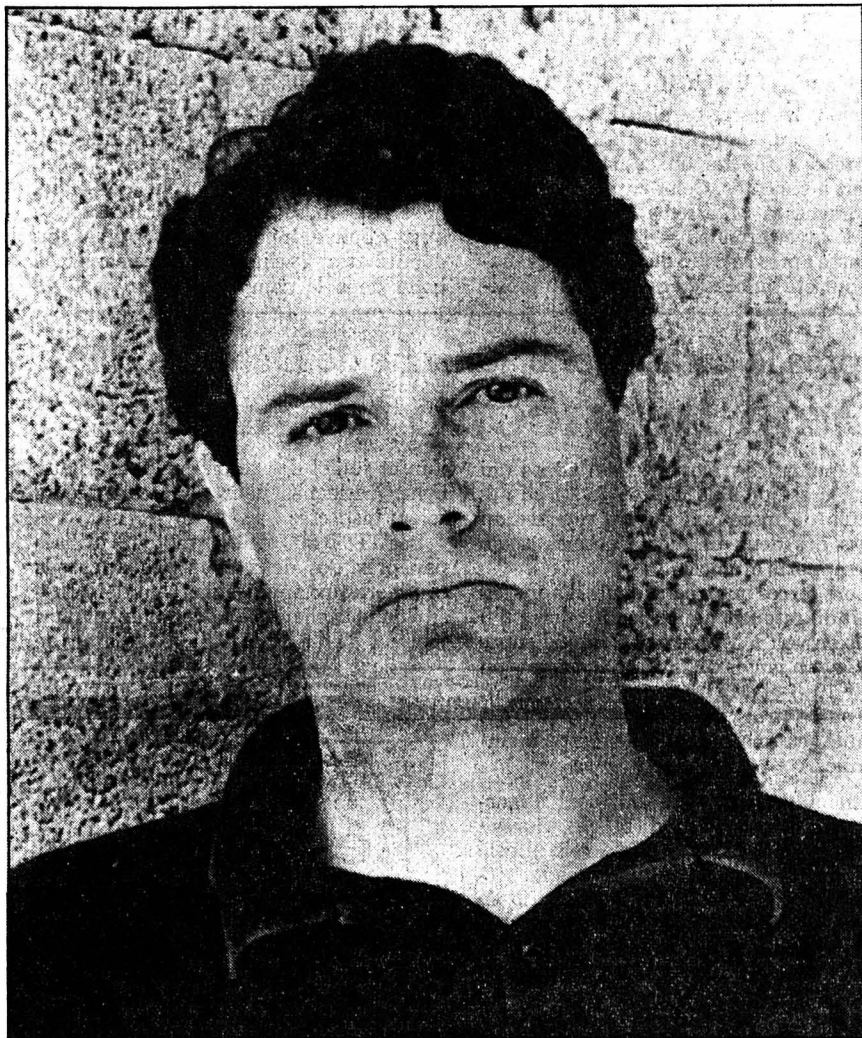
M. Glass a raconté, hier à Damas, qu'il avait pu se défaire de ses chaînes, puis du bandeau qui lui couvrait les yeux et s'échapper de l'appartement où il était détenu.

«Lundi, a-t-il expliqué dans un bref entretien avec des journalistes devant l'ambassade des Etats-Unis, j'ai tiré des fils de mon bandeau et, en les introduisant après les avoir humidifiés entre les anneaux et ma peau, j'ai pu faire glisser

les chaînes de mes mains et de mes pieds».

«Puis, dans la nuit de lundi, a-t-il

► Page 2



Le journaliste Charles Glass. (Bélino AP)

Hess: dernier coup de folie



Une vieille Berlinoise pleure la mort du leader nazi. (Bélino AP)

La mort à 93 ans de Rudolf Hess est, selon toute vraisemblance, la conséquence d'une tentative de suicide. Après s'être refusé pendant 24 heures à toute explication sur les causes du décès, le gouvernement militaire britannique de Berlin a publié hier un communiqué indiquant que Hess avait été retrouvé avec un câble électrique autour du cou, dans une petite maison du jardin de la prison inter-alliée de Spandau, dont il était l'unique détenu depuis plus de 20 ans.

L'ancien chef nazi, presque aveugle, avait l'habitude de s'asseoir un temps dans cette maison, au cours des promenades de plus en plus courtes qu'il effectuait dans le jardin de la prison. Il était gardé alternativement par des soldats des quatre puissances alliées en charge de Berlin, Etats-Unis, Grande-Bretagne, France et Union Soviétique. Lundi, c'était le tour des Américains.

Le gardien qui l'accompagnait est resté à l'extérieur de la maisonnette. Hess en a profité pour tenter de se suicider. Le communiqué britannique ne précise pas comment le vieillard a pu entrer en possession du câble. Selon la télévision ouest-allemande, il aurait pu le voler à une firme qui effectuait des travaux électriques à Spandau.

Lorsque le gardien l'a retrouvé avec un câble autour du cou, il a immédiatement été transporté à l'Hôpital militaire britannique, où les tentatives de le réanimer ont été abandonnées à 16 h 10.

AUTOPSIE

Une autopsie doit encore déterminer si «cette tentative de suicide a été la cause» du décès, indique le communiqué des autorités britanniques, qui se refusent à toute information supplémentaire.

La fin de Hess, disparu avec ses mystères, s'inscrit bien dans l'histoire du personnage qui a plus d'une fois été dénoncé comme fou, et qui ne s'était jamais résolu à sa détention.

Il a tenté six fois de se suicider, la première fois en octobre 1941, cinq mois après l'échec de sa spectaculaire «mission» en Angleterre où il avait voulu négocier une paix séparée.

SIGNES DE DÉSÉQUILIBRE

Durant le procès de Nuremberg, où il avait été condamné à la réclusion à per-

pétuité en octobre 1946, Hess avait feint une démence et une amnésie auxquelles personne n'a jamais trop su s'il fallait croire.

Il a ensuite multiplié les signes de déséquilibre au cours de ses premières années de détention. Il jouait le Fuehrer avec ses co-détenus qui suivaient scrupuleusement ses délirants conseils des ministres. Il se bagarrait aussi avec ses gardiens et voyait dans tout changement de la routine un «coup de la juiverie mondiale». (ats, afp)



météo

Nord des Alpes: le temps deviendra graduellement assez ensoleillé sur le Plateau et en Valais, il restera plus nuageux sur le Jura et dans les Préalpes. L'isotherme zéro degré sera située à 4000 mètres.

Sud des Alpes: le temps sera en général ensoleillé.

Evolution probable: jeudi, ensoleillé et très chaud. Vendredi, encore assez ensoleillé, lourd et orageux en soirée. Perspective pour samedi et dimanche, très probablement instable, avec des averses et une baisse de la température.

Mercredi 19 août 1987

34e semaine, 231e jour

Fête à souhaiter: Donat

	Mercredi	Jeudi
Lever du soleil	6 h 35	6 h 36
Coucher du soleil	20 h 38	20 h 36
Lever de la lune	1 h 00	1 h 53
Coucher de la lune	18 h 20	19 h 05
	Lundi	Mardi
Lac des Brenets	750,05 m	750,20 m
Lac de Neuchâtel	429,39 m	429,37 m

sommaire

Les Affaires étrangères inquiètes pour M. Mzali

SUISSE Page 4

Fera de Zurich: prochaine ouverture

ECONOMIE Page 7

région 2e cahier

La Chaux-de-Fonds
A comptes
ouverts

PAGE 13

Suisse - Autriche de football A dentelles égales



Beat Sutter (à gauche) marque le second but helvétique de très belle façon (Bélino AP)

● LIRE EN PAGE 11

Olds
Mode

Prêt-à-porter féminin

37, av. Léopold-Robert
☎ 039/23 61 66

La Chaux-de-Fonds

chèques fidélité

ME VOILÀ DOTÉE DE 99 999 FRANCS!



Blague à part! Au mois d'août, le verso de mon étiquette ventrale est un véritable Wartchèque. Vous y inscrirez le montant que vous souhaitez gagner au cas où la fortune vous serait favorable: une somme entre 10 000 et 99 999 francs. Le sort décidera à qui sera versé le généreux «pourboire» - à vous ou à un de mes nombreux autres amateurs. Signez votre Wartchèque - actuellement sur toutes les bouteilles de bière Wartek Lager ou directement auprès de la Brasserie Wartek, case postale, 4002 Bâle. Faudrait vraiment avoir laissé sa raison au fond de la bouteille pour hésiter encore à s'approvisionner par cadres en bière Wartek Lager. Une pareille chance ne reviendra pas de sitôt!

Afin de mieux répondre à la demande toujours accrue de notre clientèle, nous cherchons encore du personnel capable pour encadrer notre parc de machines en continuelle expansion. Nous cherchons, pour entrée immédiate ou à convenir des

décolleteurs aide-décolleteurs

Nous offrons un travail intéressant, une bonne ambiance et des conditions adaptées au niveau professionnel.

Veillez adresser vos offres écrites sous chiffres 87-557 à ASSA Annonces Suisses SA, fbg du Lac 2, 2001 Neuchâtel

Multiservices

Rénovation complète de A à Z. Béton, peinture, sol, nettoyage, façade, appartement, débarras, sanitaire. NOUVEAU surveillance RADAR, détection ALARME, etc.

☎ 039/23 86 62

VITRERIE jost
JOUR et NUIT 26 40 77



Ecole supérieure de commerce
La Chaux-de-Fonds

Rentrée des classes: lundi 24 août 1987

8 h 15: première année à l'aula, rez-de-chaussée.

9 h 15: toutes les autres classes dans les salles indiquées sur le plan affiché au panneau officiel et aux deux entrées.

La direction

Nous sommes une entreprise du Littoral neuchâtelois en pleine expansion, dirigée par une équipe jeune et dynamique. Afin de poursuivre notre chemin vers la réussite et le développement dans le domaine de la petite mécanique fine, nous cherchons:

Pour le département outillage de coupe

1 mécanicien-outilleur expérimenté

Pour le département machines

mécaniciens

spécialisés dans le montage, l'entretien et la mise en place des différents appareils, machines automatiques comme tours automatiques Tornos, machines-transfert d'usinage et de montage.

Nous offrons des conditions de travail agréables et correspondant à vos exigences.

Veillez adresser vos offres écrites sous chiffre 87-549 à ASSA, Annonces Suisses SA, faubourg du Lac 2, 2001 Neuchâtel.

Occasions avantageuses

Nissan Silvia Turbo
1.8, bleue, 1986, 12 000 km,
Fr. 20 900.-

Nissan Sunny

1.6 i, 3 portes, gris métallisé,
1986, 9 200 km,
Fr. 14 200.-

Nissan Cherry Turbo

1.5, rouge, 1985, 25 000 km,
Fr. 12 700.-

Honda Prélude

2.0 i, 16 V ALB, noire,
1986, 27 500 km,
Fr. 23 500.-

Alfa Roméo 33

4x4 Giardinetta, 1.5, bordeaux,
1986, 8 300 km,
Fr. 16 200.-

Lancia 2000 Coupé HPE

Fissone, grise,
1985, 22 300 km,
Fr. 15 400.-

Subaru Station Wagon

1.8, 4x4, rouge,
1983, 49 200 km,
Fr. 9 900.-

Daihatsu Taft

4x4, 1.6, verte,
75 200 km,
Fr. 7 300.-

Lada Niva

4x4, 1.6, luxe, rouge,
62 700 km,
Fr. 6 900.-

Peugeot 305 SR

break, blanche,
1982, 62 800 km,
Fr. 6 400.-

Un Suisse sur trois souffre du dos

Un matelas, même adéquat, ne peut pas soigner les maux de dos. Mais s'il est bien soutenu durant la nuit, votre dos sera plus résistant pendant la journée. Afin que vous trouviez le matelas qui vous convient, nous vous conseillerons volontiers et vous apporterons, si nécessaire, plusieurs modèles à essayer chez vous, sans frais et sans engagement.

HILTBRUNNER
HAUPTSTRASSE
2557 STUDEN
032 53 14 14
LITERIE & RIDEAUX

Voitures de service

Nissan Prairie

2.0 i SGL, bleue,
1987, 2 200 km,
Fr. 23 000.-

Nissan Sunny

1.6 i, 16 V, kit, bleue,
1987, 3 400 km,
Fr. 20 000.-

Nissan Sunny

4x4, 1.6 i, bleue,
1987, 2 300 km,
Fr. 17 500.-

Garage et carrosserie de l'Est

Pierre Visinand
Est 29-31
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/28 51 88
Ouvert le samedi

Economisez gros

Achetez vos meubles dans une ex-usine. C'est moins cher qu'en magasin. Meubles Graber, Serre 116, ex-usine Movado.

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

Particulier vend à La Chaux-de-Fonds, quartier des Allées, superbe

villa familiale

avec grand jardin, très belle situation. Veuillez faire vos offres sous chiffre DH 11594 au bureau de L'Impartial

La Neuchâteloise Assurances

A louer Rue Jaquet-Droz 12 La Chaux-de-Fonds

1 pièce meublée

hall d'entrée, cuisine, salle de bains et WC, cave.

Libre dès le 1er septembre 1987.

Location: Fr. 470.-, charges comprises.

Renseignements au 038/21 11 71, interne 420.

La Neuchâteloise Assurances Service immobilier

Accidents Maladie Vie Transport Incendie

La Neuchâteloise Assurances

A louer Croix-Fédérale 27c La Chaux-de-Fonds

1 pièce meublée

hall d'entrée, cuisine, salle de bains et WC, cave.

Libre dès le 1er septembre.

Croix-Fédérale 27c La Chaux-de-Fonds

3 pièces

hall d'entrée, cuisine, salle de bains et WC, cave.

Libre dès le 1er octobre 1987.

Croix-Fédérale 27c La Chaux-de-Fonds

1 pièce meublée

hall d'entrée, cuisine, salle de bains et WC, cave.

Libre tout de suite.

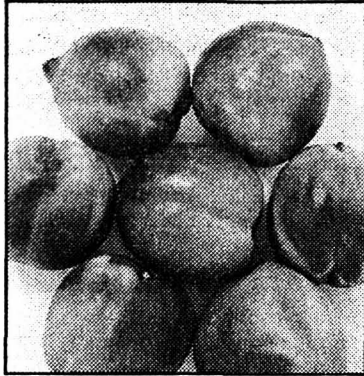
Renseignements au 038/21 11 71, interne 420.

La Neuchâteloise Assurances Service immobilier

Accidents Maladie Vie Transport Incendie

Nectarines d'Italie

Offre spéciale du 19.8 au 22.8



Le kg **160** Le carton de 3 kg **450**

(1 kg = 150)

Autres offres spéciales:

Offre spéciale du 19.8 au 25.8

Mélange de biscuits

500 g ~~3.30~~ **260**
(100 g = -.52)

Mélange de biscuits complets

350 g ~~3.90~~ **320**
(100 g = -.91,4)

Offre spéciale du 19.8 au 25.8

Minarine Sobluma Minical

250 g ~~7.15~~ **-.85**
(100 g = -.34)

Margarine Mabona

250 g ~~7.40~~ **110**
(100 g = -.44)

Margarine Mabona 10

250 g ~~1.70~~ **140**
(100 g = -.56)

MIGROS



Sucre fin cristallisé

Offre spéciale du 19.8 au 25.8



Le kg **725 1.-**

Aproz nature, medium et Cristal

Offre spéciale du 19.8 au 1.9



1 litre **-.50 - .35**

(+ Dépôt)

Café Exquisito et Espresso

250 g **-.50 de moins**
500 g **1.- de moins**

Offre spéciale du 19.8 au 25.8



Exemple: Espresso 250 g **280 230**

(100 g = -.92)
En grains ou moulu et emballé sous vide

Toutes les glaces Frosty

Offre spéciale du 19.8 au 1.9

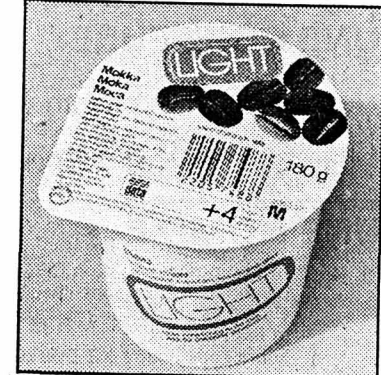


150 g **720 1.-**

(100 g = -.66,7)

Tous les yogourts en gobelets de 180 g -.10 de moins

Multipack du 19.8 au 25.8



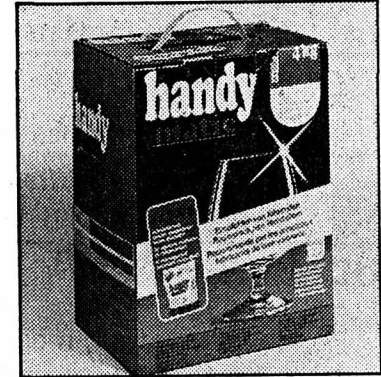
Exemple: Mocca Light **-.55 - .45**

(100 g = -.25)
A partir de 2 gobelets au choix

Handymatic en granulés pour tous les lave-vaisselle

1 kg **-.50 de moins**
8 x 500 g **2.- de moins**

Offre spéciale du 19.8 au 25.8



Exemple: 8 x 500 g **11.- 9.-**

Classe de toxicité 5S (1 kg = 2.25)
Observer la mise en garde sur l'emballage



Offre spéciale 19.8 - 1.9

Surprise Migros no 34

Toutes les lessives en emballage économique

4.- ou 2.- de moins

Exemple: Total 6 kg **11.50**
au lieu de 15.50
(1 kg = 1.92)

MIGROS

Si trois fois rien vous semble encore trop, roulez d'abord gratis!

Si vous considérez que la modeste somme de 118 francs par mois c'est très peu pour disposer d'une Panda flambant neuve, le plan leasing de Fiat Crédit est précisément ce qu'il vous faut: 40 000 km en toute liberté pendant quatre ans. Et le dépôt de garantie se monte à 500 francs seulement.

d'abord oublier toutes les questions d'argent? Avec le plan de Fiat Crédit, après l'acompte légal, vous conduisez gratuitement pendant 6 mois et ensuite vous réglez confortablement le solde en 18 mensualités.

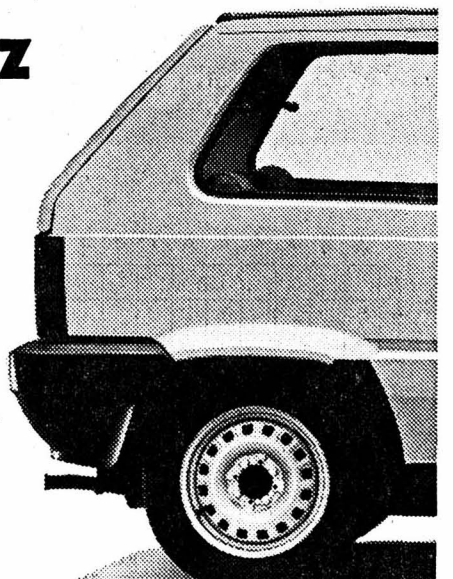
Allez donc voir votre concessionnaire Fiat, il vous fera une offre qui donnera des ailes à votre budget.

A moins que vous ne préférerez tout

6 ans de garantie anticorrosion



La nouvelle voie.



Agence officielle:
Agence locale:
Agence locale:

Garage de la Ronde 28 33 33
Garage Sporoto 26 08 08
Garage du Versoix 28 69 88

Le Locle:
Les Breuleux:

Garage Eyra
Garage du Collège

31 70 67
54 11 64

DEMANDES D'EMPLOI

EMPLOYÉ DE COMMERCE

sérieux, facilité d'adaptation, aimant responsabilités, les chiffres, expériences dans les secteurs: export, documents, expéditions, facturation, saisie sur terminaux, correspondance française, achats, cherche nouvelle situation pour date à convenir.
Ecrire sous chiffre FT 11424 au bureau de L'Impartial.

JEUNE COIFFEUSE

avec CFC, cherche emploi.

☎ 039/28 71 90, heures repas.

JEUNE HOMME

62, en possession d'un CFC/Gestion d'employé de commerce, cherche changement de situation. Quelques années de pratique en comptabilité débiteurs et fournisseurs.
Ecrire sous chiffre XR 55876 au bureau de L'Impartial du Locle

HOMME

cherche place de chauffeur catégorie légère, à temps partiel.

Ecrire sous chiffre SW 55877 au bureau de L'Impartial du Locle

SECRÉTAIRE

expérimentée, trilingue, langue maternelle allemande, anglais et français parlés et écrits, cherche changement de situation.

Ecrire sous chiffre VB 11629 au bureau de L'Impartial.

COMPTABLE

25 ans, célibataire, recherche emploi à partir du 1er octobre. Formation juridique et comptable, 16 mois d'expérience en cabinet d'expertise.

Ecrire sous chiffre ZT 11615 au bureau de L'Impartial.

DÉCOLLETEUR

cherche changement de situation.

Ecrire sous chiffre MK 11671 au bureau de L'Impartial.

ÉTUDIANTE

cherche travail, mois de septembre.

☎ 039/41 25 65.

JEUNE HOMME

niveau scientifique + notions gymnasiales, cherche emploi comme aide (bureau, magasin ou autre), éventuellement à mi-temps. Etudie toutes propositions. Libre tout de suite.

Ecrire sous chiffre SC 11589 au bureau de L'Impartial.

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

A louer à Lajoux
4 1/2 pièces
tout confort.
☎ 061/72 21 84, le matin

A louer à Montfaucon
4 pièces
tout confort.
☎ 061/72 21 84, le matin

Etudiant, école de commerce, **cherche chambre indépendante** ou **studio**
Ecrire à: André Zysset, Clos Brochet 22, 2000 Neuchâtel

Cherche à louer à La Chaux-de-Fonds quartier sud-est pour le 1er octobre 1987 ou date à convenir

appartement de 3-4 pièces
avec confort.
Téléphonez aux heures repas,
☎ 039/28 40 51

Espagne (Costa Blanca)
Nouvelle villa individuelle, 2 chambres, salon, cuisine habitable, barbecue, jardin 400 m²
Fr. 62 500.—,
☎ 032/23 88 55



Le Locle, centre ville, à vendre
immeuble locatif et commercial

Ecrire sous chiffre 87-577 à ASSA, Annonces Suisses SA, 2001 Neuchâtel.

A louer joli
3 1/2 pièces

Chauffage central, douche.

Quartier Ronde.
☎ 038/53 35 15.

A vendre Rue du Locle
joli appartement de 4 1/2 pièces

poutres apparentes. Garage.
Nécessaire pour traiter Fr. 20 000.—
Location mensuel Fr. 900.—
☎ 038/42 50 30

Jetamobill SA - La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 38 46

A vendre
1 maison mitoyenne

à Pesoux, de 2 appartements de 3 1/2 et 2 1/2 pièces, 2 garages. Prix Fr. 638 000.—.

1 appartement 6 pièces

à La Chaux-de-Fonds, libre tout de suite, 3e étage en duplex 175 m².
Prix: Fr. 375 000.—.

A louer Bois-Noir 39-41
tout de suite ou pour date à convenir

studios non meublés

loyers mensuels charges comprises Fr. 295.— et Fr. 325.—
☎ 039/26 06 64

La Chaux-de-Fonds
A vendre pour fin octobre 1987

magnifique appartement

dans immeuble résidentiel, quartier nord de la ville.
3 1/2 chambres, cuisine équipée, hall, bain, 2 balcons, cave, ascenseur, part de l'appartement du concierge.

Ecrire sous chiffre 91-532 à ASSA, Annonces Suisses SA, Léopold-Robert 31, 2301 La Chaux-de-Fonds.

A vendre
fabrique de boîtes de montres

métal et acier, encore en activité, située dans le canton du Jura.
Capacité: 40 ouvriers
Bâtiment et machines en parfait état.
Faire offres sous chiffre 93-30 266 à ASSA, Annonces Suisses SA, 2800 Delémont

A louer, dès le mois d'octobre dans immeuble centré, actuellement en rénovation, appartements:

1 1/2 pièces

cuisine agencée, poutres apparentes, douche loyer mensuel sans charges Fr. 500.—
L'immeuble est pourvu d'un ascenseur et d'un service de conciergerie, chauffage électrique individuel.

Pour tous renseignements s'adresser à l'Etude Maurice Favre, Léopold-Robert 66, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 73 23

qb A louer tout de suite ou pour date à convenir
vitrine

Bien centrée. Location mensuelle: Fr. 20.—
S'adresser à GÉRANCE & Bolliger SA, Léopold-Robert 12 à La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 33 77

Affaire à saisir littoral neuchâtelois!
A remettre pour raisons de santé
home simple

pour personnes âgées.
Fonds propres nécessaires
☎ 038/42 50 30

Urgent - A louer, Progrès 83
appartement 2 pièces

Fr. 420.—, charges comprises.
☎ 039/32 18 14, Mme Rochd.

A louer, pour date à convenir
grand local commercial ou artisanal

environ 120 m², en parfait état. Quartier nord de la ville.
Faire offres sous chiffre FW 11669 au bureau de L'Impartial

A louer au Noirmont, dès octobre 1987
appartement 4 1/2 pièces

avec cheminée, tout confort, dans immeuble récent. Loyer mensuel Fr. 855.—, charges + garage compris.
☎ 039/53 14 49.

A vendre à La Chaux-de-Fonds, quartier sud

villa
7 pièces, terrasse, garage, parc arborisé de 1100 m².
Pour traiter: environ Fr. 95 000.—.
Ecrire sous chiffre HZ 11672 au bureau de L'Impartial.

JA FIDUCIAIRE
Jean-Charles Aubert & Cie
Av. Chs-Naine 1
☎ 039/26 75 65
La Chaux-de-Fonds

A remettre à La Chaux-de-Fonds
solarium et institut de beauté
Situation centrale, dans un bel immeuble
Très bonnes possibilités de parcage.
Agencement et installations modernes.

A louer, dès le mois de novembre,
locaux commerciaux

d'une surface de 170m², situés au 1er étage d'un immeuble centré, en cours de rénovation, avec ascenseur, service de conciergerie. Chauffage individuel. La surface peut encore être fractionnée selon demande.

Pour tous renseignements s'adresser à l'Etude Maurice Favre, Léopold-Robert 66, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 73 23

L'Hoirie Constant Fallet offre à vendre, par voie d'enchères publiques

ancienne ferme

au Côté (commune de Dombresson).

Comprenant: 1 cuisine, 4 chambres, écurie, grange, dépendances d'une surface totale de 7 000 m².

Entrée en jouissance: le 20 septembre 1987.

Visite des lieux: lundi 24, vendredi 28 août 1987, mercredi 2 septembre 1987.

Date de l'enchère: samedi 5 septembre 1987 à 10 h 30 à l'Hôtel de Commune à Dombresson.

Pour tout renseignement s'adresser au préposé aux enchères, Me Frédéric Jeanneret, notaire, 2052 Fontainemelon.

Résidence «Florida»
La Chaux-de-Fonds

A vendre encore quelques appartements
3 1/2 pièces
avec participation de l'Aide fédérale.

Conditions exceptionnelles, garages nouvellement construits à disposition.
Contactez-nous

HABITATIONS POUR TOUS SA
Agence pour le canton de Neuchâtel et le Jura Bernois - Rue des Moulins 51
2004 Neuchâtel. Tél. 038/25 94 94
Direction générale: 44, av. du Général-Guisan
CH-1009 Pully/Lausanne, Tél. (021) 29 61 38

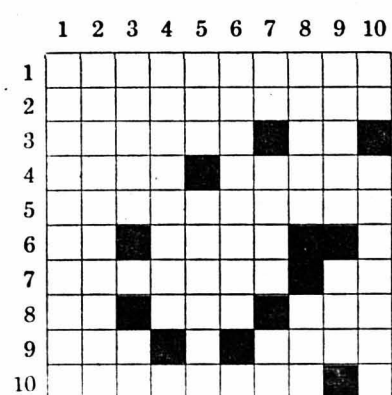
cti
gestion immobilière sa
Raffinerie I 2000 Neuchâtel Tél. 038/24 22 44

A vendre à Chambrelieu
(quartier résidentiel)

villa mitoyenne

Construction 1981, charme particulier.
5 pièces.
Prix: Fr. 420 000.—.
Téléphoner aux heures de bureau.

MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT. - 1. Plante des lieux humides. 2. Sablonneuse. 3. Le boucher y met du persil; Se jette sur la table ou sur le comptoir. 4. Station navale du Pacifique; Poète anglais ou général anglais. 5. Instruments d'arpentage. 6. Fleuve de France; Sur le Doubs. 7. Imaginaires; Note. 8. Distance chinoise; Ecrivit les Mystères de Paris; Juge d'Israël. 9. Commandait les armées du Sud, pendant la guerre de Sécession; Impossible à deux. 10. Dans l'Aube.

VERTICALEMENT. - 1. Elle entre et fait ventre. 2. Conifères des régions tropicales. 3. Saler dans le désordre; Conjonction. 4. Jambières des soldats grecs. 5. Fit un mauvais accueil; S'adoucit par la musique. 6. Lame de couteau. 7. Adverbe; Exceptés; Possessif. 8. Célèbre famille anglaise; Ligne géométrique. 9. Département français; Elle soulève les montagnes. 10. Deux voyelles; Sabre ou poisson.
(Copyright by Cosmopress 5311)

Merci
aux maisons suivantes
pour leur soutien
et la qualité
de leurs produits
et services

Du nouveau au restaurant chinois

Au Mandarin



Avenue Léopold-Robert 61, La Chaux-de-Fonds,
☎ 039/23 32 50, 1er étage du Terminus

Dans des décors totalement
renovés, la nouvelle direction,
représentée par MM. Nguyen et
Tat, aura le plaisir de vous
présenter son grand chef
de cuisine chinois d'excellente re-
nommée avec ses 2 toques rouges.

**Grandes cartes à disposition -
menu d'affaires - menu du jour**

Famille: Abou-Aly

長
春
花
飯
館



Profitez des beaux jours pour manger
sur notre terrasse. ☎ 039/28 48 47.

BOISSERIE
CAFIGNON

Toujours notre buffet froid à volonté
ainsi que notre petite et grande carte.

AU COQ D'OR
Comestibles von Kaenel
Service traiteur
La Chaux-de-Fonds - Saint-Imier

Serge Champod
Machines
de restaurant
Ciblerie 11
2000 Neuchâtel, ☎ 038/24 53 10

LES CAFÉS AU MOKA
Jean-Claude
FACCHINETTI
Le label d'une saveur
raffinée
Prébarreau 8, Neuchâtel
☎ 038/25 53 43

**Notre Banque:
L'UBS bien sûr**
Union de
Banques Suisses

**winterthur
assurances**
Agence générale
de La Chaux-de-Fonds
Marcel Bugnon
Av. Léopold-Robert 53
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 23 45

scheidegger
Agencements de magasins et restaurants
2540 Granges, ☎ 065/52 90 50
Spécialiste dans la réalisation complète de:
Cafés - Restaurants - Bars - Nights-Clubs -
Complexes hôteliers et touristiques -
Centres administratifs - Bureaux -
Magasins - Boutiques
Projets et devis sans engagement

Alro
groupement
fruits et légumes
Rue Fritz-Courvoisier 66
☎ 039/28 31 31

GRUNDER
Boucherie-Charcuterie
Neuve 2, ☎ 039/28 35 40
Paix 81, ☎ 039/23 17 41
Viandes de premier choix
Service à domicile

**HERTIG
VINS**
Plus de 60 ans
de qualité
Rue du Commerce 89
☎ 039/26 47 26

J.P. Freyburger
Maître boulanger-pâtissier
Tea-Room, ☎ 039/23 35 50
Parc 29, 2300 La Chaux-de-Fonds

Du soleil dans votre verre
J&G
**Jacques
Grisoni**
Producteur et
négociant en vins
2088 Cressier
☎ 038/47 12 36

Gaïlle
Votre boucherie
Votre charcuterie
Hôtel-de-Ville 4
☎ 039/28 40 23

La Main Bricoleuse
à votre service!
NOUVEAU
Service rapide et soigné
(fixations, électricité,
petites réparations, aménagements, etc.)
Prix modiques, devis gratuits
☎ 039/236.428

Prêts personnels
jusqu'à Fr. 30 000.- en 24 heures.
Discrétion absolue.
☎ 039/23 01 77 de 7 heures à 21 h 30
y compris le samedi matin, fermé le jeudi.

**Relaxation
Yoga
Tai-chi-Chuan**
Cours: rue Chs-Humbert 1
lundi 16 heures, 19 h 30
Mardi 17 heures, 18 h 15, 19 h 30
Jeudi 8 h 30, 10 heures, 17 heures,
18 h 15, 19 h 30
Club self-défense, rue A.-M. Piaget 73
lundi 17 h 45.
M. Moschard, Chs-Humbert 1
diplômé F.N.Y.F.-F.F.T.C.C.
☎ 039/23 14 67

A vendre
**Ritmo 75 S
Alfa Romeo 1800
Mini 1000**
Garage de la Poste,
La Chaux-de-Fonds.
☎ 039/26 42 25.

**BARRAUD
ET ZUMBACH**
TRANSPORTS
☎ 039/31 68 12
ou 31 22 08
LE LOCLE

PROGRESSER
école-club
migros

**Allemand - Français
Italien - Espagnol**

- Cours trimestriels, niveaux débutant, moyen et avancé, une leçon par semaine avec la méthode M-Lingua
- Cours accélérés ou intensifs en allemand et en français, également individuels ou en groupes de 2 à 3 personnes.
- Soirées culturelles en langue étrangère. Soirées de 3 heures centrées sur un thème.
- Clubs de conversation pour avancés, cours trimestriels, 1 leçon par semaine
- Français écrit pour personnes de langue française ou étrangère, 1 leçon par semaine.

Prix horaires des cours selon effectif; dès Fr. 7.30

Renseignements et inscriptions:
Ecole-club Migros, Rue Jaquet-Droz 12, 2300 La Chaux-de-Fonds

Langues Formation Loisirs

Le nouveau programme et des renseignements détaillés peuvent être obtenus auprès du secrétariat

039/23 69 44

Café - Restaurant
les enfants terribles
Progrès 63
☎ 039/23 39 90
Nouveau
du lundi au vendredi à midi 3 menus à
choix.
L'assiette **9.-**
Tous les samedis à midi, rôti
sauce chasseur,
pomme purée, **13.-**
légume au beurre
Et toujours nos 5 fameuses fondues

pierrrot ménager
Serre 90
La Chaux-de-Fonds
☎ 23 00 55
690.-
5 kg
100%
automatique
Location Vente
30.- par mois

Seul le
prêt Procrédit
est un
Procrédit

Toutes les 2 minutes
quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»
vous aussi
vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

**rapide
simple
discret**

Veillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois Fr.
Nom
Prénom
Rue No.
NP/localité

à adresser dès aujourd'hui à:
Banque Procrédit
2301 La Chaux-de-Fonds.
Avenue L.-Robert 23, Tél. 039-23 16 12

81 M4

SPORTS

Les championnats d'Europe de natation à Strasbourg Surprises et exploits pour un début



Adrian Moorhouse, une éclatante revanche sur le mauvais sort. (Bélino AP)

Le mardi 18 août restera à plus d'un titre une journée historique pour la natation européenne. Le premier titre européen de la Roumanie, le... centième de la RDA et la défaite surprenante de Michael Gross sur 200 m libre ont constitué les trois faits marquants de cette journée initiale des championnats d'Europe de natation de Strasbourg.

Deux records sont tombés mardi au centre sportif de Schiltigheim. Au 4 x 200 m libre, le relais est-allemand, composé de Manuela Stellmach, Astrid Strauss, Anke Mohring et Heike Friedrich, a pulvérisé de 3"86 son record du monde de Madrid avec un temps de 7'55"47. Sur 100 m brasse, le Britannique Adrian Moorhouse a amélioré son record d'Europe de 15 centièmes avec 1'02"13.

GROSS BATTU

L'« Albatros d'Offenbach » a trouvé son maître sur 200 m libre en la personne d'un Suédois de 19 ans nommé Anders Holmertz. Holmertz, grâce à un finish remarquable, s'est imposé en 1'48"44

Tennis

A Bulle Victoire neuchâteloise

Finale jurassienne dans le tournoi C de Bulle, avec en présence deux jeunes filles de 15 ans, Valérie Favre (Neuchâtel) et Silvine Beuler (Saignelégier), toutes deux classées C1. La Neuchâteloise qui avait déjà été battue par la Franc-Montagnarde, a pris sa revanche et s'est imposée par 6-3 6-4. (y)

Héros malheureux des mondiaux de Madrid où il avait été privé d'un titre mondial sur décision du jury, le Britannique Adrian Moorhouse a pris une éclatante revanche. Le matin, non-rasé, il réalisait 1'02"58 en série. L'après-midi en finale, il battait son record d'Europe pour devancer de 30 centièmes le Soviétique Dimitri Volkov. Enfin, la RDA, dans le relais 4 x 200 m libre, l'épreuve qui traduit au mieux la richesse d'un pays, a battu le premier record du monde de ces championnats.

Résultats des finales

MESSIEURS

200 m libre: 1. Anders Holmertz (Sue) 1'48"44; 2. Giorgio Lamberti (Ita) 1'48"68; 3. Michael Gross (RFA) 1'49"02. **Finale B:** 1. Tommy Werner (Sue) 1'50"73; 8. Alberto Bottini (S) 1'53"63.

100 m brasse: 1. Adrian Moorhouse (GB) 1'02"13 (record d'Europe, ancien 1'02"28 par lui-même); 2. Dimitri Volkov (URSS) 1'02"43; 3. Gianni Minerini (Ita) 1'02"66. **Finale B:** 1. Thomas Böhm (Aut) 1'03"45; 2. Etienne Dagon (S) 1'04"29.

DAMES

100 m: 1. Kristin Otto (RDA) 55"38; 2. Manuela Stellmach (RDA) 55"49; 3. Tamara Costache (Rou) 56"11. **Finale B:** 1. Ingrid Baars (Hol) 57"55; 3. Marie-Thérèse Armentero (S) 57"59.

400 m 4 nages: 1. Noemi Lung (Rou) 4'40"21; 2. Elena Dendeberova (URSS) 4'42"62; 3. Kathleen Nord (RDA) 4'44"09.

4 x 200 m libre: 1. RDA (Manuela Stellmach, Astrid Strauss, Anke Mohring, Heike Friedrich) 7'55"47 (record du monde, ancien 7'59"33 par la RDA); 2. Roumanie (Luminita Dobrescu, Stella Pura, Aneta Patrascu, Noemi Lung) 8'09"15; 3. RFA (Svenza Schlicht, Heike Holler, Julia Lebekl, Birgit Lohberg) 8'09"89. (si)

Jeux panaméricains

Bonjour le dopage!

Six athlètes ont été convaincus de dopage, à l'occasion des Jeux panaméricains, qui se déroulent à Indianapolis. Parmi les six fautifs, trois médaillés. Il s'agit de trois haltérophiles, d'un athlète, d'un basketteur et d'un tireur, des noms tous plus ou moins inconnus en Europe. On n'est peut-être pas encore au bout des surprises désagréables. Car sur 600 analyses ordonnées, seuls 400 résultats sont connus à l'heure qu'il est, et quelque 500 analyses doivent encore être effectuées d'ici la fin des Jeux panaméricains.

Les cas connus d'abus sont ceux du Nicaraguayen Orlando Vazquez Mendoza, qui a absorbé des diurétiques pour perdre du poids, afin de pouvoir partici-

Biathlon des Montagnes neuchâteloises Vers un deuxième succès ?

Vu le succès remporté l'an dernier, le Vélo-Club Les Francs-Coueurs et le Cross-Club de La Chaux-de-Fonds remettent ça. Le 30 août prochain, ils vont mettre sur pied le deuxième Biathlon des Montagnes neuchâteloises. Les concurrents - ils devraient être environ 150 - auront à effectuer 50 kilomètres à vélo et 14 kilomètres à pied!

déroulera dans les environs des Trembles et du Crêt-du-Loche. Le départ sera donné à 7 heures aux Foulets. L'arrivée sera jugée au même endroit. Les premiers concurrents devraient franchir la ligne aux environs de 9 h 45.

A ce jour, les organisateurs ont déjà reçu quelque 80 inscriptions. Parmi les engagés, il faut citer Mike Gutmann, le vainqueur de l'an dernier et Siegfried Hekimi qui s'est imposé samedi dernier dans le Biathlon de Lucens.

Un challenge sera décerné au terme de cette épreuve très spectaculaire, un challenge qui tiendra compte des deux autres biathlons déjà disputés à Gland et Lucens.

Le deuxième Biathlon des Montagnes neuchâteloises est ouvert à tous. Le délai d'inscription a été fixé au 22 août.

● Renseignements et inscriptions: Cross-Club La Chaux-de-Fonds, case postale 20, 2300 La Chaux-de-Fonds 6.

PATRONAGE
L'IMPARTIAL



Si il n'y aura qu'une catégorie chez les dames, il y en aura par contre trois chez les hommes.

La course de vélo se disputera sur le parcours La Chaux-de-Fonds - La Sagne - Les Ponts-de-Martel - La Chaux-du-Milieu - La Brévine - Le Cerneux-Péquignot - Le Locle - La Chaux-de-Fonds. Quant à la course à pied, elle se

La course Saint-Ursanne - Les Rangiers Plus de mille montées

Moins d'une semaine nous sépare du rendez-vous européen des Rangiers. Il est probable que le nombre de 240 inscrits sera à nouveau atteint. De ce fait, les spectateurs auront l'occasion d'assister à plus de 1000 montées durant les deux jours de course.

Quelques innovations sont à relever cette année. C'est ainsi qu'un nouveau speaker de langue française a été contacté. Il s'agit de Bernard Desray, de Nancy, bien connu en France puisqu'il officie dans plus de la moitié des épreuves du championnat de la montagne d'outre-Jura. Il sera secondé par Jürg Schlatter pour les commentaires en lan-

gue allemande. Une autre nouveauté concerne directement les spectateurs. Ils pourront en effet se rendre à la course au moyen du chemin de fer. Un service de car sera organisé à partir de Saint-Ursanne jusqu'à l'arrivée.

Sur le plan sportif, la 7e manche du championnat d'Europe s'est déroulée récemment à Ascoli, près de Naples. Elle n'a guère été favorable aux concurrents helvétiques. Claude Jeanneret a dû subir la loi du Français Giovanni Rossi (Renault 5 Maxi), pour la première fois de la saison. Certes ce résultat ne remet pas en question sa domination, mais elle relance l'intérêt du championnat.

Malchance également pour le Valaisan Philippe Darbellay qui, victime d'une sortie de route aux essais, n'a pas pu défendre ses chances. Il en a été de même pour l'Espagnol Andres Vilarino, ce qui a permis au tenant du titre, Mauro Nesti, de prendre (provisoirement?) le large. Au sujet de ce dernier, il est possible qu'il soit au volant d'un nouveau prototype lors de la course des Rangiers où, ne l'oublions pas, il avait remporté la victoire absolue en 1983.

(comm)

● FOOTBALL. - En match avancé de la sixième journée du championnat de France, Niort a battu Saint-Etienne 2-1 (0-0). L'ex-Lausannois El-Haddaoui a inscrit le but des Stéphanois.

● FOOTBALL. - Bundesliga, match en retard: SV Hambourg - Hanovre 96 3-3 (2-1).

ROUTES NATIONALES SUISSES
République et Canton de Neuchâtel
Département des Travaux publics

SOUSSION

Dans le cadre de la construction de la traversée de Neuchâtel par la N5, le département des Travaux publics de la République et Canton de Neuchâtel met en soumission les deux premières étapes de la tranchée de Douruz.

L'appel d'offres portera essentiellement sur les quantités suivantes:

- palplanches 13 600 m²
- déblais 72 000 m³
- béton 14 000 m³
- coffrages 16 000 m²
- armatures 1 500 t
- étanchéité 13 600 m²
- ancrages 490 p
- grave de fondation 13 000 m³
- enrobés 1 300 t

Les entreprises intéressées sont priées de s'inscrire jusqu'à vendredi 4 septembre 1987, en précisant qu'il s'agit du lot 7.452 - 1347, auprès de l'Office de construction de la N5, rue Pourtalès 13, 2001 Neuchâtel.

Le chef du Département:
A. Brandt.

Philippe Bovay **p b**
Electricité
Téléphone

Maitrise fédérale

Temple-Allemand 97 2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 17 25

ERGUEL VOYAGES

Dimanche 23 août - 1/2 jour
BALADE EN EMMENTAL
avec « quatre heures »
Fr. 35.- par personne

Dimanche 30 août - 1 jour
LA FRANCHE-COMTÉ ET SON VIGNOBLE INCONNU
Visite-dégustation - repas compris
Fr. 65.- / AVS Fr. 62.- par personne

Renseignements et inscriptions
☎ 039/41 22 44 - SAINT-IMIER

Il n'est pas bon que l'homme et la femme restent seuls!

Bonheur et Sécurité
☎ 038/24 02 01

Seule station **HYPROMAT** équipée de **L'OSMOSE** lave plus propre et plus brillant. Ne laisse pas de taches blanches

Garage de la Ronde
Collège 66

A vendre
Lada 1500 S
35 000 km, Fr. 3 500.-, expertisée.
☎ 039/23 14 67

Superbe **BMW 318**
5 vitesses, 1986, argent métallisé, 39 000 km, radio + 4 roues neige complètes, expertisée, garantie totale.
Fr. 387.- par mois sans acompte. Reprise éventuelle.
Très grand choix en Citroën, ainsi que d'autres marques, aux mêmes conditions, ou au comptant.
M. Garau
Rue des Artisans 4
2503 Bienne
☎ 032/51 63 60

Crédit-express
Limites les plus hautes en 24 heures
Paiements comptants élevés - mensualités modérées également si crédit en cours.
IMBS - Landstrasse 26 - 5400 Winterthuren
Téléphone 056/27 15 51
Samedi ouvert 10-16 h

Fabrique de machines cherche
manceuvre
pour la peinture de ses équipements et pour le découpage de la matière.

Apprenti serrurier de construction.
Faire offre sous chiffre 91-538 à ASSA Annonces Suisses SA, avenue Léopold-Robert 31, 2301 La Chaux-de-Fonds.

Cherchons **personne**
pour garder 2 enfants (6 et 3 ans), éventuellement à domicile, La Chaux-de-Fonds, quartier de la Gare
☎ 039/53 14 49

depuis 1969 vite résolues
dettes
ARRANG FINANCIERS S.A.R.L.
2072 NEUCHÂTEL
☎ 038 33 69 70

PETITES ANNONCES
A vendre
4 PNEUS D'ÉTÉ Michelin 155x11 tubeless, 60%: Fr. 120.-.
☎ 039/23 99 90.

POUR FUTURS APPRENTIS: micro mètre, calibre, matériel dessin, boîte compas, parfait état, ☎ 038/25 85 95

POUTRES et portes anciennes pour restaurations. Poutres pour bois chauffage Samedi 22 août, Girardet 14, Le Locle ☎ 039/31 24 14

Chambres à louer
MEUBLÉE, indépendante, centre ville Fr. 170.-, charges comprises.
☎ 039/23 38 12.

Perdus - trouvés
TROUVÉ 2 JEUNES CHATTES, une noire et blanche et une tricolore. SPA ☎ 039/31 13 16.

ÉGARÉ JEUNE CHAT gris, Le Locle quartier Gentianes. En traitement Récompense. ☎ 039/31 28 75 ou 039/23 95 95 (prof.).

Tarif réduit
85 cts. le mot (min. Fr. 8.50)
Annonces commerciales exclues

Bibliothèque de la Charrière
Charrière 5 - ☎ 039/28 71 51
La Chaux-de-Fonds
Le carrefour des grands vins fin d'origine.

Pizzeria PINOCCHIO

NOUVEAU
Pizza à l'emporter
2 pizzas, 1 pot de Merlot gratuit
4 pizzas, 1 bouteille de vin gratuite
Balance 8, ☎ 039/28 26 21

Grand choix de coupes

Trainings à Fr. 100.-
Ilacqua Articles de publicité
Av. L.-Robert 84, ☎ 039/23 26 14
2300 La Chaux-de-Fonds

INTER MEUBLES

Meubles
Tapis
Rideaux

Place du Marché 2-4
☎ 039/28 52 81

Terrain des Foulets
mercredi 19 août
à 18 h 30

Le FC Etoile-Sporting présente un match amical opposant
FC La Chaux-de-Fonds - Sélection de la Ville

Cette rencontre est organisée à l'occasion de l'inauguration du nouveau terrain des Foulets.
Dès 18 heures, un vin d'honneur sera offert par la Ville de La Chaux-de-Fonds.

Venez nombreux soutenir les meilleurs footballeurs de notre cité.
Entrée gratuite
Patronage: **L'IMPARTIAL**
la voix d'une région
Veuillez favoriser nos annonceurs

VAUCHER Sport

LE LOCLE
Un choix, une qualité et un service incomparables
Rue du Temple, ☎ 039/31 13 31

Pour vos vêtements - rideaux - couvertures - couvre-lits - cuir - daim, etc., travail de qualité par

Texsana NETTOYAGE CHIMIQUE

Nettoyage spécial pour articles délicats
17, rue D.-JeanRichard - La Chaux-de-Fonds

Toujours bon et bien servis

☎ 039/23 32 50 brasserie
TERMINUS
La Chaux-de-Fonds, Léopold-Robert 61
Fam. K. Abou-Aly

Pour vos décorations florales en tous genres

Laurence - Fleurs

Laurence Perret
Rue Numa-Droz 90, 2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 18 03

Pour vos achats à bon compte

CENTRAL CASH

Avenue Léopold-Robert 157
2301 La Chaux-de-Fonds
le fournisseur des connaisseurs
Marché de gros alimentaire (entrée + parc rue des Entrepôts)
A notre rayon boucherie viande de 1er choix

Atelier électromécanique

Paul Hofer

Dépannage électromécanique
Achat et vente d'appareils et machines en tous genres
Général-Dufour 4, 2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/28 71 12, ☎ 039/28 39 24

COMPACT CH 210 la machine universelle à 6 combinaisons la plus moderne

CNA Conforme

NOUVEAU

complet dès Fr. 4980.-
pour scier, travailler à la toupie, défoncer, raboter, tirer d'épaisseur, percer et mortaiser, tenonner.
Téléphonez aujourd'hui encore
ETIENNE
B. Etienne SA, Centre suisse romand
1030 Villars-Sainte-Croix/Lausanne
la Pierreire, Tél. 021/35 11 92
Fabrication et dépôt central Lucerne
Tél. 041/492 444

demande

garçon de café

nourri, logé, permis valable, Télé-phoniez le soir dès 19 heures au 022/55 15 61

von gunten
Lentilles de contact
MAÎTRES OPTICIENS
DIPLOMÉ FÉDÉRAL
Léopold-Robert 23
039/23 50 44

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Agence AVS - AI 1987

Rentes vieillesse

RAPPEL

Les hommes qui cette année atteignent 65 ans et les femmes 62 ans, demanderont à leur employeur, environ 3 mois avant leur anniversaire, d'entreprendre les démarches nécessaires auprès de la Caisse de compensation compétente, afin d'obtenir leur rente AVS.

Les personnes sans activité lucrative, peuvent s'adresser à notre agence.

Prestations complémentaires

Les personnes au bénéfice d'une rente de vieillesse, de survivant ou d'invalidité, dont le revenu n'atteint pas certaines limites, ont droit à des prestations complémentaires. Elles peuvent obtenir les renseignements auprès de notre agence.

Agence communale AVS-AI
Rue du Grenier 22,
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/21 11 15

Autolocation Utilitaires Hertz No 1

Garage René Gogniat
15, rue de la Charrière, 2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 52 28
Hertz loue des Ford et autres bonnes voitures.

Nouveau: Tarif économique - tout compris.
Réservations: 24 heures à l'avance.

COPIEUSES REPRISES

2000.-
de reprise pour votre photocopieur, quel que soit son état!
PAPIER SYSTEM vous accorde cette offre avantageuse à l'achat d'un Minolta Zoom 410.
Une reprise copieuse mais digeste!

PAPIER SYSTEM, un système tout à votre avantage.

PAPIER SYSTEM
038/24 40 57 Monruz 5, Neuchâtel

Nous sommes intéressés par votre offre: veuillez contacter:
M _____
Entreprise: _____ N° tél. _____
Adresse: _____

Ecole internationale
- théorique et pratique -
d'esthétique et de cosmétologie

ADAGE
Rue Vérésius 12, Bienne
☎ 032/22 46 47
Rue de Neuchâtel 39, Peseux, ☎ 038/31 62 64

Veuillez m'envoyer votre documentation
Nom: _____ Prénom: _____
Adresse: _____

printemps LA CHAUX-DE-FONDS

En vente également à **innovation LE LOCLE**

DISCOUNT

Nectarine d'Italie 1.80

Danone
yogourt arômes ou fruits
4 x 125 g **1.95**
au lieu de 2.90

Jus d'orange Mattinella 3.80
4 x 1 litre

Service commandes par tél. 039/23 25 01. Livraisons à domicile

SPORTS

En match international de football à Saint-Gall Peu de dentelles sur l'Espenmoos



Après duel entre l'Autrichien Willfurth (à gauche) et le Suisse Marini. (Bélino AP)

Le refrain est demeuré le même. Deux mois après son partage de points face à la Suède, l'équipe suisse de football a obtenu une nouvelle parité. L'Autriche est venue lui rendre la monnaie de la pièce donnée le 27 août 1986 à Innsbruck (1-1). Au terme des nonante minutes, les 22 acteurs se sont séparés dos-à-dos, de manière méritée, avec les sentiments d'une satisfaction et du devoir accompli. Il en ira peut-être différemment des 9000 spectateurs présents. A l'Espenmoos, la dentelle confectionnée ne s'est pas révélée d'une grande qualité. Il a fallu quatre buts et des gestes techniques de certaines individualités pour compenser un volume de jeu bien irrégulier.

Il faudra patienter plus de vingt ans pour fêter une nouvelle victoire suisse contre l'Autriche. Depuis le 22 septembre 1968, les «rouge et blanc» ont perdu et annulé, chaque fois, à deux reprises.

SAINT-GALL
Laurent GUYOT

Comme la prochaine rencontre ne se disputera certainement pas en 1988, deux lustres au moins se seront écoulés.

SÛRETÉ DÉFENSIVE

Si la Suisse n'a plus réussi à gagner depuis longtemps contre des adversaires de premier plan, elle s'est aussi mise à ne plus perdre. Pour la quatrième fois, Heinz Hermann et ses coéquipiers ont évité la défaite. La dernière est datée du 25 mars dernier à Bellinzona contre la Tchécoslovaquie (1-2).

Moins de 21 ans Courte défaite

Mouvementé à souhait, le lever de rideau de l'Espenmoos s'est terminé sur un score équilibré (1-0 en faveur de l'Autriche) qui récompense mal les ardeurs offensives et la générosité dans l'effort des «espoirs» suisses et autrichiens.

Contestée jusqu'à l'ultime seconde, la victoire autrichienne n'est pas imméritée. Les visiteurs se créèrent les chances de but les plus nombreuses, surtout au cours de la première heure (sauvetage du pied de Tschudin à la 33', tir sur le poteau d'Ogris à la 49').

Ils marquèrent l'unique but de la partie sur un effort personnel de leur meilleur élément, Rodax, lequel déjoua le piège du hors-jeu des Helvètes (77'). A deux minutes de la fin, l'arbitre aurait dû accorder un penalty à la Suisse lorsque Knupp fut déséquilibré de façon suspecte à deux pas du gardien.

● SUISSE - AUTRICHE 0-1 (0-0)
moins de 21 ans

Stade de l'Espenmoos.
Suisse: Tschudin; Baumann; Widmer, Rey; Stiel (23' Kunz puis 79' Knupp), Piffaretti (46' Wyss), Andermatt, Grossenbacher (46' Taddei), R. Sutter, Kurz, Studer.

Autriche: Konrad; Sperr; Sauseng, Schoettel, Weber; Artner (73' Gruber), Aigner (46' Herzog), Heraf (63' Jesseitschnig), Stoeger; Rodax, Slezak (46' E. Ogris).

Arbitre: Neuner (RFA).
But: 77' Rodax 0-1.

Si Andy Egli a confirmé ses lacunes d'attaquant, Christophe Bonvin et Beat Sutter se sont chargés, eux, de prouver leurs qualités. Le Sédunois et le Neuchâtois ont gagné leurs galons de titulaires.

Sur le flanc gauche, le protégé de Jean-Claude Donzé s'est payé le luxe de donner le tournis à Gerald Piesinger. Ses centres en pleine course ont créé le danger à chaque fois. Et pour couronner le tout, le talentueux Valaisan est parvenu, en position d'avant-centre, à égaliser (28') marquant du même coup son deuxième but en deux rencontres internationales.

Beat Sutter, lui aussi, a semé le trouble. Son crochet est devenu redoutable en même temps que sa technique a gagné en qualité. Le superbe but réussi en tir pivotant (35') s'est chargé de le prouver. Il restera donc à trouver un centre-avant, un vrai.

Dommage qu'Andy Halter ou Jean-Paul Brigger soient blessés. Le trio d'attaque aurait eu fort belle allure. Ce sera peut-être pour la prochaine fois, le samedi 17 octobre à Berne, contre l'Italie.

L. G.

● SUISSE - AUTRICHE 2-2 (2-1)

Espenmoos: 9'000 spectateurs.
Arbitre: M. Aron Schmidhuber (RFA).

Buts: 17' Ogris (0-1), 28' Bonvin (1-1), 35' Beat Sutter (2-1), 54' Zsak (2-2).

Suisse: Brunner; Geiger; Marini, Weber, Ryf; Koller, Brégy (77' Bickel), Hermann; Beat Sutter, Egli, Bonvin (71' Alain Sutter).

Autriche: Lindenberger (46' Wohlfahrt); Pezzy; Piesinger (46' Hörmann), Frind, Brauner; Zsak, Baumeister (46' Kienast), Hristic (46' Linzmaier), Willfurth; Ogris (76' Drabits), Polster.

Notes: pelouse en bon état, ciel nuageux, orage en fin de première mi-temps; présence du coach de l'équipe d'Italie Azeglio Vicini; avertissements à Piesinger (jeu dur) et Polster (réclamations); fautes sifflées: 20-12 (9-5), hors-jeu: 4-10 (2-3), tirs au but: 9-13 (5-8), corners: 5-4 (2-1).

En marge de Suisse - Autriche Un neuf frais, un autre pas

Intéressant à plus d'un titre, le duel à distance que se sont livré les deux porteurs du maillot numéro neuf, hier soir à Saint-Gall.

La titularisation d'Andy Egli au poste d'avant-centre avait provoqué pour le moins la surprise. Même si l'actuel défenseur du GC avait joué à la pointe de l'attaque en quelques occasions avec Borussia Dortmund, y réussissant d'ailleurs quelques buts. Sa prestation d'hier soir est loin d'avoir convaincu. Sur le plan offensif particulièrement.

REGISTRE COMPLET

Toni Polster, longtemps convoité par Neuchâtel Xamax, finalement transféré à l'AC Torino, s'en est globalement tiré à son avantage. L'Autrichien, bien qu'à court d'entraînement, a présenté un registre beaucoup plus complet, plus étoffé, plus varié. Rien d'étonnant d'ailleurs, puisque évoluant à son poste naturel.

SAINT-GALL
Georges KURTH

Andy Egli a beaucoup travaillé, a beaucoup couru, dans le vide souvent. Il a eu le mérite de ne jamais céder au découragement, bien que jamais ou pratiquement il n'eût été mis en occasion de but favorable.

TRAVAIL DE SAPE

De la statistique comparative, il apparaît que le Suisse a touché 20 fois le ballon (8-12), dont 11 fois de la tête. Il s'est attaché surtout à un travail de sape, pressant constamment la défense adverse. Il est venu parfois prêter main forte, notamment en seconde mi-temps, à la défense helvétique, qui subissait l'adversaire. Mais il n'a inscrit aucun tir au but à son actif.

La vedette autrichienne Toni Polster s'est montrée sous un jour plus favorable, lors des 45 premières minutes surtout.

Seize ballons touchés (12-4), dont un seul de la tête. Mais une couverture de balle remarquable, trois tirs au but dangereux et une très belle

précision tant dans le jeu court que dans les longues ouvertures. Moins de travail que son vis-à-vis, mais infiniment plus de superbe. Pure logique.

VITE DIT

Daniel Jeandupeux, coach de l'équipe suisse

Nous aurions pu gagner en Autriche, si je me souviens bien, notre adversaire était plus près de la victoire ici. Les espaces entre nos différents compartiments de jeu étaient trop importants. Les joueurs ont procédé comme dans leurs clubs, mais pas comme dans une équipe nationale. C'est le gros problème du sélectionneur de réussir l'amalgame. Peut-être sommes-nous allés chercher notre adversaire trop haut. Ce n'était pas la grande classe, mais chacun a travaillé. Je n'émetts jamais de critique individuelle à la fin d'un match, alors je ne dirai rien d'Andy Egli.

Branco Elsener, entraîneur de l'équipe d'Autriche

Les Suisses n'ont pas mal joué. Leur jeu d'équipe fut meilleur que le nôtre. Il y eut quelques progrès chez nous, mais ce ne fut pas super. Nous pouvons plus. Nous avons réussi un but chanceux, mais nous en avons manqué d'autres qui apparaissaient plus faciles.

Toni Polster, attaquant autrichien

Je suis un peu déçu de ce résultat. L'équipe suisse m'a fait bonne impression en première mi-temps. J'ai eu du plaisir à rejouer à fond, mais j'ai terminé fatigué. Je me prépare consciencieusement pour ne pas manquer mon entrée dans le Calcio.

Alain Geiger, défenseur suisse

Nous n'avons pas su prendre le match à notre compte, lorsque nous mentionnons par deux à un. Nous n'avons plus assez posé le jeu dès la reprise. L'Autriche pratique très habilement le contre.

Andy Egli, attaquant suisse

On lui a demandé s'il tenait à poursuivre l'expérience dans la ligne d'attaque de la Nati. Sa réponse a été claire: «Ce sera Jean-Paul Brigger qui y jouera. Il y est naturellement à l'aise».

G. K.

Meeting international d'athlétisme à Zurich

Une répétition générale avant Rome

Une fois de plus, le meeting international du Letzigrund à Zurich sera, mercredi soir, celui des superlatifs. Le budget de la manifestation atteint la somme record des deux millions de francs et il semble bien que l'organisateur a fort bien placé son argent. C'est la crème de l'athlétisme mondial qui sera en lice dans cette répétition générale des championnats du monde de Rome.

Il y aura toutefois quelques absents de marque: Sebastian Coe, l'une des coqueluches du public zurichois, Alberto Cova et Ingrid Kristiansen, qui sont tous blessés, le hurdler américain Edwin Moses, pour des raisons financières et le lanceur de poids italien Alessandro Andrei qui, après sa triple amélioration du record du monde, ne tenait pas à affronter Werner Günther avant les joutes mondiales romaines.

Les Allemands de l'Est, dont les championnats nationaux débuteront jeudi, ne seront pas, eux non plus de la partie. La participation du Marocain Saïd Aouita, blessé, est par ailleurs incertaine.

SPECTACLE EXCEPTIONNEL

Mais il restera suffisamment de vedettes pour assurer un spectacle exceptionnel. En sprint, par exemple, 23 concurrents seront présents, parmi lesquels les deux détenteurs des records du monde, l'Américain Calvin Smith (9'93 en altitude) et le Canadien Ben Johnson (9'95 au niveau de la mer) mais aussi Carl

Lewis, qui devrait en principe se contenter de courir le 200 mètres.

Dans les autres disciplines, quelques super duels sont attendus: Innocent Egbunike, le champion d'Afrique, contre Michael Franks sur 400 m, Joaquim Cruz, le champion olympique, contre Philippe Collard et Billy Konchellah sur 800 m, Steve Cram contre José-Luis Gonzales sur 1500 m. Le 5000 m, les haies, la hauteur, la perche (avec Serge Bubka) promettent également beaucoup, tout comme d'ailleurs la plupart des épreuves féminines qui figurent au programme.

Les Suisses seront comme d'habitude en nombre et en qualité, au Letzigrund et ils donneront aux spectateurs et téléspectateurs l'occasion d'assister à quelques confrontations «internes» qui ne manquent pas de piquant. On pense tout spécialement au duel Ryffel-Délèze sur 5000 m et à celui qui opposera Sandra Gasser et Cornelia Bürki sur 1500 m.

Werner Günthör, qui lancera pour la dernière fois en compétition avant les championnats du monde de Rome, se trouvera un peu essouffé puisque Alessandro Andrei a décliné l'invitation de l'organisateur et que les Allemands de l'Est ne seront pas là. Il aura toutefois un adversaire à sa mesure en la personne de l'Américain John Brenner, qui a longtemps détenu la meilleure performance mondiale de la saison avec un jet de 22 m 52. (si)

Au FC Cologne Littbarski de retour

Pour la somme de 12 millions de francs français, l'international allemand Pierre Littbarski quittera le Racing de Paris, dont il défendait les couleurs depuis 12 mois, pour retourner à son club précédent, le FC Cologne. Le blond ailier de Berlin, aujourd'hui âgé de 27 ans, n'avait jamais vraiment trouvé ses marques dans le championnat de France. Il lui restait deux ans de contrat à accomplir dans le club parisien.

Littbarski a signé un contrat de trois ans avec Cologne, avec une option pour une quatrième saison.

Le club ouest-allemand compte aligner son nouveau joueur dès samedi, face à Bayer Uerdingen, le club de Robert Prytz (ex-Young Boys). (si)

FOOTBALL. - Le club allemand de Bayer Leverkusen a engagé l'ex-international brésilien Milton Queiro da Paxao, dit «Tita». Le transfert s'est conclu sur la base d'un montant de 600.000 marks.

F Football

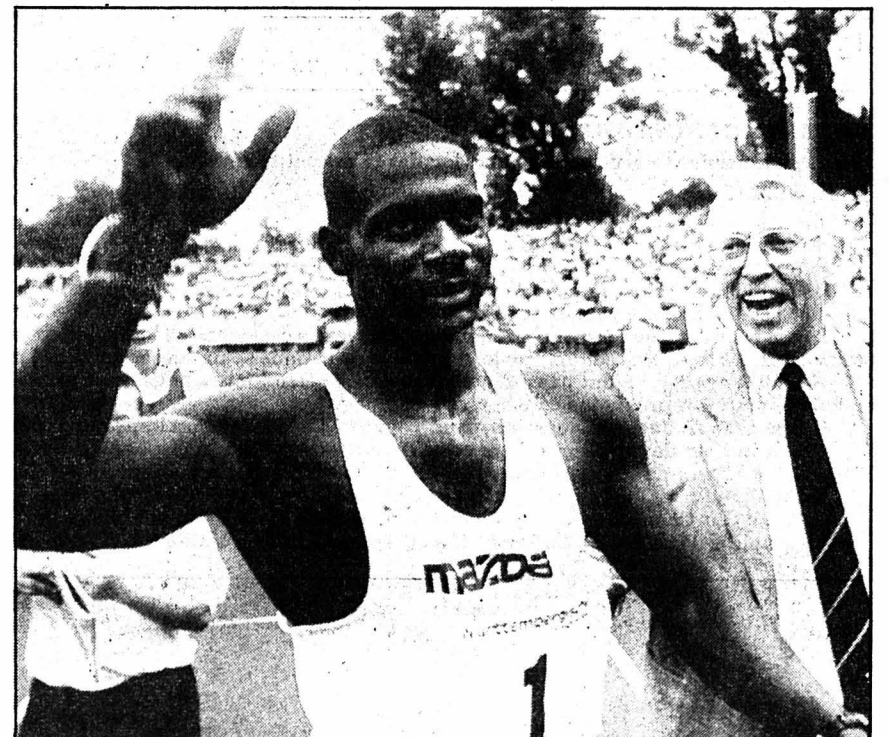
Ce soir aux Foulets Intéressante rencontre

Ce soir, à 18 heures, le FC La Chaux-de-Fonds disputera un match amical face à une sélection des clubs de la ville. Celle-ci sera dirigée par Gérard Prétôt, l'entraîneur de Deportivo.

Cette rencontre aura lieu dans le cadre de l'inauguration du terrain des Foulets. Ce dernier a en effet été regazonné, et l'éclairage a été complété.

Pour le FCC, ce match fera figure de test intéressant. Il s'agira pour les jeunes joueurs de Chiandussi de reprendre goût à la victoire, et par-là même de reprendre confiance.

L. W.



Le Canadien Ben Johnson veut s'attaquer au record du monde du 100 mètres. Cela promet! (Bélino AP)

SPORTS

La Société de Banque Suisse
Une idée d'avance

Concours hebdomadaire de pronostics
FACE À FACE



Daniel Rollat

M. Vittorio Falzone ayant été éliminé la semaine dernière, notre concours repart selon une nouvelle formule. Concernant l'ancien concours, le quidam victorieux est M. Sébastien Jeanneret qui gagne donc un voyage. Quant à Daniel Rollat, il remporte nettement le classement des sportifs. La nouvelle formule vous est expliquée ci-dessous.



Eddy Beiner



Roland Béguin

Les Zurichois sont mieux armés. 2	1. Bâle - Grasshopper	GC semble en forme. 2	Bâle va se reprendre. X
A l'Allmend... 1	2. Lucerne - Bellinzone	Lucerne doit se reprendre. 1	Bellinzone est faible à l'extérieur. 1
Saint-Gall doit gagner. 1	3. Saint-Gall - Aarau	Aarau a bien débuté le championnat. 2	Deux équipes en devenir. X
Xamax a le vent en poupe. 2	4. Servette - NE Xamax	En bon Neuchâtelois. 2	Tout est possible. 1, X, 2
Tout est possible. 1, X, 2	5. Young Boys - Lausanne	Première défaite pour les Vaudois. 1	Lausanne s'impose aussi maintenant à l'extérieur. 2
Sion est en forme. X, 2	6. Zurich - Sion	Sion a le calibre supérieur. 2	Il n'y aura pas de nul. 1, 2
Les «jaune et bleu» vont se reprendre. 1	7. La Chaux-de-Fonds - Bienne	Avec regrets... 2	On doit y croire. 1
Chiasso est fort. 1	8. Chiasso - Winterthur	Les Tessinois sont durs à battre chez eux. 1	L'avantage du terrain. 1
Granges doit récolter deux points supplémentaires. 1	9. Granges - Bulle	Bulle va éclater. 1	Granges en leader. 1
Les faveurs aux Vaudois. 1	10. Malley - Etoile Carouge	Malley a la faveur de la cote. 1	Deux équipes de même valeur. X
Il est difficile de s'imposer à Schaffhouse. 1	11. Schaffhouse - Baden	L'avantage du terrain. 1	Les visiteurs vont peiner. 1
Un nul n'est pas exclu. X	12. Vevey - Chênois	Match au sommet. 1, X, 2	Chênois a de la peine à l'extérieur. 1
Lugano en danger. 1	13. Wettingen - Lugano	Lugano fait la course en tête. 2	Lugano, c'est cette saison ou jamais. 2

Autres matches

Avantages aux Italo-Chaux-de-Fonnières, 1	14. Superga - Saint-Blaise	Les néo-promus vont peiner. 2	Avantage de jouer à domicile. 1
A domicile... 1	15. Saint-Imier - Fontainemelon	Léger avantage aux locaux. 1, X	Un nul est possible. X

14. Deuxième ligue de football

15. Deuxième ligue de football

QUESTION SUBSIDIAIRE

Quel sera le nombre total de buts marqués lors des 15 rencontres ci-dessus ?

Daniel Rollat:
34 buts marqués.

Eddy Beiner:
23 buts marqués.

Roland Béguin:
39 buts marqués.

Notre concours «FACE À FACE» repart sur de nouvelles bases. Désormais, il se déroule selon la formule coupe. Il débute par les huitièmes de finale qui opposeront chaque semaine deux concurrents. Un sportif ou une personnalité donnera également ses pronostics à titre indicatif.

Parmi les nombreux envois qui nous sont parvenus ces derniers jours, les seize premiers ont été retenus pour disputer le premier tour. Rappelons que le vainqueur de chaque semaine sera qualifié pour la suite de la compétition.

Quant à ceux qui n'ont pas eu la chance d'être sélectionnés pour cette première série, ils seront automatiquement qualifiés pour nos prochains concours.

Le grand vainqueur se verra offrir un voyage à l'occasion d'un important événement sportif.

Voici la liste des seize premiers candidats: Roland Béguin (Le Locle), Eddy Beiner (La Chaux-de-Fonds), Cédric Langel (La Chaux-de-Fonds), Jean-Marie Roth (Les Planchettes), Gianni Moretti (Couvett), Bruno Pini (Sonvilier), Philippe Thiébaud (La Chaux-de-Fonds), Charles-Emile Perrin (Rocheport), Dominique Gogniat (Les Genevez), Jean-Bernard Wyss (La Chaux-de-Fonds), Jean-François Bize (Le Col-des-Roches), Pierre-André Wüllemmin (Peseux), Anne-Sylvie Cupillard (Le Locle), Thierry Daina (Fleurier), Cédric Vuille (Les Ponts-de-Martel) et Olivier Boichat (Les Bois).

Coors Classic aux Etats-Unis Une nette domination

La 13e étape de la «Coors Classic», le Tour des Etats-Unis cycliste, a encore renforcé la position de l'équipe «7-Eleven» qui occupe désormais les quatre premières places du classement général.

La victoire d'étape est revenue au sprinter italien Paolo Rosola, devant Ron Kiefel (qui fut, en 1985, le premier Américain à remporter une étape du Tour d'Italie) et Roberto Pagnin, encore un Transalpin.

Au classement général, Jeff Pierce (EU) demeure leader devant ses coéquipiers Raul Alcalá (Mex), Andy Hampsten (EU) et Ron Kiefel (EU). Le 5e, Roy Knickman, fait partie de «Toshiba», équipe dirigée encore par Paul Köchli.

Cette étape Aspen-Copper Mountain (172 km) était censée être la plus dure des 19 tronçons de l'épreuve. La victoire d'un sprinter peut donc surprendre. Le point culminant, l'Independence Pass, à 3686 m, constitue la plus grande altitude jamais franchie par un peloton cycliste. Seulement, les 32 km de montée se situaient tout en début d'étape. L'Allemand Andreas Kappes fut «avalé» en cours d'ascension par le Colombien Oliviero Rincon, qui passait au sommet avec 2' d'avance, mais fut repris dans la

descente. Le vent de face dans la vallée annihilait toute tentative de fugue. Au kilomètre 93, l'échappée décisive se forma.

Paolo Rosola profita, dans la phase finale, d'un incident pour s'en aller quérir son second succès d'étape: le Norvégien Janus Kuum, se bagarra littéralement avec Roberto Pagnin. Les deux échangeaient des coups de poings lors d'un ravitaillement. Cette altercation attira l'attention de trois compagnons d'échappée, mais pas de Rosola, qui en profita pour démarrer. Kuum et Pagnin avaient un contentieux à régler depuis l'un des critères qui émaillent la «Coors Classic», où ils s'étaient déjà accrochés. Les deux se sont officiellement réconciliés.

14e étape (Aspen-Copper Mountain, 172 km): 1. Paolo Rosola (It) 4 h 34'43" (moyenne 37,566 km/h); 2. Ron Kiefel (EU) à 3'46"; 3. Roberto Pagnin (It); 4. Steve Speaks (EU); 5. Janus Kuum (No); 6. Sauro Varrochi (It) à 4'29"; 7. Martin Farfan (Col, amateur) à 9'05"; 8. Davis Phinney (EU) à 10'00"; 9. Roy Knickman (EU); 10. Andreas Kappes (RFA) même temps. **Classement général:** 1. Jeff Pierce (EU) 43 h 02'06"; 2. Raul Alcalá (Mex) à 4'38"; 3. Andrew Hampsten (EU) à 9'26"; 4. Ron Kiefel (EU) à 16'18"; 5. Roy Knickman (EU) à 16'24"; 6. Alan McCormack (Irl) à 21'26"; 7. Davis Phinney (EU) à 21'53"; 8. Mike Engleman (EU) à 25'23"; 9. Lars Wahlqvist (Su) à 25'44"; 10. Antonio Santaromita (It) à 26'54". (si)

Course d'orientation

Semaine suisse Venez nombreux



La CO, tu connais?
- Non?

Alors viens à la Semaine suisse de course d'orientation!

Notre petit homme vous invite en vous disant: «La CO? Oui, avec plaisir!» Pour les Montagnes neuchâteloises, le CO Calirou organise **mercredi 19 août 1987**, dès 17 heures au départ du parcours VITA à la piscine du Locle, **une information pour tous** sur la lecture de carte, l'utilisation d'une boussole, la recherche de postes dans le terrain.

De nombreux moniteurs et coureurs seront à votre service.

Jeunes, parents, mesdames, messieurs, venez nombreux; il ne vous coûte rien de venir faire connaissance avec un sport très proche de la nature. (comm)

TENNIS. - Le Zurichois Jakob Hlasek a franchi victorieusement le cap du premier tour dans le tournoi de Cincinnati. Il a en effet éliminé l'Américain Matt Anger par 1-6 6-2 6-2.

«Coors Classic» au féminin Longo en difficulté

L'Américaine Leslee Schenk a remporté la 3e étape de la «Coors Classic» au féminin, devant de 7", sur les 93 km du parcours entre Aspen et Copper Mountain, ses compatriotes Sally Zack et Inga Benedict. La Française Jeannie Longo conserve la première place du classement général, avec 1'53" d'avance sur Maria Canins (It). La Française a, cependant, cédé près de deux minutes à sa grande rivale, étant lâchée irrémédiablement après des ennuis mécaniques.

3e étape (Aspen-Copper Mountain, 93,3 km): 1. Leslee Schenk (EU) 2 h 27'19" (moy 38,000 km/h); 2. Sally Zack (EU) à 7"; 3. Inga Benedict (EU); 4. Jane Marshall (EU); 5. Sara Neil (Can). **Classement général:** 1. Jeannie Longo (Fr) 6 h 08'12"; 2. Maria Canins (It) à 1'53"; 3. Madonna Harris (NZ) à 2'16"; 4. Inga Benedict (EU) à 2'58"; 5. Leslee Schenk (EU) à 5'19". (si)

Tour de Hollande Du changement

Vainqueur de la première étape, en démarant à deux kilomètres du but, le Batave Teun Van Vliet a pris la tête du Tour de Hollande, détrônant son compatriote Jelle Nijdam, vainqueur du prologue, la veille.

Tour de Hollande, première étape (Bergen op Zoom - Amsterdam, 218 km): 1. Teun Van Vliet (Ho, bonif. 15") 4 h 58'11" (moyenne 43 km/h 866); 2. Jean-Paul Van Poppel (Ho) à 7"; 3. Wim Arras (Be), 4. Eddy Planckaert (Be), 5. Eric Vanderaerden (Be), tous même temps.

Classement général: 1. Teun Van Vliet (Ho) 5 h 02'22"; 2. Soeren Lilholt (Dan) à 9"; 3. Jelle Nijdam (Ho) à 12"; 4. Phil Anderson (Aus) à 18". (si)

Assemblée générale du HC Ajoie Ch. Corbat: «On passera une belle saison»

Aux portes d'une nouvelle saison (ou même déjà à l'intérieur, comme le dit Charly Corbat), le HC Ajoie est plein d'optimisme. **On ne doit pas viser moins haut que l'an passé**, souligne l'entraîneur Richard Beaulieu, qui est satisfait de l'état de préparation de ses joueurs, qui composent une équipe homogène et forment quatre blocs en mesure de tenir leur place en ligue nationale.

Charly Corbat précise encore: **C'est l'apport de nos jeunes joueurs, transférés ou du club, qui pourra faire la différence autour des Leblanc, Métiévier ou autre Sembellini. Ils y sont prêts. La confiance est là, les moyens aussi.**

PAS DE DÉFICIT

Le budget du HCA est de 1,35 million et prévoit même une réserve de 20.000 francs pour combler les légers déficits des deux années précédentes: 13.500 francs la saison dernière sur un total de dépenses de 1,18 million!

C'est peu, mais le HCA est pointilleux et ne veut plus de déficit. Pour le prési-

dent Vittorio Amadio, reconduit dans ses fonctions avec tout son comité, c'est le seul point noir de la saison écoulée.

Au niveau sportif, les satisfactions pleuvent. Les play-off ont été taquinés, même mieux, le HC Allaine fut promu et est en passe de s'affirmer comme une véritable réserve de ligue nationale et les minimes furent champions romands, les autres jeunes réalisant une très bonne saison.

CLUB SOUTIEN

Pour assurer l'avenir du HCA, c'est sur ces jeunes qu'il faudra compter et les moyens sont mis à la disposition du sport, grâce notamment au développement du club soutien de la «crosse d'or» et à la réalisation d'un journal programme de bonne figure.

Une cinquantaine de membres ont donc applaudi le passé et sont prêts à passer une belle saison de hockey, avec notamment deux des quatre meilleurs compteurs de LNB du championnat passé, Fernand Leblanc et Daniel Métiévier. Gham

ROULEZ TOYOTA!
VOUS ROULEREZ TOUJOURS
SANS PROBLÈME.
À BIENTÔT!



Av. Léopold-Robert 117. ☎ 039 23 64 44

L'IMPARTIAL

Rédactions régionales:

Le Locle (039) 31 33 31
 Fleurier (038) 61 35 75
 Neuchâtel (038) 41 35 15

Cernier (038) 53 22 72
 Sonceboz (032) 97 21 59
 Tramelan (032) 97 54 47
 Canton du Jura (032) 97 49 13

la voix d'une région

regard

Le prix de La Presta

La visite des anciennes mines d'asphalte de La Presta prend un peu plus d'une heure. Avec la projection d'une série de diapositives et un détour dans le Musée industriel, la séance dure plus longtemps qu'un film et coûte le même prix.

«Trop cher», s'exclament de nombreux habitants de la région. A La Presta, le responsable de l'exploitation du circuit touristique répond sereinement: «On n'a pas le choix». Un demi-million investi avant de lancer des touristes dans les galeries. Cinq guides, à temps partiel se relayent pour conduire les groupes, semaine, samedi et dimanche compris. Ils sont payés.

Pour rentabiliser l'affaire, donc couvrir les charges sans même penser à un bénéfice, La Presta devra accueillir, dès l'an prochain, 20.000 visiteurs pendant la saison qui s'étale de Pâques à mi-octobre. Moyenne: 111 personnes chaque jour d'ouverture. Actuellement, les dimanches de pluie, ils sont 170; les jours ensoleillés à peine une vingtaine.

La «Neuchâtel Asphalte» est occupée en priorité par l'activité de ses centrales d'enrobage, la location de machines, la fabrication d'asphalte. Le tourisme n'est qu'accessoire. C'est une entreprise privée qui fait ses comptes et ne peut pas se permettre d'enregistrer un déficit.

«Il eût été dommage de fermer une page du livre industriel du Val-de-Travers», avait expliqué son directeur au moment d'ouvrir les mines au public. Mais il n'avait pas caché non plus que si le circuit coûtait trop cher après un essai de deux ou trois ans, il serait tout simplement fermé à jamais.

La «montagne cicatriserait alors ses blessures», pour reprendre l'expression de Jean-Pierre Jelmini dans le dernier numéro de la «Revue Neuchâteloise» consacré aux mineurs de La Presta. Et alors, la «Région Val-de-Travers» n'aurait plus que le sel de ses larmes (de crocodile) pour regretter la disparition de son plus important atout touristique.

A propos de sel: la visite des salines de Bex coûte le même prix que celle de La Presta. Et tout le monde trouve cela normal.

Il faut aussi donner au tourisme jurassien les moyens d'exister.

Jean-Jacques CHARRÈRE

Clos-du-Doubs

Adolescent écrasé par un tracteur

Vers 20 heures, hier, un accident mortel est survenu à la ferme de Chamesat, commune de Montenol. Lors d'une manœuvre au moyen d'un tracteur agricole sur le pont de grange, le jeune Thierry Montavon, né en 1973, fils de Michel et de Christiane, a été écrasé et tué sur le coup.

Détail tragique: le père de la victime a perdu la vie le 7 juillet dernier alors qu'il conduisait un convoi agricole, lequel était tombé dans le Doubs à Saint-Ursanne.

novotel

Neuchâtel-Thielle - ☎ (038) 33 57 57

Buffet campagnard

de l'apéritif au café, tout compris

Fr 51.- par personne.

(Salles pour banquets, repas de famille, etc...)

Opération à comptes ouverts dans les finances de La Chaux-de-Fonds Gestion d'une crise importée



La Chaux-de-Fonds avec, au premier plan, l'incinérateur de Cridor. Les services industriels prennent la part du lion dans les dépenses de la ville.

(Photo Impar-Gerber)

Entre 1974 - la crise - et 1985 - le bout du tunnel (?) - la ville de La Chaux-de-Fonds a traversé des années difficiles. La cité a fermé 13% de ses places de travail, tombées de 22.752 à 19.807. Elle a perdu 12% de ses habitants. De 41.594, ils n'étaient plus que 36.597. Perdue également, son identité

de Métropole horlogère, les emplois horlogers chutant de 41,5% à 27,5% au profit essentiellement du tertiaire.

La saignée n'allait pas manquer de porter ses effets dans les caisses communales. Les citoyens allaient-ils être en

mesure de porter une infrastructure dessinée pour plus nombreux qu'eux? La charge fiscale compenserait-elle les pertes? Une politique de maintien des investissements pouvait-elle être maintenue au travers des rigueurs de l'austérité? L'endettement n'allait-il pas suivre la courbe d'une fuite en avant?

Un mémoire de licence présenté en mai par M. Philippe Lazzarini à l'Université de Neuchâtel répond à ces questions. C'est une opération à comptes ouverts dans «Les finances de la ville de La Chaux-de-Fonds, 1974 - 1985». Un intéressant travail qui, au-delà des chiffres, révèle les options budgétaires prises au travers des deux crises qui ont secoué ces 12 années. Il montre la gestion d'une crise venue d'ailleurs par la métropole, socialiste, des Montagnes neuchâteloises.

Ainsi le volume des investissements a-t-il été maintenu - sauf durant les années les plus dures - au risque d'augmenter la dette de la ville. Son accroissement a toutefois été maintenu dans des limites inférieures au taux d'augmentation des recettes courantes. Baisse des taux d'intérêt aidant, le poids du service de la dette s'est allégé. Les impôts restent très lourds par rapport à la moyenne des communes du canton mais, plutôt que d'augmenter, la charge fiscale a légèrement diminué.

P. F.

● LIRE EN PAGE 15

Invention locloise

L'apprentissage du ski sans mal ni bosse

Une invention mise au point par un Loclois, Charles Humbert, physiothérapeute, va sans doute révolutionner l'apprentissage du ski lors duquel les chutes sont fréquentes et peuvent entraîner, chez les enfants, des conséquences tardives sur la croissance articulaire.

Le système imaginé par M. Humbert permet justement d'éliminer les chutes typiques chez les skieurs débutants et résultant du croisement des skis ou de l'écartement incontrôlé des lattes.

Breveté et faisant aussi l'objet d'une marque déposée cet appareil baptisé Try * Ski est maintenant commercialisé par une nouvelle société anonyme dont le siège social est au Locle. De l'avis de spécialistes cet accessoire est de nature à prévenir les accidents, les microtraumatismes qui peuvent en résulter et à grandement augmenter l'assurance et la stabilité des skieurs débutants.

(jcp)

● LIRE EN PAGE 17

Temple du Locle

Le parvis s'anime

● LIRE EN PAGE 17

Festival de Neuchâtel

Le théâtre du présent

● LIRE EN PAGE 19

Tuberculose bovine

Séquestre dans la région de Sonvilier

● LIRE EN PAGE 20

IMPAR SERVICE

● PAGE 22

Des projets pour le Musée rural des Genevez

Coup de foudre pour un toit de bardeaux

Après avoir été créé dans l'enthousiasme en 1977 à la suite du coup de foudre de l'historien Gilbert Lovis pour le toit de bardeaux et la partie ancienne de la ferme de Pierre Voirol aux Genevez, le Musée rural vit actuellement des heures difficiles. Les locaux trop étroits et non chauffables limitent le nombre et la qualité des objets exposés. L'an passé a vu le nombre de visiteurs diminuer de plus de 400 personnes, les subventions cantonales ont passé, elles, de 20.000 francs à 11.000 francs pour 1987.

Héritier d'un inbroglio juridique, le bureau actuel du Conseil de fondation propose d'importants projets d'assainissement et de construction.

L'avenir dira si le canton du Jura et les milieux intéressés à la conservation d'un passé rural sont prêts à se donner les moyens de leur politique tant du point de vue de l'histoire que du développement touristique.

(GyBi)

● LIRE EN PAGE 21



Quatre siècles d'histoire sous un toit magnifiquement restauré à la mode ancienne mais qui laisse passer l'humidité impropre à la conservation des objets anciens.

(Photo Musée rural)

billet

Pour beaucoup d'enfants, ce début de semaine a été marqué par un événement important dans leur existence: le premier contact avec une classe. Peut-être que certains y étaient venus quelques années auparavant pour accompagner leur grand frère, mais l'impression n'est pas tout à fait la même...

Tout intimidés, ils pénètrent dans la vaste salle qui sent encore les produits de nettoyage et qui a été rendue accueillante par l'enseignante.

Chacun s'assied sur son premier banc, découvre avec un intérêt marqué les visages les plus proches, observe le tableau noir où plusieurs craies de couleur n'attendent qu'à être utilisées, palpe les premiers crayons, ouvre et feuillette les livres reçus.

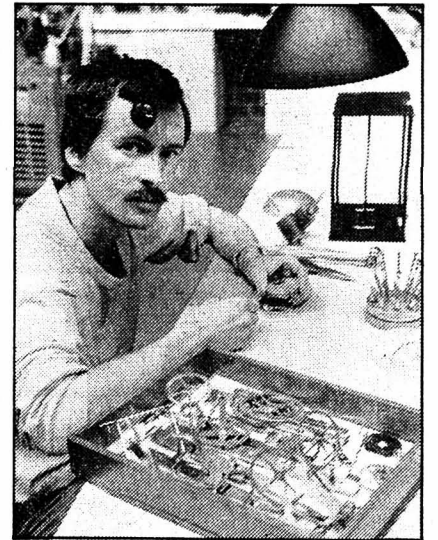
Pleurs lors de la première séparation qui se transforme très vite en rires au moment de la récréation, ces premiers ins-

tants sont éphémères et dès le lendemain les choses sérieuses commencent. Plus question de penser aux dernières vacances, les premiers pas dans l'apprentissage de la vie débutent sur les chapeaux de roue.

Regrets et nostalgie du temps passé rapidement oubliés tant il est palpitant d'explorer une foule de choses nouvelles ayant trait à toutes sortes de domaines. Ce moment est encore plus poignant pour les parents à qui il rappelle de vieux souvenirs. L'émotion de se voir dans les couloirs de l'école amenant sa progéniture à la conquête de son avenir en étant cette fois-ci de l'autre côté de la barrière...

PIAF

quidam



Portant gaiement son patronyme, Richard Pépin est un jeune homme chanceux. Au fin fond du Canada, dans sa petite ville de Joliette (située à 60 km au nord de Montréal), il est né dans une famille d'horlogers et fut, dès le berceau, piqué du virus. Devenu horloger-rhabeilleur dans son pays et nourrissant une passion pour la belle et prestigieuse horlogerie helvétique, il s'en est venu en 1982, à 22 ans, suivre un stage au Centre de perfectionnement de Neuchâtel. Puis, mordu comme on ne peut guère le dire, il a guidé ses mains du côté de la restauration d'horlogerie ancienne.

Deux ans de cours à l'Ecole technique de la Vallée de Joux puis c'est l'arrivée à La Chaux-de-Fonds, il y a un an, pour y préparer un diplôme de technicien en restauration ancienne. Heureux comme un nabab au milieu de tant de merveilles, c'est à l'atelier du MIH qu'il dissèque, soigne, répare ces belles et petites choses qui le fascinent tant. «J'ai appris à avoir une optique différente en matière de réparation, à retourner aux origines, à l'authentique».

Avec une telle formation, rarissime outre-Atlantique, il ne compte pas trop sur la clientèle de la bijouterie familiale, tenue par deux frères également horlogers-rhabeilleurs. C'est du côté des States que pourraient venir les clients.

La Chaux-de-Fonds, par sa grandeur, lui rappelle sa ville. Mais habitué aux grands espaces, la diversité de notre pays ne cesse de l'étonner. «On traverse les Alpes, côtoyant les sommets du Valais, et on se retrouve dans les palmiers du Tessin. Incroyable!». La mesure de notre région, il la prend sur les sentiers pédestres où il s'est fait des amis. L'histoire locale aussi le captive et il se promet de tout apprendre sur l'arrivée des eaux, entre autres. Il a encore une année pour assouvir toutes ses envies. (ib - photo Impar - Gerber)

bonne nouvelle

Pour la petite reine de Fleurier

Depuis le début de la saison, la gare et bureau d'information touristique de Fleurier possède 18 vélos.

Cet été, la location est partie très fort.

Circuit préféré des touristes alléchés par la promotion du RVT: Fleurier - les Gorges de l'Areuse, avec arrêt aux mines d'asphalte de La Presta.

Une fois arrivé dans le Littoral, le vélo peut être laissé dans n'importe quelle gare. Il est rapatrié gratuitement jusqu'au pied du Chapeau de Napoléon. (jic)

sommaire

NEUCHÂTEL. - Les pirates du rock. PAGE 19

JURA BERNOIS. - Tireurs à la fête. PAGE 20

Hypermarché JUMBO

La Chaux-de-Fonds

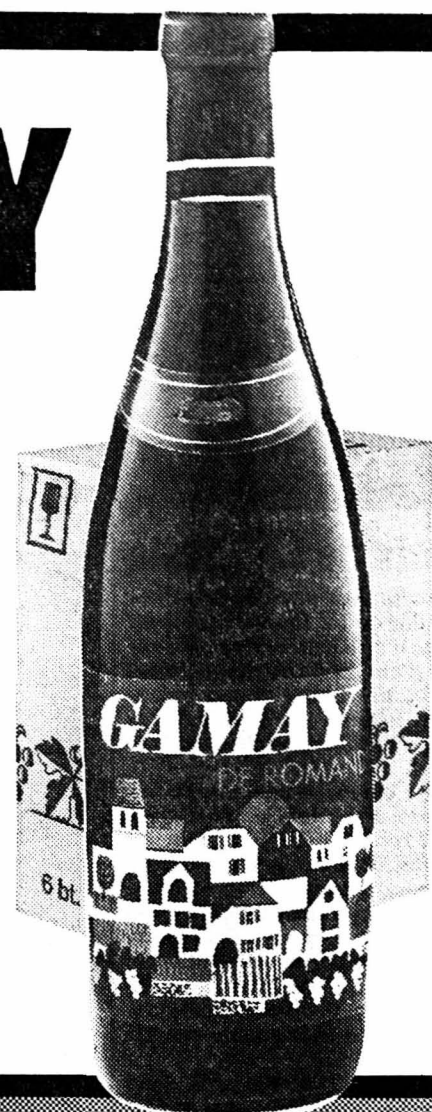
18. 8. 87

GAMAY

DE ROMANDIE

Carton
6 x 7 dl

29.40



BON JUMBO

GAMAY DE ROMANDIE
Carton 6 x 7 dl

Prix normal 29.40
Avec ce bon 19.40

10.-
valeur

valable à JUMBO

Rôti de veau roulé 12.90

Poitrine kg

Lard fumé **7.90**
Maigre kg

Boeuf haché **8.90**
kg

Jambon régime **1.60**
100 g

Cuisses de poulet **4.90**
Surgelées IMPORT kg

Spaghettini
Pâtes **1.10**
BARILLA 500 g

3 bouteilles de vinaigre de table
KRESSI-HIT
3.95
3 x 1 litre

1 kilo de beurre de cuisine
10.-
4 x 250 g

2 harasses JUMBO-NATURE
Eau minérale gazéifiée. **5.-** + consigne
24 x 1 litre

2 paquets de cornflakes
KELLOGG'S
5.-
2 x 500 g

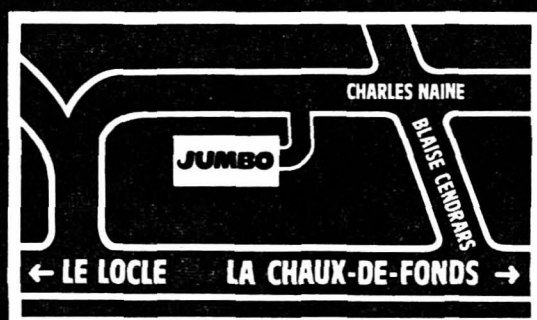
NESCAFE GOLD
11.65
200 g

WARUM MEHR BEZAHLEN!
AJAX
Vollwaschmittel
ABC
8.90
Lessive complète 4 kg

Calgonit
Poudre pour le lave-vaisselle.
10.-
4 kg

6 litres de NESTEA
Thé froid. **3.50**
Carton 6 x 1 litre

ENKA
Poudre à lessive
6.95
Box 2 kg

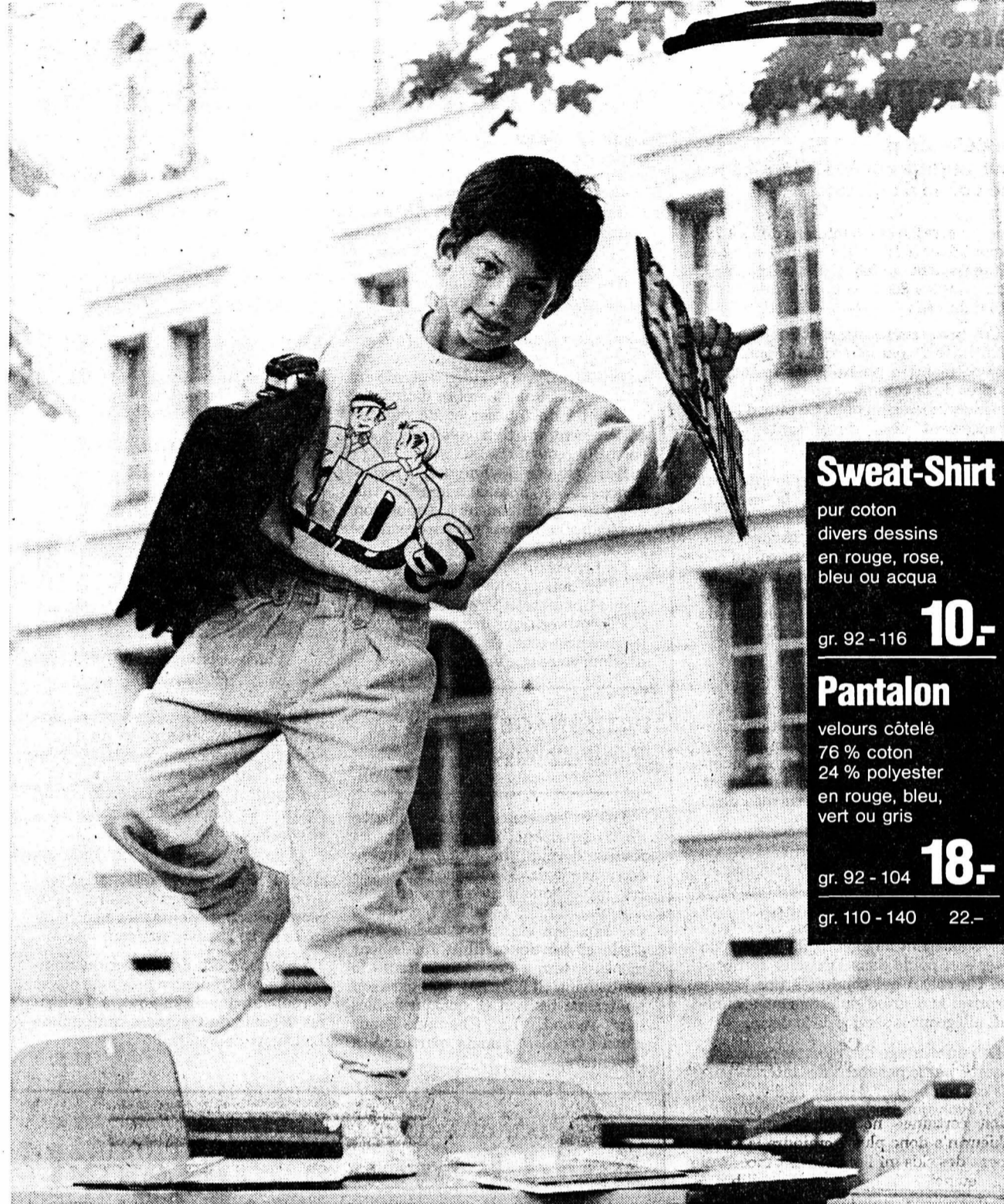


JUMBO: l'hypermarché meilleur marché!



Les actions alimentaires de la publicité JUMBO sont valables jusqu'au samedi de la semaine en cours. Afin que chaque client puisse en profiter, elles ne sont vendues que par quantités ménagères. Pas de vente aux grossistes, ni aux revendeurs.

tout pour une rentrée de classe!



Sweat-Shirt

pur coton
divers dessins
en rouge, rose,
bleu ou acqua

gr. 92 - 116 **10.-**

Pantalon

velours côtelé
76 % coton
24 % polyester
en rouge, bleu,
vert ou gris

gr. 92 - 104 **18.-**

gr. 110 - 140 22.-

Oui, à MIGROS NEUCHÂTEL-FRIBOURG
dans les Marchés MIGROS et principaux libres-services

Devinez
qui je
suis



j'organise
je réserve
je roule
à des prix
«épatants!!!»

INTERCAR
La Chaux-de-Fonds

Vous avez trouvé **Bravo**

Je m'appelle **INTERCAR**

Je suis votre nouvelle agence de voyage en autocar à La Chaux-de-Fonds

Demandez-moi vite une offre pour tous vos futurs voyages en Suisse ou à l'étranger.

Intercar Rue de la Balance 12,
☎ 039/28 28 27

Bulletin de souscription

Veillez me considérer comme nouvel abonné de **L'IMPARTIAL**

dès le: _____ Je paierai par 3 - 6 - 12 mois*

Nom et prénom: _____

Domicile: _____

No - Localité: _____

Signature: _____

Prix d'abonnement:

3 mois: Fr. 45.50 - 6 mois: Fr. 87.-- annuellement: Fr. 167.--

* Biffer ce qui ne convient pas.

Compte de chèques postaux 23-325-4, La Chaux-de-Fonds

Ne pas payer d'avance, mais à réception du bulletin de versement

A retourner à «L'Impartial» - 2301 La Chaux-de-Fonds

LE LOCLE

Confiserie

J. Amstalden

cherche une

apprentie vendeuse

Pour tout de suite ou à convenir.

Se présenter, Temple 17, Le Locle
ou ☎ 039/31 20 21

A louer au centre du Locle
(place du marché et proximité
de l'arrêt du bus)

6 pièces

situation idéale pour cabinet
médicale, bureaux ou atelier
possibilité de transformer en
2 fois 3 pièces

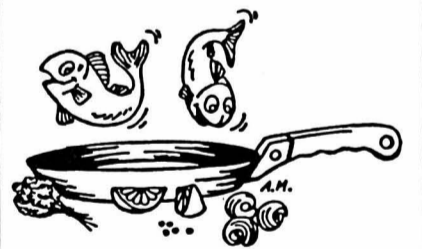
Renseignements: **037/22 27 37**
(heures de bureau)
037/433135 (privé)

*Pour tous soins,
du visage et du corps*

Institut Michelle Walther
Les Brenets ☎ 039/32 13 22

Restaurant du Communal

Famille Frydig - Communal 3
Le Locle - ☎ 039/31 41 41



Spécialité: filets de perche
Ouvert 7 / 7

Départ du bus: Jardin Klaus, 11 h 50

Vous vous posez des questions concernant un éventuel changement professionnel.

Nous vous proposons un stage

«changement de cap»

pour chercher des solutions à vos questions.

La Chaux-de-Fonds, durée 8 séances: du 31 août au 2 octobre 1987.

Renseignements, inscriptions: tous les matins, sauf samedi, de 8 h 30 à 11 h 30.
Centre P.O.I.N.T., rue des Bercles 5
Neuchâtel, ☎ 038/25 76 40.

**Enfin
les bolets frais**
sont arrivés
Hôtel du Soleil

2725 Le Noirmont
☎ 039/53 11 04

L'annonce, reflet vivant du marché

Feuilleton de «L'IMPARTIAL»

49 La disparition du gros «noir».

André BESSON

Une fille de la forêt

Céline, la Bûcheronne

(Editions France-Empire, Paris)

J'avais même droit à déguster un petit verre de macvin (Le macvin est un savoureux apéritif fabriqué en Arbois avec de l'alcool et des macérations réalisées avec diverses plantes de la région). Ce breuvage onctueux et parfumé me mettait le feu aux joues et me tournait un peu la tête.

Mon père faisait parfois aussi quelques emplettes dans la ville. Il achetait des outils, des objets utilitaires. Mais nous ne nous attardions guère en Arbois. Entre cette cité et notre «bacu», il n'y avait pas loin de quarante kilomètres aller-retour. De ce fait, nous n'étions jamais rentrés au bercail avant la grand-nuit.

La célébration du Nouvel An était en quelque sorte la continuation de la «Saint-Gouri». Ce jour-là, nous avions droit également à un bon repas préparé en grande partie avec le gibier à plume et les venaisons fournies par l'oncle «Tignou». Outre les canards qu'il abattait plus ou moins légalement, quelques jours avant la fin d'année il s'arrangeait toujours pour piéger une grosse bête, soit un sanglier ou un chevreuil, parfois les deux.

Partagé en quatre parts égales pour chaque feu, ce gibier nous changeait agréablement de la viande de porc dont nous commençons à nous lasser un peu.

Quant au bœuf, nous en mangions très rarement, pour la bonne raison qu'il fallait l'acheter chez un boucher et que ça coûtait cher. Quelquefois cependant, nous étions informés qu'un bœuf d'attelage accidenté avait dû être abattu. Pour compenser un peu cette perte considérable son propriétaire débitait sur place et vendait directement la bête. Il le faisait savoir aux différentes communautés de bûcherons-charbonniers. Nous pouvions ainsi déguster quelques bons morceaux de cette viande pour riches, à moindre prix que dans le commerce. Mais ces occasions étaient rares, et

faisaient partie des événements mémorables de notre vie.

Une année cependant, notre menu traditionnel du Nouvel An fut perturbé. Il ne comporta pas de venaison. Non pas que l'oncle Jules se fût montré moins bon «bracounot» que d'habitude, mais parce qu'il fut victime d'une mésaventure qui joua d'ailleurs par la suite, comme je te l'expliquerai, un rôle important dans son existence.

Quelques jours après Noël, «Tignou» trouva un matin, en allant relever ses collets, un magnifique «noir» pris dans l'un de ses pièges. Il l'acheva aussitôt d'un coup de cognée. Mais le sanglier était trop lourd pour qu'il puisse le transporter seul jusqu'au «bacu». Il regagna donc notre «vente» pour aller demander l'aide de ses frères. Deux heures plus tard, lorsque le Dret et mes oncles avec le grand-père arrivèrent sur place, le sanglier avait disparu...

La méprise.

On plaisanta évidemment «Tignou» en lui disant qu'il avait rêvé. Ses frères pensèrent qu'il avait mal achevé le «noir» et qu'il s'était enfui. Mais l'oncle Jules savait bien que

c'était impossible. Il avait fracassé le crâne de la bête à coup de hache. D'ailleurs on ne voyait des traces de sang qu'à l'endroit où le sanglier s'était fait piéger. Puis Passemaux fit remarquer à ses fils qu'on avait récemment coupé tout près de là, une grande perche ayant permis le transport de la dépouille.

Mon père émit alors l'idée que le «noir» avait peut-être été enlevé par les gardes et que dans ce cas, il valait mieux ne pas trop s'attarder sur les lieux. «Tignou» exprima quant à lui une autre hypothèse et s'exclama:

— Ça, c'est un coup des Bondoni! J'en ai rencontré un ce matin en venant ici. Il m'aura suivi à distance sans que je m'en rende compte!

Les Bondoni étaient une grosse famille de bûcherons italiens installée en forêt de Chaux. Ces ouvriers étrangers avaient été recrutés par la direction de l'usine de Rans. Ils étaient assez mal vus des gens de la région qui leur reprochaient de travailler à moindre prix.

Passant outre aux recommandations du grand-père qui tentait de modérer sa colère, l'oncle Jules s'en alla sur-le-champs demander des comptes aux Italiens.

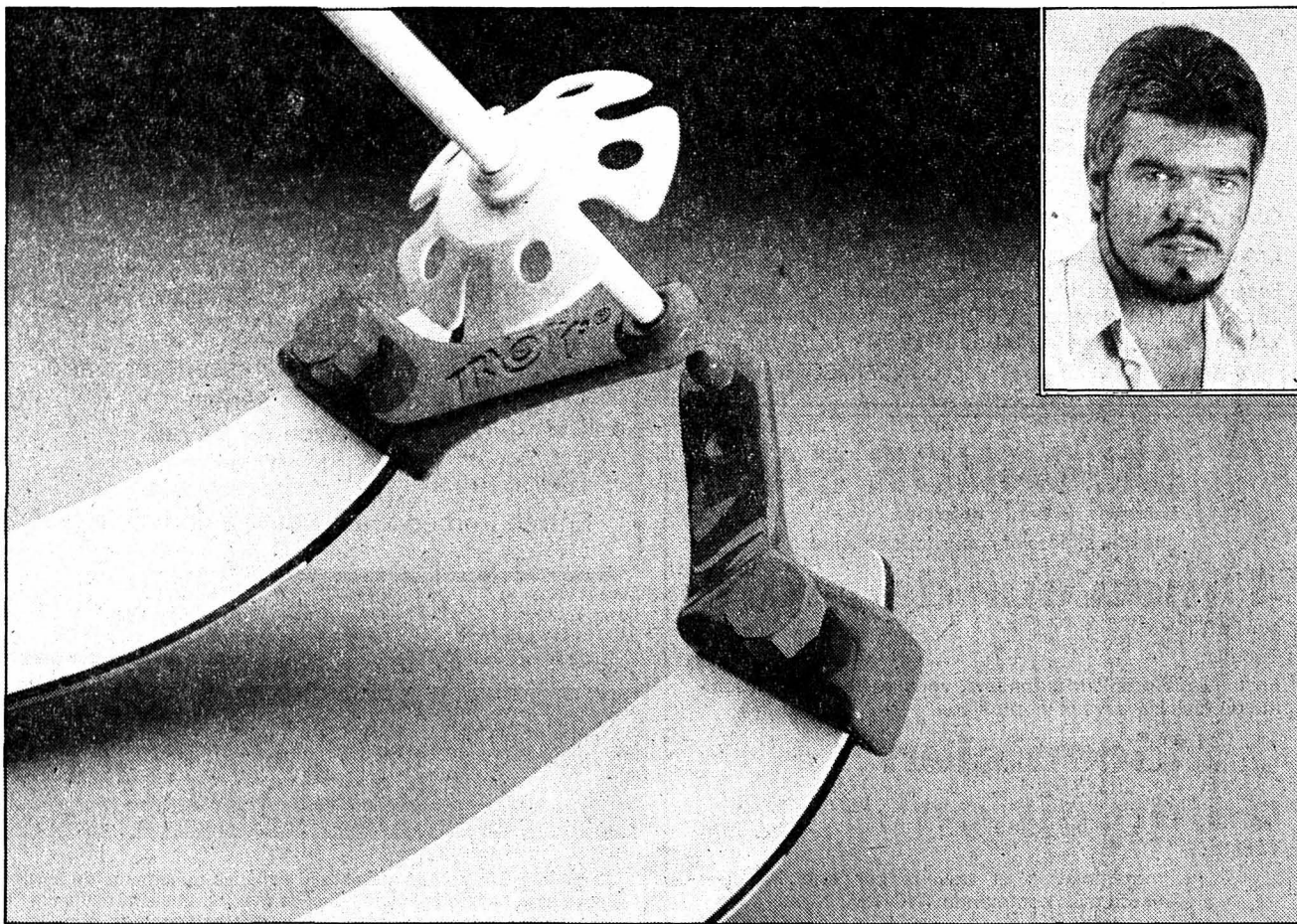
(à suivre)

LE LOCLE

et son district

la voix d'une région

Grâce à une invention locloise Révolution dans l'apprentissage du ski



«Try * Ski», le dispositif conçu par le physiothérapeute loclois Charles Humbert, en médaillon.

Dès l'hiver prochain, grâce à une invention locloise, une nouvelle conception de la sécurité à ski s'offrira à tous les skieurs débutants. Charles Humbert, physiothérapeute, attentif et sensible aux relations sport-santé, est confronté depuis plusieurs années aux multiples questions que posent notamment divers troubles articulaires des genoux.

De nombreux jeunes gens frappés en pleine adolescence d'affections douloureuses de cette articulation voient leurs ambitions sportives ou d'introduction à la vie professionnelle perturbées.

La pratique du ski et surtout son apprentissage chez les jeunes enfants ne sont pas étrangers à ces phénomènes. L'accessoire qu'il a conçu, breveté et baptisé «Try * Ski» va limiter, voire éliminer ces risques. Ce système qui sera adopté par l'Association des écoles suisses de ski va révolutionner l'apprentissage du ski et cette invention est appelée à connaître un très grand retentissement.

Adeptes du ski, M. Humbert a soupçonné depuis longtemps que la découverte de ce sport par des enfants d'un très jeune âge aux articulations en plein développement physiologique pouvait être un des facteurs des troubles articulaires des genoux.

«L'appareil musculo-ligamentaire en formation, une force proportionnée au poids de l'enfant et des cartilages de croissance encore mous et fragiles sont des éléments qui aident à croire à une souplesse sans limite ou presque» dit-il, «or cette souplesse exceptionnelle permet aux enfants de subir des chutes spectaculaires – les mêmes qui, chez les adultes, déclencheraient de graves lésions.»

Cet aspect des déroulements accidentels lors des débuts à ski ouvre un large chapitre (qu'on ne saurait traiter ici), celui des microtraumatismes et leurs conséquences plus tardives sur la croissance articulaire.

PLUS LA CRAINTE DE LA DÉCOUVERTE

Et c'est précisément à ce stade-là que l'invention du physiothérapeute vient se situer. Pour accroître le plaisir des enfants lors de la découverte du ski sans crainte, il a conçu un dispositif de liaison entre les pointes de skis qui permet de toute évidence d'éliminer les types de chute résultant du croisement des spatules ou de l'écartement incontrôlé des lattes.

Une recherche menée sur le plan international a prouvé le caractère novateur de ce système qui a fait l'objet d'un dépôt de brevet.

«Try * Ski», tel est son nom de baptême est maintenant une marque déposée et la société a été récemment créée avec raison sociale au Locle, au numéro 29 de la rue des Envers (dans les anciens locaux Schweizer et Schoepf). La société a pris le nom de Try * Ski S.A. Diffusion-ventes et concentrera son activité locloise à la réception des produits – fabriqués pour son compte pour une maison spécialisée dans l'injection plastique, Afflerbach S.A. à Fleurier – à l'emballage et l'expédition vers les points de vente. L'accessoire sera mis à la disposition du public par les soins des magasins de sport spécialisés pour l'hiver prochain.

AVIS ENCOURAGEANTS

Afin de confirmer les valeurs réelles de cette invention, par rapport à ses effets de prévention sur la santé et ses avantages pour la technique du ski, Charles Humbert avait demandé l'avis autorisé de deux personnalités. MM. Peter Jenoure, médecin, notamment président de la Société suisse de médecine du sport

et responsable de la Commission médicale de la Fédération suisse de ski (FSS) ainsi que Karl Gamma, directeur de l'Association des écoles suisses de ski.

Le Dr Jenoure avoue que l'idée développée par M. Humbert l'a rapidement convaincu, enthousiasmé même. Il est persuadé que cette invention est promise à un bel avenir et que cette découverte a toutes les propriétés techniques pour s'imposer. Il énumère la simplicité, la fiabilité et la sécurité d'usage.

Karl Gamma estime que «cette fixation souple se trouvant entre les pointes de skis et permettant d'assurer les mouvements nécessaires à une bonne conduite facilitera considérablement l'apprentissage du chasse-neige et du chasse-neige tournant». Au cours de la phase d'apprentissage Try * Ski «permettra d'éviter beaucoup de chutes et épargnera ainsi des traumatismes aux adultes ainsi que des microtraumatismes chez les enfants» écrit-il.

De surcroît, il s'engage pour que cet appareil soit utilisé au cours du prochain hiver dans les écoles de ski suisses et qu'il soit mis à l'épreuve.

Fort de ces encouragements le physiothérapeute loclois a mis au point des prototypes réalisés par un de ses amis, Paul Liengme.

SIMPLE ET EFFICACE

A une vitesse record «Try * Ski a été breveté, la marque a été déposée et la société s'est constituée grâce à une foule de bonnes volontés, notamment MM. Paul Liengme, vice-président de la société et Christian Matthey, secrétaire, qui se sont concrétisées autour de ce projet.

Cet accessoire est donc maintenant sur la voie de la commercialisation. Comme on le voit sur la photographie, il s'agit d'un dispositif qui permet de solidariser les pointes de skis. Il se fixe sans difficulté ni dégâts sur tous les skis modernes à l'extrémité des spatules.

Constitué de deux branches reliées par une articulation sphérique, «Try * Ski» peut s'ouvrir par une simple pression à l'aide du bâton, pour libérer ladite articulation pour la marche à skis-au plat ou pour utiliser les installations de remontées mécaniques.

«Limiter les risques de chute et la mauvaise humeur» résume Charles Humbert car «Try * Ski» oblige passivement de fléchir les deux genoux lorsque les jambes s'écartent, ce qui place automatiquement le skieur en position de chasse-neige (stem) avec effet de freinage correspondant (prises de carres). «Ces opérations mettent le skieur débutant au bénéfice d'un effet d'assurance et de stabilité lui apportant une décon-

traint certaine» note M. Humbert. Le skieur n'a donc plus à craindre le croisement des skis, ni l'écartement incontrôlé de ceux-ci. Ces questions d'équilibre et de mécanisme, indispensables à la découverte de ce sport, s'acquièrent dans un maximum de décontraction, l'adaptation étant spontanée.

Autre avantage et non des moindres, pour les parents. Ils n'auront plus à imaginer des méthodes de soutien lors des débuts sur les lattes de leur bambin. En outre, la famille sera plus facilement réunie puisque ce dispositif permet aux tout petits, si ce n'est d'effectuer des virages parfaits, de mieux suivre les aînés sans encourir des risques supplémentaires.

EN ATTENDANT LA NEIGE

«Mais attention» met en garde Charles Humbert, «il faut souhaiter que cette invention n'engagera pas les parents à mettre leurs gosses encore plus jeunes sur les skis». De l'avis du concepteur, «ce serait alors reporter le problème plutôt que de le résoudre».

Les magasins de sport spécialisés qui vendront ce dispositif pour l'hiver prochain en Suisse ont déjà réservé un accueil très favorable à cette nouveauté.

La société Try * Ski S.A., Diffusion-ventes étendra son activité sur les marchés étrangers dans les pays alpins environnants à l'avenir, selon des objectifs à définir.

Le président de la société pense que l'arrivée sur les pistes de ski des premiers appareils risque bien d'en démontrer rapidement les avantages pratiques ce qui entraînera une importante demande qui se fera sentir dans les magasins vendant cet article. Alors avis aux amateurs intéressés (parents d'enfants, skieurs débutants) à l'arrivée des neiges, il sera grand temps de songer à en acquérir un! C'est vraiment un gadget utile et pratique que les instructeurs de ski découvriront à Zermatt le 6 octobre prochain lors du cours central des Ecoles suisses de ski. JCP

SOCIÉTÉS LOCALES

Le Locle

SEMAINE DU 19 AU 25 AOÛT

CAS section Sommertel. – Vendredi 21, stamm à 18 heures à la Jaluse. – Samedi 22 et dimanche 23: a) Mittelegi; b) Dossenhorn. – Mardi 25, réunion des aînés à 18 heures au Café Central; footing à 18 h 15. – Gardiennage: MM. J.-J. Roulet et D. Thomman.

CAS, sous-section féminine «Roche-Claire». – Samedi 22, Saint-Imier - Chasseral en bus; descente à pied sur Vil-

Initiative en faveur de l'Ecole enfantine dès quatre ans On votera le 27 septembre

Lors de sa séance du 3 avril dernier, le Conseil général du Locle a rejeté une initiative commune du parti socialiste et du pop en faveur de l'Ecole enfantine dès quatre ans, entraînant du même coup une consultation populaire. Les dates de cette votation sont aujourd'hui connues, elle aura lieu les 26 et 27 septembre prochain.

Les deux partis sus-mentionnés sont fermement convaincus de la nécessité de l'ouverture de telles classes dans la Mère-Commune d'autant plus que, expliquent-ils, les jardins d'enfants de quatre ans existent dans l'ensemble des cantons suisses.

Dans les villes de La Chaux-de-Fonds et de Neuchâtel, ils fonctionnent à la satisfaction de tous et même de nombreuses communes de la région ont éprouvé ces dernières années le besoin de créer des institutions analogues.

VASTE CAMPAGNE

Ils vont donc lancer une vaste campagne de propagande qui a déjà débuté lundi lors de la rentrée scolaire. Des tracts ont été distribués systématiquement aux parents, à l'entrée des jardins d'enfants de la cité.

Il est notamment souligné que l'utilité de ce genre de classes n'est pourtant plus à démontrer.

De nos jours en effet, le gosse manifeste le besoin d'entrer en contact avec des personnes différentes de celles de son entourage familial. De plus, l'évolution de l'habitat a rendu désuète la participation éducative des grands-parents dont ils assumaient une partie importante au cours des générations passées. Plus ouverts à la société, les enfants d'aujourd'hui – confrontés à divers médias – ne sont plus uniquement soumis à la cellule familiale qui n'arrive plus toujours à prendre en charge toutes les demandes.

COMPLÉMENTARITÉ

Les jardins d'enfants dès quatre ans – facultatifs, gratuits, souples, ludiques, non scolaires – par les activités proposées par leur personnel spécialement formé, permettent de répondre aux lacunes en complétant l'indispensable formation reçue dans la famille. A la population de décider de leur avenir...

PAF

Sur le parvis du temple La place s'anime

Le parvis du temple du Vieux-Moutier a retrouvé une allure correcte. Huit artistes de la région y sont allés de leurs marteaux et de leurs ciseaux pour donner forme aux troncs et animer la place. Les magnifiques ormes qui trônaient à côté de ce lieu saint avaient malheureusement dû être abattus, car atteints d'une terrible maladie. Sur l'initiative du Conseil communal, il avait alors été décidé de les couper à une hauteur de 1,50 à 2 mètres afin de créer une sculpture.



Deux mains qui représentent symboliquement ce qui reste de l'arbre. (Photo Impar-Favre)

Le résultat, bien qu'il ne remplace pas les arbres manquants, est très réussi esthétiquement parlant. De plus, les réalisations attirent les curieux qui ne ratent pas l'occasion de faire part de

leurs remarques. Jacqueline Jeanneret a sculpté celle qui nous intéresse aujourd'hui.

INTÉRIEUR POURRI

En opérant d'abord quelques ouvertures par le haut, elle s'est rendu compte que l'intérieur de la masse de bois était complètement pourri et avait un aspect spongieux. Elle a dès lors fait en conséquence et ciselé deux énormes mains qui symboliquement tiennent ce qui reste. Un motif décoratif représentant un masque a également été sculpté.

Habitée à travailler sur de la pierre, Mme Jeanneret a trouvé extrêmement positif le fait de changer de matériau qui, à son avis, est plus facile à manipuler. Quant à la qualité du bois, elle a relevé que chacun a eu ses surprises; et elles n'ont pas toujours été agréables... (paf)

liers. Rendez-vous des participantes vendredi 21 à 17 h 30 au Restaurant de la Place ou ☎ 31 33 85.
Club aquariophile. – Local ouvert le mercredi soir dès 20 h, Billodes 50. Renseignements: ☎ (039) 31 85 43.
Club soroptimist. – Jeudi 20, rendez-vous à 19 h 15 chez Jenny Anghern pour un souper ceinture ainsi que la visite du laboratoire.
Contemporaines 1909. – Mercredi 19, Le Cerneux-Péquignot; départ bus PTT 14 h 10. Rencontre, inscriptions pour la course de septembre.

variance[®]
FRANCE
PARIS
TOKYO
MILAN
BRUXELLES

19.50
Soutien-gorge
70B-80B

7.90
Soutien-gorge
avec armature
70B-85B 24.50

SLIP 38-44
90% polyamide
10% coton

UNIP

passer d'abord à l'UNIP

Ville du Locle
MISE AU CONCOURS
Un poste d'
**employé(e)
de commerce**

est à repourvoir à l'Office du travail du Locle,

Exigences:

- certificat fédéral de capacité ou titre équivalent
- facilité de contact, discrétion
- connaissances en informatique
- aptitude à travailler de manière indépendante.

Obligations et traitement légaux.
Entrée en fonction à convenir.

Les offres manuscrites, avec curriculum vitae, sont à adresser à la Direction de l'Office du travail, Hôtel-de-Ville, Le Locle, **jusqu'au 31 août 1987**

CONSEIL COMMUNAL

MÉCANOR SA
Etampes de haute précision
cherche si possible pour tout de suite

1 meuleur de profil
sur Pe Te We

Tâches:
En tant que profileur autonome, vous aurez la responsabilité de tous les travaux de profilage.

1 mécanicien de précision

Tâches:
Programmation et travaux sur une fraiseuse Mikron avec commande TNC-135

Nous attendons de vous:

- de l'initiative
- de l'expérience dans le profilage ou dans la programmation
- si non, nous sommes tout à fait disposé de vous former sur ces machines

Nous offrons:

- bonnes rémunération
- horaire de travail variable
- bonne ambiance de travail dans une petite équipe
- conditions d'engagement modernes.

Si l'un ou l'autre poste vous intéresse, prenez contact par téléphone ou par écrit avec

Mécanor SA,
Egliweg 10, 2560 Nidau
☎ 032/51 69 61

PRECINOX SA
Votre partenaire en métallurgie

Cherche, pour divers départements de production

personnel ouvrier

Nous assurons la formation de notre personnel et désirons engager des collaborateurs:

- De confiance
- Consciencieux et ponctuels.

Nous offrons:

- Emploi stable
- Travail intéressant et varié sur petites séries
- Ambiance de travail agréable.

Entrée immédiate ou date à convenir

Siège et Usine
Bd des Eplatures 42
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 952 206 - ☎ 039/26 63 64

PRECI-COAT S.A.

Preci-Coat SA, société spécialisée dans les traitements de surfaces et la technologie des couches minces, utilisant des techniques de fabrication d'avant-garde, met au concours, dans le cadre de ses nouveaux développements, les postes suivants:

une secrétaire-comptable

avec plusieurs années d'expérience dans un département de comptabilité, sachant travailler de façon indépendante, discrète et en possession du CFC d'employé de commerce

un(e) laborant(ine) en chimie

pour le renforcement de notre département R & D et nos laboratoires d'analyses.

Le candidat doit pouvoir justifier de plusieurs années d'expérience, être capable de travailler de façon autonome, de rédiger ses rapports de tests, d'analyses ou d'expérimentations. Il doit d'autre part être inventif pour seconder efficacement nos ingénieurs.

Nous offrons:

- formation complémentaire nécessaire;
- place stable;
- prestations sociales d'une grande entreprise;
- un salaire adapté aux compétences.

Faire offres manuscrites avec documents usuels et prétentions de salaire à:
Preci-Coat SA, à l'attention du chef du personnel,
Louis-Chevrolet 19, 2300 La Chaux-de-Fonds.

Cherche un (e)
commissionnaire
à temps partiel. Permis B.

Ecrire sous chiffre HU 11642 au bureau de L'Impartial.

Brasserie la Petite Poste
Avenue Léopold-Robert 30a
☎ 039/23 15 27
M. et Mme Gilles Brandt cherche **sommelier(ère)** connaissant les deux services. Se présenter entre 14 et 15 heures ou prendre rendez-vous

«Votre avenir professionnel à Securitas?»
«Sûrement!»

SECURITAS
engage pour **La Chaux-de-Fonds**
GARDES PROFESSIONNELS

Nationalité suisse
Age: 20 à 50 ans

SECURITAS
Securitas SA
Succursale de Neuchâtel
Place Pury 9, Case postale 105
2000 Neuchâtel 4,
Tél. 038 24 45 25

Heureusement, il y a Securitas.

Dick Optique
A. Léopold-Robert 64
☎ 039/23 68 33

«Votre avenir professionnel à Securitas?»
«Sûrement!»

SECURITAS
engage pour **La Chaux-de-Fonds**
GARDES AUXILIAIRES

pour service de surveillance et manifestations en fin de semaine

Nationalité suisse ou permis C

SECURITAS
Securitas SA
Succursale de Neuchâtel
Place Pury 9, Case postale 105
2000 Neuchâtel 4,
Tél. 038 24 45 25

Heureusement, il y a Securitas.

Centre de production Corgémont

Entreprise leader de la branche horlogère, ETA fabrique avec succès des produits de pointe pour le monde entier.

Une de nos devises: être en avance sur le temps, grâce à une technologie toujours plus performante.

Au vu de nos objectifs, nous désirons engager pour notre usine à Corgémont un

DECOLLETEUR
ou un **MECANICIEN**

prêt à acquérir la formation nécessaire à l'interne de notre maison.

Nous vous offrons une place de travail intéressante, bien rémunérée et des avantages sociaux d'avant-garde.

Faites donc parvenir vos offres sans tarder à M. Ulrich Fahrni, de notre service du personnel, qui se tient d'ores et déjà à votre disposition pour tout renseignements complémentaire.

ETA SA, Fabriques d'Ebauches
2540 Granges, Tél. 065/51 21 11

ETA - Une société de **SMH**

BETON PLAST
1470 ESTAVAYER-LE-LAC
☎ (037) 63 41 24

La bonne idée pour vos loisirs
CARAVANES CAMPING-BUS
MOBILHOMES CHALETS

HENRI TRAEGER S.A.
1470 Estavayer-le-Lac ☎ 037/63 41 00
Camping-plage des Lacustres
et
1261 Chavannes-de-Bogis ☎ 022/76 12 00

Place de la Gare ESTAVAYER-LE-LAC
Du 20 au 23 août 1987
Jeudi et vendredi de 13 h. à 22 h.
Samedi et dimanche de 10 à 22 h.

3^e exposition INVENTIONS et techniques nouvelles
10 pays exposants (Chine, etc.)

E. WASSMER SA GIVISIEZ
☎ 037/83 11 83
Aciers Métaux
Outillage Machines

GRAM SA
Eléments en béton
Par sa qualité, son design, ses composants naturels, GRAM offre un assortiment de produits fiables, modernes, s'intégrant à l'environnement. Puissance et noblesse du béton.
CH-1523 Villeneuve/Lucens
Tél. 037/64 20 21
Telex 26210 PAC-CH

HENNIEZ granini CANADA DRY
037/64 12 42

COMPAREZ
AVANT DE CONSTRUIRE!
HOSEY VOUS OFFRE PLUS POUR VOTRE ARGENT!...
Pour prendre connaissance de tous les avantages des produits HOSEY, appelez un conseiller MAISON HOSEY SA 1758 LUSSY
Noms: _____
Prénoms: _____
Rue: _____
Ville: _____
C.P.: _____

UNE POMPE À CHALEUR
réchauffe l'énergie et produit l'eau chaude
Un gros avantage pour de grosses économies

Les entreprises d'avenir s'établissent et se développent dans le Canton de Fribourg
Industriels, Inventeurs et Investisseurs, pour l'étude de vos projets,
L'Office de développement économique du Canton de Fribourg
Av. de la Gare 1 1701 FRIBOURG Tél. 037/22 30 50
est à votre disposition.

CANTON DE NEUCHÂTEL

la voix
d'une région

Festival de Neuchâtel: ouverture officielle TPR: le théâtre du présent



Ouverture du Festival de Neuchâtel: quatre spectacles en treize représentations. (Photo Schneider)

«Voici, donnée concrètement, une de nos réponses les plus vraies et les plus complexes». Pour Charles Joris, le Festival de Neuchâtel est au prix d'une grande interrogation.

Sur la place du Coq-d'Inde, les tréteaux abritaient hier déjà le décor de *Britannicus*, les invités de l'ouverture officielle, une soixantaine, réunissaient autorités politiques du canton et de la commune de Neuchâtel, ainsi qu'une délégation dijonnaise. Le Festival de

Neuchâtel 87 se déroule dans le cadre d'une collaboration entre le Théâtre de Bourgogne et le TPR. Plusieurs manifestations marqueront l'échange, notamment avec des expositions et des dégustations.

Jusqu'au 30 août, le TPR offrira quatre spectacles en treize représentations: coproduction avec *Le Malade imaginaire*, création avec *Britannicus*, et deux spectacles invités avec *La Légende des Siècles* et *Les Méfaits du Théâtre*.

Mais que devient le TPR? Jacques Balmer, président du Grand Conseil, situait la troupe au seuil d'une seconde jeunesse. «Si vous cherchez à devenir populaire...» a-t-il lâché. Son franc-parler évoquait l'absence du TPR dans les écoles, «là où se trouve le futur public du TPR. Il n'y a pas de mauvais public, mais des spectateurs mal préparés». Pour Jacques Balmer, le théâtre est question de bonne volonté et de gentillesse, pas tant de moyen financier.

Pour André Buhler, tout est question de proportion. A petite ville petit budget.

Vint alors l'homme de théâtre. Pourquoi jouer Molière et pas Pingeon? Pourquoi voyager et ne pas se fixer à Beau-Site? Pourquoi s'obstiner ici et ne pas travailler à Paris? Quel travail entamer dans les écoles? Les interrogations de Charles Joris ont donné lieu à 25 ans d'activités théâtrales, de convictions éprouvées, de reculs et d'avances. Il n'y a pas d'acte de foi sans risque.

«Britannicus», la tragédie pure

Devant des gradins combles, les comédiens du TPR ont interprété la première de «Britannicus» dans un style de pur classicisme. Décors étonnants de

toile peinte, richesse de costumes digne de la magnificence romaine, un jeu de comédiens sobre; on entendait la musique des alexandrins de Racine et une intensité rare a envahi la nuit.

Le TPR a donné ainsi le coup d'envoi de son festival et la deuxième représentation de «Britannicus» est agendée pour jeudi 20 août. Ce soir, Roger Jendly interprète «Les Méfaits du théâtre», toujours à la rue du Coq-d'Inde, à 21 h 30. (ib)

Passante renversée

A bord d'une automobile, une habitante de Neuchâtel, Mme M. J., circulait hier à 9 h 15 rue des Terreaux en direction du centre. A l'intersection de la rue de l'Hôpital, elle entra en collision avec la voiture pilotée par Mme E. Z, demeurant au chef-lieu, qui venait de s'immobiliser pour laisser le passage à un piéton. Sous l'effet du choc, la voiture Z, heurta le piéton, Mme Alice Heyd, née en 1914, domiciliée à Neuchâtel. Blessée, cette passante a été transportée par ambulance à l'hôpital.

Audience du Tribunal du Val-de-Ruz

Correctionnel: 64 chefs d'accusation!

En audience préliminaire, le Tribunal correctionnel du Val-de-Ruz a passé hier en revue les quelque 64 chefs d'accusation, remplissant 12 pages d'arrêt de renvoi, dressés contre P. G., J.-J. R. et B. J. prévenus d'avoir commis de nombreux vols, tentatives de vols, des recels, ainsi que des dommages à la propriété et des infractions à la LCR. Les trois prévenus agissant par métier, seul ou en bande selon les cas.

Ces faits se sont produits dans les districts du Val-de-Ruz, de Neuchâtel, de La Chaux-de-Fonds et de Boudry entre novembre 1980 et juin 1987 pour P. G., en 1985 et 86 pour J.-J. R. et au début de l'année passée pour B. J., ce dernier étant le moins «chargé» des trois et ayant reconnu tous les faits qui lui sont reprochés. P. G. a contesté la valeur de certains objets dérobés, la somme totale avoisinant 150.000 francs, alors que J.-J. R. a réfuté le terme de vol par métier et n'a pas reconnu une partie des délits imputés.

Le président du Tribunal a également procédé au tirage au sort des jurés qui seront: M. Jean-Claude Guyot et Mme Anne-Marie Chiffelle. Les suppléants seront Mme Catherine Vaucher et M. Félix Bernasconi. La date de l'audience n'a pas été déterminée. (ms)

MATELAS

Le Tribunal de police a également rendu les jugements suivants: On se souvient que J.-M. M. avait remarqué un matelas appuyé contre le

Disques pirates au Tribunal de police de Neuchâtel Le scorbut du rock

Comme l'horlogerie, la musique se fait pirate. Mais comment distinguer la copie illicite de l'édition officielle? Sur le bureau du juge, hier, trônait un gros carton de 33 tours: des «bootlegs», autrement dit des reproductions qui ne respectent pas les droits d'auteur. Zappa, U2, Genesis: le rock réclamait justice à ses pirates.

Après plus de deux heures d'audience au Tribunal de police, on se rendait à l'évidence: démasquer une édition pirate n'est pas chose facile. «Il suffit d'examiner le disque» expliquait le témoin, chef de l'Inspectorat de SUISA. «Alors ce disque de Sex Pistol est-il un «bootleg»?» questionne la défense. «Oui», confirme le témoin. «Apparemment non» rétorque l'avocat. «Il fait partie d'un annuaire officiel.»

Tout est question d'apparence en effet. Sur la rondelle du vinyl doivent se trouver le ou les mentions de sociétés de droits d'auteurs. Parfois elles s'y lisent en surmombre, parfois elles n'apparaissent pas.

O. H., disquaire exploitant, se spécialise dans le rock, et trouve chez de petits fournisseurs les perles rares pour ses clients. Débarquant incognito un inspecteur de la SUISA le 8 août 86. Il achète deux disques pirates. Plainte est déposée le 4 septembre, la confiscation de 138 disques intervient plus tard. O. H. se défend de les avoir mis en vente. Il n'a fait que céder à l'enthousiasme du faux collectionneur, ne se doutant pas un ins-

tant de l'illégalité. Le juge n'est pas convaincu.

Pour SUISA, la vente de «bootlegs» représente 5% du marché du disque en Suisse. Il faut punir les disquaires pas assez scrupuleux pour vérifier l'honnêteté de leurs fournisseurs.

Or, la défense n'est pas du tout d'accord: la SUISA n'a pas encore prouvé qu'elle défend les droits des groupes rock concernés. Sur tous les disques confisqués la défense affirme qu'il y en a déjà trois en règle. Et que le reste ne relève pas automatiquement de la compétence de la SUISA: compétence qui repose sur un mandat de gestion assorti d'une cession des droits.

Ce type de contrat se passe avec les artistes ou des sociétés sœurs comme la GEMA ou la MCPS. Par contre SUISA n'a rien convenu de tel avec la SACEM ou la SEMPRA. L'argument n'avait pas fait mouche comme motif à renvoyer les débats. Il aura peut-être quelque poids dans le jugement.

Qu'en est-il de la responsabilité pénale de O. H.? A cela la défense se reporte aux examens des disques en cours d'audience: on ne peut donc trancher sur la nature d'un enregistrement au simple coup d'œil. Et comme le témoin et partie plaignante ne peuvent eux-mêmes distinguer un disque pirate d'un autre, a fortiori O. H. n'a pas pu agir intentionnellement.

Niels Sorensen aura besoin d'une semaine pour rendre son jugement.

C. Ry

ESCO S.A. aux Geneveys-sur-Coffrane

Trois mois de chômage partiel

Etablie aux Geneveys-sur-Coffrane depuis 1952, l'entreprise ESCO spécialisée dans la fabrication de machines à décolleter de haute précision permettant de tourner des pièces de petites dimensions selon un système unique de travail de la matière en couronne, vient d'annoncer, par un communiqué, la mise sur pied d'un plan de chômage partiel pour l'ensemble de son personnel de production.

Le 26 juin dernier, la direction de l'entreprise annonçait à son personnel un préavis officieux relatif à une prochaine réduction de l'horaire de travail, avis confirmé cette fois-ci officiellement lundi dernier par une circulaire précisant les périodes chômées dorénavant. L'entreprise des frères Rossetti occupe près de 280 personnes.

Le plan mis en place prévoit 14 jours chômés en septembre, 10 en octobre et 10 en novembre. Travaillant beaucoup sur le marché d'exportation, ESCO a subi le

contre-coup prévisible de la stagnation financière et économique des marchés internationaux conduisant inévitablement à une diminution des commandes, ceci depuis près d'une année maintenant.

Au cours de cette même période, la production de l'entreprise geneveysanne n'a pas été interrompue - ce sont entre 400 et 500 machines qui sont fabriquées annuellement - conduisant à une augmentation du stock des produits finis représentant une charge financière extrêmement lourde.

La direction précise encore que la stabilité de l'entreprise nécessitait des mesures rapides et énergiques d'où l'introduction du chômage partiel, un moindre mal, en attendant que la situation s'améliore à l'issue de ces trois mois. Aucun licenciement économique n'a encore été prononcé par l'entreprise qui croit fermement en un avenir plus radieux pour ses produits.

M. S.

Programme du festival

Mercredi 19, «Les Méfaits du Théâtre» 21 h 30, du Coq-d'Inde.

Jeudi 20, «Britannicus», 21 h 30, place du Coq-d'Inde.

Vendredi 21, «Les Méfaits du Théâtre», 21 h 30, place du Coq-d'Inde.

Samedi 22, «Britannicus», 21 h 30, place du Coq-d'Inde.

Dimanche 23, «Les Méfaits du Théâtre», 21 h 30, place du Coq-d'Inde.

Lundi 24, relâche.

Mardi 25, «La Légende des Siècles», 21 h 30, place du Coq-d'Inde.

Mercredi 26, «La Légende des Siècles», 21 h 30, place du Coq-d'Inde.

Jeudi 27, «La Légende des Siècles», 22 h 30, place du Coq-d'Inde. - «Le Malade imaginaire», 18 h 30, Temple du Bas.

Vendredi 28, «Le Malade imaginaire», 20 h 30, Temple du Bas.

Samedi 29, «Le Malade imaginaire», 20 h 30, Temple du Bas.

Dimanche 30, «Le Malade imaginaire», 20 h 30, Temple du Bas.

Dès le 24 août, dans le péristyle de l'Hôtel de Ville: exposition sur la Bourgogne et ses attraits touristiques.

29 et 30 août: au CCN: dégustations de vin de Bourgogne.

Pour le festival, réservations au ☎ (039) 23 05 66 ou (038) 25 87 69.

Rentrée scolaire secondaire dans le canton Quatorze classes de moins

Par rapport à l'année scolaire 1986-1987, 17 classes ont fermé leurs portes dans les différentes écoles secondaires du canton et trois ont été ouvertes. On compte donc 14 classes de moins. Le total passe ainsi de 405 classes l'année dernière à 391 aujourd'hui de Bas en Haut du canton.

Ce décompte définitif du Service de l'enseignement secondaire du Département de l'instruction publique remplace celui qui était esquissé lundi dans le feu de la rentrée, qui révélait une «perte» de 11 classes. Autre précision à apporter: davantage de classes sont fermées dans le Bas que dans le Haut.

Dans le détail en effet, on constate que neuf classes sont fermées à l'Ecole secon-

daire régionale de Neuchâtel (ESRN), syndicat qui regroupe la ville de Neuchâtel, les communes de l'Entre-deux-Lacs, celles du flan nord de Chaumont, Montmolin et Noiraigue. La direction de l'ESRN note que cette rationalisation avait été différée en attendant le regroupement des sections classique, scientifique et moderne avec la section préprofessionnelle, en particulier à Neuchâtel même.

En outre, une classe est supprimée à Colombier, une au Val-de-Travers et deux au Val-de-Ruz. Trois classes sont fermées à La Chaux-de-Fonds et une au Locle (une classe ouverte en cours d'année seulement qui préparait à l'entrée à l'Ecole de commerce).

Il faut bien sûr signaler parallèlement l'ouverture d'une classe à La Béroche, d'une deuxième dans la vallée de La Brévine et d'une troisième aux Ponts-de-Martel. (rm)

Suite des informations
neuchâteloises

► 23

JURA BERNOIS

la voix d'une région

Deuxième Tir du Jura bernois à Courtelary Une fête parfaitement réussie



Cérémonie de la remise de la bannière: on reconnaît à droite M. Werner Dellinger, président du comité d'organisation du premier tir, et M. Eichenberger, président du deuxième tir.

Le deuxième Tir du Jura bernois organisé par l'Association des tireurs du district de Courtelary, a connu son apogée samedi soir, lors de la journée officielle qui regroupait des invités tout aussi officiels. Avec une brève partie administrative et la présence du conseiller d'Etat Peter Schmidt.



Les champions du tir de l'AJB T réunis pour la photo de famille (de gauche à droite): Kurt Habegger (La Heutte), Jean Bøgli (Tramelan), Camille Heizmann (Moutier), Jean-Paul Romy (Sorvilier), Eric Gerber (Sorvilier), Henri Mathez (Courtelary), Jean-François Huguenin (Saint-Imier), Claudio Gabbarini (Sorvilier) et Charles Huguenin (Sorvilier). (photos mjd)

Après avoir été reçus par le président du comité d'organisation M. Jean-Pierre Eichenberger, les nombreux invités ont bu le verre de l'amitié offert par le comité de réception que préside M. Félix Buchs, puis ont participé au repas préparé de main de maître par M. Jean-François Leuenberger et son équipe.

Un cortège emmené par le Corps de musique de Saint-Imier, qui précédait les bannières des districts, les bannières des sociétés organisatrices - en l'occurrence Courtelary, Corgémont, Saint-Imier et Sonvilier - le comité d'honneur, les invités officiels, la Fanfare de Courtelary, le comité de l'AJB T, le comité d'organisation et le comité de tir, a défilé de la gare à la halle de gymnastique, sous les bravos de la population.

Entre les productions fort appréciées du Corps de musique de Saint-Imier, sous la direction de M. Viette, les différents orateurs se sont succédé à la tribune.

M. Jean-Pierre Eichenberger s'est fait un plaisir de saluer les hôtes présents et

d'excuser ceux qui ne pouvaient se rendre dans le chef-lieu.

REMISE DE BANNIÈRE

C'est toujours un moment très émouvant que celui de la remise d'une bannière. C'est la fin d'une responsabilité pour les uns, le début pour les autres. Au nom du comité d'organisation du premier Tir du Jura bernois qui s'était déroulé en 1981 dans la Vallée de Tavannes, M. Werner Dellinger, président, s'est donc déchargé de la bannière, la remettant officiellement à M. Eichenberger. La marche au drapeau et l'attribution de petites attentions ont clôturé cette remise.

M. Peter Schmid, fin guidon, s'est plu à saluer l'esprit confédéral qui règne parmi les tireurs et a rappelé que ce lien unit aussi des personnes libres dans un Etat libre. En quelques mots, en allemand, il s'est aussi adressé au quatrième district qui forme le Jura bernois, le Lauffonais et qui était fort bien représenté parmi les tireurs.

La Société cantonale de tir, représen-

4e Rassemblement des jeunes francophones du diocèse de Bâle Sur le thème du partage

Après Bassecourt, Saint-Ursanne et Saignelégier, c'est Tavannes qui accueillera dimanche 23 août près de 200 jeunes faisant partie de différents groupes rattachés au diocèse de Bâle. Une journée placée sous le signe du partage où l'on pourra aussi profiter d'échanges avec des jeunes ayant réalisés diverses expériences.

Ce sont des jeunes de 15 à 25 ans qui durant l'année se retrouvent au sein d'un groupe de leur paroisse. Etant entièrement autonomes ces jeunes ont besoin de pouvoir échanger diverses expériences vécues. Dans le diocèse de Bâle on compte environ 40 groupes actifs formés de 10 à 25 jeunes.

Ce 4e rassemblement est placé sous le thème «partageons ensemble, aujourd'hui, demain». Ce slogan n'a pas été choisi au hasard. Ces jeunes qui se retrouveront dimanche à Tavannes fêteront et partageront ensemble, échange-

ront, s'encourageront, témoigneront et créeront de solides liens d'amitié. Chacun peut encore participer à ce grand rassemblement qui débutera dimanche à 9 heures à Tavannes à proximité de l'église. Ces jeunes s'organiseront seuls, et leur aumônier, l'abbé Denis Theurillat, apportera le message d'espérance. Toutes ces activités sont coordonnées par le centre d'animation jeunesse que dirige M. F. Brahier.

Préparée par Mlles Cosette Juillerat des Breuleux, Corinne Lechenne de Tramelan et Philippe Gallina de Saint-Imier, une conférence de presse a donné l'occasion de nous rendre compte du sérieux que l'on veut donner à ce rassemblement. Des jeunes qui bougent pour la bonne cause méritent non seulement d'être encouragés mais surtout de pouvoir compter sur une très grande participation. (vu)

tée par M. Gurtnecht, a aussi présenté ses remerciements et félicitations aux organisateurs.

La plus importante société sportive du Jura bernois et la plus ancienne de par sa tradition, c'est les Sociétés de tir réunies. En tant que président de l'AJB T, M. Joseph Pauli s'est plu à relever le travail fourni par les organisateurs et à les féliciter. Il a aussi donné le résultat du match de l'AJB T qui regroupait les tireurs du Jura bernois et qui a eu lieu le 4 juillet à Corgémont, Saint-Imier et Sonvilier. (mjd)

CLASSEMENT PAR DISTRICT

Programme A 300 mètres: 1. Laufon 2015 points; 2. Moutier 2087; 3. Courtelary 2066; 4. La Neuveville 1487. - **Programme B 300 mètres:** 1. Laufon 1044; 2. Courtelary I 1035; 3. Moutier 1027; 4. Courtelary II 980. - **Programme A 50 mètres:** 1. Courtelary 1540; 2. Laufon 1518. - **Programme B 50 mètres:** 1. Courtelary I 1646; 2. Laufon 1641; 3. Courtelary II 1628; 4. Laufon II 1620; 5. Laufon III 1498. - **Programme C 25 mètres:** 1. Courtelary 1716; 2. Laufon 1683.

CLASSEMENT INDIVIDUEL

(Un candidat ne peut gagner qu'une médaille). - **Carabine.** - **Champion toutes positions:** Peter Staehli (Zwingen) 552 points. - **Champion couché:** Peter Zbinden (Laufon) 195. - **Champion debout:** Peter Staehli (Zwingen) 175. A droit à la position, Jean-Pierre von Kaenel (Moutier) 171. - **Champion à genou:** Peter Staehli (Zwingen) 185. A droit à la position, Hanspeter Messerli (Wahlen) 181.

Mousqueton deux positions. - **Champion toutes positions:** Kurt Habegger (La Heutte) 533. - **Champion couché:** Kurt Habegger (La Heutte) 277. A droit à la position, Jean Bøgli (Tramelan) 273. - **Champion à genou:** Camille Heizmann (Moutier) 260.

Fusil d'assaut, programme B. - **Champion toutes positions:** Jean-Paul Romy (Sorvilier) 266. - **Champion couché:** Eric Gerber (Sorvilier) 191. - **Champion à genou:** Henri Mathez (Courtelary) 82. - **Programme A 50 mètres, champion:** Jean-François Huguenin (Saint-Imier) 534. - **Programme B 50 mètres, champion:** Clauson Gabbarini (Sorvilier) 561. - **Programme C 25 mètres, champion:** Charles Huguenin (Sorvilier) 576.

Tuberculose bovine Séquestre dans la région de Sonvilier

Quatre bovins ont dû être abattus dans une étable de La Chaux-d'Abel, que l'on soupçonnait atteints de tuberculose. L'autopsie pratiquée par la suite a cependant débouché sur un résultat négatif et le vétérinaire cantonal bernois souligne qu'il ne faut pas dramatiser la situation, toutes les mesures de prévention ayant d'ailleurs été prises immédiatement.

Dans les faits, il convient de signaler que les bovins réagissent lorsqu'ils sont mis en contact avec un cas de tuberculose humaine, ce même s'ils ne peuvent contracter cette forme de la maladie. Et si tel est le cas dans l'existence d'un tel animal, à un moment ou à un autre, celui-ci réagira lorsqu'on lui inoculera le vaccin test utilisé dès le moindre doute surgit.

Or, c'est peut-être bien ce qui s'est passé avec les bovins de La Chaux-d'Abel, qui ont présenté une réaction au vaccin test, mais dont l'autopsie n'a pas révélé de contamination.

Dès lors, on peut supposer que ces quatre animaux ont simplement été en contact avec un cas de tuberculose

humaine, que l'on rencontre de temps à autre encore dans notre pays.

MESURES PRÉVENTIVES

Marcus Dauwalder, vétérinaire cantonal bernois, affirme en tous cas qu'il ne convient nullement de dramatiser la situation. Toutes les mesures préventives utiles ont d'ailleurs été prises, avec un séquestre du premier degré, interdisant la circulation des bovins entre troupeaux et protégeant donc les animaux de toute la région.

Quoi qu'il en soit, la Ligue contre la tuberculose humaine et l'Office vétérinaire cantonal, qui travaillent conjointement dans de tels cas, vont poursuivre leurs recherches de concert. D. E.

Vingt-six cliques pour la prochaine Braderie prévôtoise Moutier en effervescence

Moutier prépare activement sa braderie, qui se déroulera le week-end des 28, 29 et 30 août, et qui verra notamment la participation de 26 cliques et la présence de 34 guinguettes.

La fête débutera le vendredi 28, l'ouverture officielle avec verrière devant l'Hôtel de Ville, étant fixée à 20 h 30. Durant la soirée et jusqu'aux petites heures du samedi matin, fanfares et autres groupes d'animation sillonneront les rues chaudes. Quant à la danse, elle sera emmenée par les «Los Renaldos» - sept musiciens - devant l'Hôtel de Ville également.

La braderie proprement dite, soit celle des commerçants, débutera pour sa part le samedi dès 8 heures, les guinguettes s'ouvrant à 10 heures, avec parallèlement un lâcher de pigeons. A 11 heures, concert apéritif par le groupe «Phénix», les fanfares commençant à jouer à 15 heures.

CONCOURS INTERNATIONAL

Devant l'Hôtel de Ville toujours, le concours international des cliques sera

lancé le samedi à 17 heures, qui se poursuivra dans la journée du dimanche. En cas de mauvais temps, ce concours se déroulera à la patinoire.

Nouveau concert de «Phénix» samedi dès 19 heures, avant les productions de l'orchestre Hubert Bannwart - onze musiciens - à 20 h 30. Feu d'artifice ensuite, par un spécialiste en la matière, le Marseillais Pierre-Alain Hubert, qui présentera non moins de 17 tableaux, pour un spectacle de quelque trente minutes!

Dimanche enfin, le traditionnel cortège, avec les enfants, les sociétés locales et les cliques, partira à 14 h 30. A 16 heures, une première, avec un concert d'ensemble de toutes ces fameuses cliques, avant les résultats du concours et le tirage de la loterie - deux voitures à gagner - fixé à 19 heures.

On signalera enfin que les intéressés pourront effectuer des vols captifs ou libres, en montgolfière, durant les trois journées de fête, tandis que les forains annoncent la présence de la plus grande roue d'Europe. (de)

Tournoi à six: football et amitié à Tramelan



A gauche les frères Nicolet, à droite l'équipe de Santiago.



Organisé sur le terrain du Cernil, le tournoi de football à 6 joueurs mis sur pied par le FC Tramelan a réuni 37 équipes réparties en 6 groupes. Grâce à une parfaite organisation et à un temps merveilleux, ce tournoi a connu un grand succès populaire.

Si quelques équipes se sont un peu trop prises au sérieux, heureusement il y en avait d'autres qui ont su faire ressortir le côté amical qui doit prédominer dans un tel tournoi. Tant pis pour ceux qui n'ont pas encore compris mais chaque année l'ambiance monte d'un cran et

cela est l'essentiel. Cette compétition est aussi l'occasion de sympathiques retrouvailles en pleine nature, et la question culinaire n'est pas laissée de côté.

Les rencontres se disputaient en 15 minutes et les équipes classées au 1er rang de chaque groupe étaient qualifiées pour les finales.

Deux finalistes supplémentaires ont été tirés au sort parmi les équipes classées au 2e rang de chaque groupe. Des tirs de pénalités auront été nécessaires dans plusieurs rencontres afin de désigner les gagnants, c'est donc dire que plusieurs équipes ont ainsi échoué de très peu. Si l'on a remarqué la participation sympathique de l'équipe «Santiago», formée de jeunes venus un peu de toute la région et entourée de deux moniteurs dévoués, l'on relèvera aussi que l'équipe «1927, Cuvée spéciale» célébrerait à cette occasion le 60e anniversaire de son joueur aîné Willy Glauser qui a été présent à toutes les éditions de ce tournoi.

RÉSULTATS

1. Lourosenses I; 2. Afrika Kops; 3. Les Décibels; 4. Earthquakes; 5. Ex. Sirmonie, Les Piogres, Les Frères Nicolet, ARB; 9. Boulangerie Albert, 10. ex. Les Rases Mottes, Les Sales six fils. 12. ex. Les Moissonneurs, Ibericos; 14. La soupe aux pois. 15. ex. Uni-Hockey, Les Cannonball, Chez Nicole, Les Mercedes. 19.

ex Haltéro-Club, 1927 Cuvée spéciale, Les tricotiers, Les Paygos. 23. ex. No Problem, Les Eleveurs, Lourosenses II, Les Trèfles à quatre. Puis Les Six Roses, Le Petit Marché, San Siro, Santiago, La Reulaige à Sion, Les Anars, Porc-épic, l'Amicale du Rouge-Gorge, Les Sauterelles, Kaktus et Les Agneaux. (Texte et photos vu)

ÉTAT CIVIL

SAINT-IMIER (1er semestre)

Naissances

Krikorian Mickaël, de Krikor et Sylvie Edith née Walther, à 2606 Corgémont, Grand'Rue 23. - Nussbaum Samuel, de Philippe Marcel et Andrée née Stähli, à 2610 Saint-Imier, Cure 1a. - Hasler Julien, de Vincent Marcel et Laurence née Chate-lain, à 2720 Tramelan, Meval 14.

Mariages

Monastra Roberto à La Chaux-de-Fonds et Carolina née Abbate à Saint-Imier. - Leo Michel à Saint-Imier et Garcia Maria de Las Mercedes à Barcelone. - Meyer Claude et Jeanneret Danièle Josette, tous deux à Saint-Imier. - LeCoulter Bertrand à Begnins et Mary Marie Christine Madeleine à Saint-Imier.

Décès

Rindlisbacher née Boder Irma Clara, 1897, veuve de Rudolf, à Orvin.

cela va
se passer

Courtelary se prépare

Le village de Courtelary se prépare activement à sa fête annuelle, fixée au week-end des 11 et 12 septembre. Dix sociétés installeront non moins de cinq guinguettes, où l'on trouvera respectivement de la sangria, de la raclette, des côtelettes et vol-au-vent, du jambon, des saucisses et autre risotto. Et bien évidemment, l'animation ne fera pas davantage défaut que les boissons diverses. (comm-de)

CANTON DU JURA

la voix
d'une région

Un tournant important pour le Musée rural des Genevez Les moyens de conserver son passé

Pour ses dix ans d'âge, la jeune «Fondation Pierre Voirol pour le Musée rural jurassien» doit se tourner vers l'avenir afin de mettre en valeur dans de meilleures conditions les quatre siècles d'histoire qu'elle a hérités aux Genevez. Bénéficiaire d'une partie de maison dont l'ensemble appartient à quatre propriétaires différents, le Conseil de fondation actuel doit faire face à des problèmes d'assainissement du musée, de construction de locaux de stockage, de manque de gens disponibles pour travailler et bien sûr de laborieuses recherches de fonds. Des projets sont présentés qui devraient sortir le musée de l'impasse dans laquelle il se trouve actuellement.

d'ustensiles de ménage et d'engins plus ou moins encombrants, témoins d'un passé laborieux. Tous ces objets indispensables sont actuellement entreposés chez des particuliers qui ont bien voulu faire une place dans leur grange. Autant dire que la situation n'est pas propice à l'entretien et au renouvellement des pièces d'exposition. Quant aux conservateurs Dominique Milani de Courtételle et Pierre Gogniat de Lajoux, rémunérés à la tâche, le temps leur manque pour accomplir l'immense travail de conservation, d'inventaire et de mise en valeur des trésors que recèle déjà le musée.

SITUATION HYBRIDE

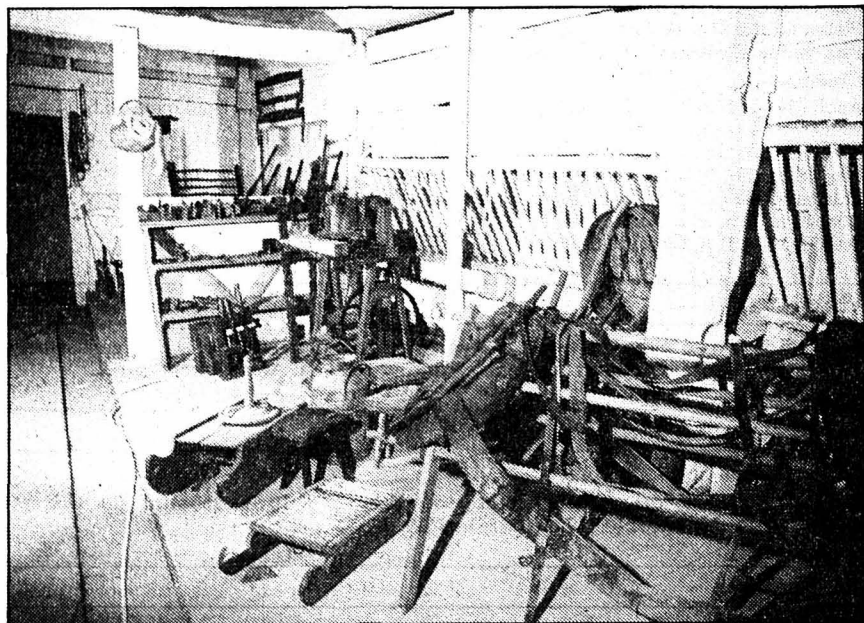
La fondation du Musée rural est la seule du canton qui ne dispose pas parmi ses membres, outre l'Etat, d'organisme officiel qui le soutienne efficacement. Parmi la quinzaine de membres du Conseil de fondation, seuls l'ASPRUJ verse 500 francs par an au musée, l'ADIJ assumait le secrétariat jusqu'à l'an passé et le canton subventionne le musée par l'intermédiaire de sa commission ad hoc. Les autres membres se contentent d'un regard de sympathie très lointain.

Actuellement le bureau de la fondation avec à sa tête l'enseignant Alexandre Mouche s'attèle à d'importants projets. Il s'agit d'assainir le musée historique pour le rendre fonctionnel sans toucher à son cachet et créer un nouveau lieu de stockage afin de rassembler toute la collection en un même endroit. L'architecte Jean-Paul Romy de Sorviller a gracieusement élaboré les plans d'un bâtiment de style paysan à deux pans qui pourrait être construit dans la zone artisanale des Genevez. Le chiffre de 220.000 francs est articulé pour cette construction simple qui comprendrait, outre les lieux de stockage, un atelier de restauration des objets. Ce lieu privilégié permettrait de vider partiellement le musée en hiver et d'organiser des expositions thématiques et diversifiées. La Commission cantonale des musées se prononcera probablement cet automne déjà sur un devis global.

Sans faire de promesses, le conservateur cantonal Jean-Louis Rais relève que le canton est favorable à un plan d'assainissement du musée. Par ailleurs, il serait peut-être temps qu'un réel élan de générosité se manifeste parmi la population et les milieux ruraux afin que ce musée vive sur des bases solides et que les Jurassiens ne doivent pas se rendre à Ballenberg pour découvrir des traces de leur histoire paysanne. GyBi

● *A ne pas manquer: la Fête du musée qui se déroulera le 30 août prochain. Pain, cuisine et pâtisseries au feu de bois comme autrefois à déguster toute la journée.*

● *Livre de référence: «La ferme du Musée rural jurassien» essai de Gilbert Lovis édité par l'ASPRUJ en 1977 et dont les droits d'auteur ont été cédés par l'auteur au Musée rural.*



Des outils et des objets qui racontent notre histoire et qui doivent d'urgence trouver un lieu d'entreposage. (Photo Musée rural des Genevez)

L'enthousiasme a prévalu lors de l'acquisition en 1976 d'une partie de la ferme du haut des Genevez généreusement donnée par son propriétaire Pierre Voirol qu'il avait lui-même héritée trois ans plus tôt et qui se dégradait de manière désespérante. Amoureux des

lieux, l'historien Gilbert Lovis a voulu en faire une «maison-témoin»: «L'Hôta de tous les amis du Jura campagnard et de tous les Jurassiens.» Aujourd'hui c'est chose faite, la maison est passionnante à visiter mais face aux problèmes à résoudre, elle compte ses amis sur les doigts de la main.

CORSET ÉTROIT

Le bijou est de valeur, mais l'écrin est étroit et peu favorable à la conservation de documents, de meubles, de costumes anciens ou d'iconographies. L'acte de donation de la partie de ferme est ainsi fait qu'aucun droit de préemption n'a été prévu en faveur de la fondation du musée.

Aujourd'hui, le musée devrait pouvoir s'agrandir, la façade sud être entretenue mais jusqu'à ce jour aucun accord n'a pu être conclu avec les propriétaires des locaux qui jouxtent les pièces restaurées. Le toit de bardeaux - le dernier du canton - magnifiquement restauré par l'artisan Denis Sausser ne repose pas sur une sous-toiture isolante qui aurait permis de chauffer la maison pour éviter l'humidité ambiante, ce qui s'est fait au Musée rural de La Chaux-de-Fonds.

Si les donateurs en espèces sonnantes et rébuchantes sont restés modestes, par contre, les Jurassiens se sont généreusement défaits d'objets anciens, d'outils vénérables, d'écrits, de tissus,



Un passé inscrit dans la terre battue et qui mérite la plus grande sollicitude. (Photo Musée rural des Genevez)

Tuberculose bovine

Cheptel à protéger

Un cas de tuberculose bovine a été décelé dans une étable de La Chaux-d'Abel, commune de Sonviller (lire en page 20). Sur les pâturages de ce domaine, propriété de la commune de Muriaux, se trouvent actuellement en estivation 83 génisses appartenant à des éleveurs de Muriaux.

Les quatre animaux atteints et appartenant au fermier ont été immédiatement abattus sur ordre du vétérinaire cantonal bernois. En étroite collaboration, les

services vétérinaires bernois et jurassien ont pris les dispositions nécessaires pour éviter la contamination des troupeaux voisins.

Le vétérinaire cantonal jurassien, M. Joseph Annaheim, donnera aux éleveurs de Muriaux, le jeudi 20 août 1987, à 20 h, à l'école des Emibois, les directives à observer pour sauvegarder la santé du cheptel.

Le cas est bénin et l'épizootie sera sans aucun doute rapidement maîtrisée. (rpju)

Concurrence étrangère dans le bâtiment Des mesures de contrôle

A la suite de diverses interventions des milieux de la construction et d'interventions parlementaires, le problème posé par la concurrence exercée dans plusieurs cantons frontaliers, dont le Jura, par des entreprises étrangères est en passe de trouver des solutions.

A la suite d'interventions répétées de l'Union suisse des arts et métiers, l'Office fédéral des étrangers a décidé, d'entente avec l'OFIAMT, de compléter les directives sur le contrôle des personnes franchissant la frontière dans ces régions. Les organes chargés du contrôle de la frontière devront signaler désormais aux autorités cantonales de la police des étrangers les entrées de personnes suspectes de n'être ni de simples monteurs, ni des fournisseurs, les suspicions pou-

vant se fonder sur l'équipement que ces personnes transportent ou sur la fréquence de leur passage de la frontière.

Dans le canton du Jura, à la suite de la vive concurrence exercée par certaines entreprises françaises dans le domaine de la construction agricole notamment, le Service des arts et métiers a signalé officiellement la nécessité pour les entreprises étrangères de disposer de permis de travail. Ces permis ne sont accordés en principe que dans des cas exceptionnels.

On signale toutefois que de tels permis ont été accordés ces derniers temps, ce qui suscite une certaine inquiétude dans les milieux de la construction, notamment pour l'utilisation du bois, où les carnets de commande ne sont pas spécialement bien remplis à l'heure actuelle. (vg)

cela va se passer

Soirée poétique et musicale à Saignelégier

Le groupe «Musique aux Franches-Montagnes», pour sa première manifestation de la saison, convie ses amis à un spectacle de textes et chansons comprenant des auteurs tels que Brecht, Satie, Kurt Weil, Albenz et d'autres encore.

Les interprètes en seront Serena Wey, une comédienne anciennement au Théâtre de Bâle, accompagnée par Heini Dalcher au piano et à l'accordéon, dans un dispositif scénique de Stéphanie Grob, peintre. Ce spectacle sera joué samedi 22 août à 20 h 30, au café du Soleil à Saignelégier.



Conseil national Le PDC du Jura-Sud a déposé sa liste

Le PDC du Jura-Sud présente une liste de 14 candidats cumulés pour les prochaines élections au Conseil national.

La liste est conduite par l'avocat et municipal prévôtois, François Boillat, accompagné de Jean-Marie Boillat, conseiller général, Saint-Imier; Irma Carnazzi, Belprahon; Yvette Cattin, conseillère communale, Sonceboz; Daniel Chaignat, conseiller général, Tramelan; Laurent Donzé, conseiller général, Tramelan; Hubert Frainier, vice-président du Conseil de ville, Moutier; Paul Hamel, Tavannes; Philippe Jolidon, Crémines; Danielle Munier, conseillère municipale, Tramelan; Marie-Josée Roth, conseillère de ville, Moutier; Max Winistoerfer, député et conseiller de ville, Moutier; Joseph Zahno, conseiller de ville, Moutier; Serge Zuber, conseiller municipal, Moutier.

Une politique au service de l'homme et de son environnement et la réunification du Jura sont au centre des préoccupations du pdc du Jura-Sud. Un apparentement général des trois listes pdc du canton de Berne (ancien canton, Laufonnois, Jura-Sud) a été conclu. (comm)

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

A louer, pour début septembre 1987, Fritz-Courvoisier 28, à La Chaux-de-Fonds

studio

tout confort, Fr. 300.-, charges comprises.

☎ 039/28 24 31, dès 19 heures.

Devenez propriétaire de votre appartement

SAINT-IMIER

2 1/2 à 5 1/2 pièces

90%

de financement assuré
Visite sans engagement
Téléphonez-nous !

Bureau à Malleray:  032/92 28 82

HABITATIONS POUR TOUS SA
Agence pour le canton de Neuchâtel et le Jura Bernois - Rue des Moulins 51
2004 Neuchâtel, Tél. 038/25 94 94
Direction générale: 44, av. du Général-Guisan
CH-1009 Pully/Lausanne, Tél. (021) 29 61 38

Bureau

avec vitrine, situé au centre de la ville, surface 4,5 m sur 5,5 m et dépendance pour entreposage, seraient à louer pour représentation ou vente d'articles divers.

Personne à disposition pour la collaboration dans la vente.

Ecrire sous chiffre RW 11599 au bureau de L'Impartial.


BAL Verwaltung AG / Gérance SA
Telefon 032 / 22 04 42

A La Chaux-de-Fonds
dans un immeuble locatif situé dans un endroit tranquille, près de la forêt et à 5 minutes d'un grand centre d'achat, nous louons pour tout de suite un appartement de

2 chambres

avec cuisine agencée, bain/WC, balcon.

Loyer mensuel Fr. 323.- sans les charges.

 Immobilien - Treuhand
Plänkestrasse 20, rue Plänke
2501 Biel - Bienne

Pour vos parquets, une seule adresse:

Gisler Roland

Revêtements de sol:
tapis - pvc - parquet

2610 Saint-Imier
☎ 039/41 43 57

La Chaux-de-Fonds

Dans l'immeuble artisanal «2» à l'Allée du Quartz, nous pouvons vous offrir en location les surfaces suivantes à des conditions de prix favorables:

Etage	Surface	Loyer m ² /année
Rez-de-chaussée	398/297 m ²	Fr. 68.-
1er étage	576 m ² *	Fr. 74.-
2ème étage	540 m ² *	Fr. 62.-

*Surfaces divisibles

Notre collaborateur, Monsieur Berset vous donne volontiers d'autres renseignements et vous présente les locaux idéaux pour bureaux et entreprises artisanales.

Alfred Müller SA
Av. de la gare 39
2002 Neuchâtel, 038-25 95 35

BURRI VOYAGES SA MOUTIER 

Fête de la bière à Munich

Cortège folklorique du 19 au 21 septembre

Prix par personne:

chambre à 3 lits, douche	Fr. 305.-
chambre à 2 lits, douche	Fr. 325.-
chambre à 1 lit, douche	Fr. 395.-

Compris dans le prix:
voyage en car moderne - deux nuits à l'hôtel + petit déjeuner à l'hôtel ALFA dans l'enceinte de la fête.

Courses de plusieurs jours

Normandie - Bretagne	7 - 13 septembre	7 jours	Fr. 865.-
Cavalaire-sur-Mer - Saint-Tropez	6 - 13 septembre	8 jours	Fr. 595.-
Orléans, Châteaux de la Loire	21 - 25 septembre	5 jours	Fr. 565.-

Vacances balnéaires en Espagne

Costa Dorada avec excursions
5 - 17 octobre 13 jours Fr. 715.-
Départ des principales localités de Suisse romande. Demandez nos programmes détaillés ou inscriptions chez:
BURRI VOYAGES ET TCS VOYAGES, rue Centrale 11, 2740 Moutier, ☎ 032/93 12 20 ou 93 12 11 ou
TOURING CLUB SUISSE, avenue Léopold-Robert 88, 2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 11 22 ou auprès de votre agence de voyages.

L'Ours aux Bois
est maintenant
ouvert le mercredi
pour réserver
téléphonez au 039/61 14 45

**Brasserie
la Petite Poste**
Avenue Léopold-Robert 30a
☎ 039/23 15 27
M. et Mme Gilles Brandt
ce soir
Bolets frais, rôtis et salade

INTERLANGUES

Améliorer son anglais,
allemand, français, espagnol, italien

c'est choisir
- une méthode vivante;
- des professeurs de langue maternelle;
- des horaires flexibles.

Pour information:
Interlangues
33, rue de la Paix
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ **039/231 132**

Hum... c'est bon!



Restaurant Rodéo
Restauration chaude
dès 19 h 30
et toujours
nos attractions
internationales.
Hôtel-de-Ville 72
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 78 98

Solution des mots croisés

HORIZONTALEMENT. - 1. Marchant. 2. Arénuleuse. 3. Naseau; Dé. 4. Guam; Moore. 5. Eclimètres. 6. Aa; Dole. 7. Irréels; Fa. 8. Li; Sue; Aod. 9. Lee; Trio. 10. Estissac.
VERTICALEMENT. - 1. Mangeaille. 2. Araucaries. 3. Résal; Et. 4. Cnémides. 5. Hua; Moeurs. 6. Alumelle. 7. Ne; Otés; Ta. 8. Tudor; Arc. 9. Isère; Foi. 10. Ee; Espadon.

Abonnez-vous à L'IMPARTIAL

Impar Service - Impar Service - Impar Service

Service du feu ☎ 118

Police secours ☎ 117

La Chaux-de-Fonds

Pharmacie d'office: Chapuis, L-Robert 81, jusqu'à 20 h. Ensuite, Police locale, ☎ 23 10 17, renseignera. **Urgence médicale et dentaire:** ☎ 23 10 17 renseignera. **Hôpital:** ☎ 21 11 91.

Cinéma
Corso: 18 h 30, Top Gun; 21 h Radio Days.
Eden: 15 h, 18 h, 20 h 45, Tuer n'est pas jouer.
Plaza: fermé.
Scala: 18 h 30, 21 h, L'arme fatale.

Le Locle

Cinéma Casino: fermé.
Pharmacie d'office: Casino jusqu'à 20 h. En dehors de ces heures ☎ 31 10 17 renseignera. **Permanence médicale:** ☎ 31 10 17 ou service d'urgence de l'Hôpital, ☎ 34 11 44. **Permanence dentaire:** ☎ 31 10 17.

Neuchâtel

Place du coq d'Inde: 21 h 30, Les méfaits du théâtre.
Plateau libre: 21 h 15, juke, rythm et blues.
Pharmacie d'office: Trésor, rue du Seyon, jusqu'à 21 h. Ensuite ☎ 25 10 17.

Cinéma
Apollo 1-2-3: 15 h, 17 h 45, 20 h 15, Le nom de la rose; 15 h, 20 h 30, Soul man; 15 h, 17 h 45, 20 h 45, Jenatsch.
Arcades: 15 h, 18 h 15, 20 h 45, Tuer n'est pas jouer.
Bio: 18 h, 20 h, 22 h, Sanjuro.
Palace: 15 h 30, 18 h 30, 21 h, L'arme fatale.
Rex: 18 h, 20 h, 22 h, Le professionnel II.
Studio: 18 h, 21 h, La route des Indes.

Val-de-Ruz

Service de garde pharmacies et médecins: en cas d'urgence, ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24 24 24. **Hôpital et maternité, Landeyeux:** ☎ 53 34 44. **Ambulance:** ☎ 117.

Val-de-Travers

Couvet, cinéma Colisée: relâche.
Hôpital de Fleurier: maternité et urgences, ☎ 61 10 81. **Hôpital de Couvet:** ☎ 63 25 25. **Ambulance:** ☎ 117 ou 024/61 36 12.

Jura bernois

Saint-Imier: Cinéma Espace Noir, relâche.
Pharmacie de service: Voirol, ☎ 41 20 72. Ensuite, ☎ 111. **Hôpital et ambulance:** ☎ 42 11 22. **Médecins:** Dr Chopov, ☎ 039/44 11 42 à Courtelary - Dr Ennio Salomoni, ☎ 032/97 17 66 à Corgémont - Dr Ivano Salomoni, ☎ 032/97 24 24 à Sonceboz et Dr de Watteville, ☎ 032/97 11 67 à Corgémont.

Tramelan: Cinéma Cosmos: relâche.
Médecins: Dr Graden ☎ 032/97 51 51. Dr Meyer ☎ 032/97 40 28. Dr Geering ☎ 032/97 45 97. **Pharmacies:** H. Schneeberger ☎ 032/97 42 48; J. von der Weid, ☎ 032/97 40 30.

Reconvilier: près du parc Grock, 15 h, 20 h 15, cirque Medrano.
Bévilard: Cinéma Palace: relâche.

Canton du Jura

Le Noirmont: Cinéma: relâche
Les Breuleux: Cinéma Lux: relâche.
Saignelégier: **Hôpital, maternité:** ☎ 51 13 01. **Service ambulance:** ☎ 51 22 44. **Médecins:** Dr Boegli, ☎ 51 22 88; Dr. Bloudanis, ☎ 51 12 84; Dr. Meyrat, ☎ 51 22 33 à Saignelégier; Dr. Baumeler, ☎ 53 11 65; Dr. Bosson, ☎ 53 15 15, Le Noirmont; Dr. Tettamanti, Les Breuleux, ☎ 54 17 54. **Pharmacie des Franches-Montagnes:** ☎ 039/51 12 03.

Afghan	50x70	Fr.	29.-
Afghan	80x120	Fr.	110.-
Afghan	90x140	Fr.	175.-
Afghan	105x280	Fr.	520.-
Afghan	245x320	Fr.	1 520.-
Pakistan	80x120	Fr.	250.-
Pakistan	120x180	Fr.	640.-
Inde	200x300	dès	850.-
Berbère	200x300	dès	990.-
Iran	150x250	Fr.	1 100.-

TapOrient
Lundi fermé
cernier ☎ 038/53 32 25

Ing. dipl. **Cuisines agencées et appareils électroménagers aux prix les plus bas**

FUST

Toutes les marques en stock

Cuisinière BOSCH EH 549 S
Cuisinière à 4 plaques, grand four vitré, tiroir à ustensiles et éclairage intérieur
Prix choc 498.- Location 28.-/ms.
Cuisinière encastrable avec surface en vitro-céramique dès fr. 1590.-
Nos spécialistes en aménagement remplacent votre ancienne cuisinière

Electrolux EH 903, dès 34.-*
Miele EH 655, dès 45.-*
Therma EH Beta, dès 50.-*

- Gros rabais à l'emporter
- Excellente reprise de l'ancien appareil

Durée de location minimum 3 mois
20000 appareils en stock

Chaux-de-Fonds, Jumbo 039 26 68 65
Bienna, Rue Centrale 36 032 22 85 25
Brügg, Carrefour-Hypermarkt 032 53 54 74
Marin, Marin-Centre 038 33 48 48
Yverdon, Rue de la Plaine 9 024 21 86 15

Fust: Le N°1 pour l'électroménager et les cuisines

A l'Enseigne des Bons Restaurants

PRADEL
Côtes de Provence A.C.
ses cuvées:
Prestige Rosé Dry-Rouge
Impérial Rosé-Rouge
Bellet Rouge
Bandol Rouge
Agent général pour la Suisse
HERTIG VINS SA
La Chaux-de-Fonds - ☎ 039/26 47 26

RESTAURANT
au britchon
Serre 68, ☎ 039/23 10 88, Cl.-A. Jacot
Spécialités flambées, carte de saison
Menu du jour, salles pour sociétés, banquets

CAFÉ-RESTAURANT-BAR
EL BRASERO
Paix 69 - ☎ 039/23 50 30 - Famille José Robert
La Charbonnade - Flambés - Spécialités espagnoles
Tous les jours menu sur assiette

RESTAURANT DE LA POSTE 2045 La Chaux-du-Milieu ☎ 039/36 11 16
Un plaisir de la table pas loin de chez vous.
Un restaurant-bar accueillant dans un cadre très neuchâtelois.
Spécialités:
filets de sole au safran, escalope de saumon, aux coquilles Saint-Jacques, pavés de bœuf «route du vin».
Repas de mariages, sociétés, banquets.
Dîners d'affaires, apéritifs.
Terrasse - Parking - Fermé le lundi

Frascati
chez Beppe
Envers 38 La Locle ☎ 039/31 31 41
L'excellence de la table, reflet d'une gastronomie de qualité dans un cadre chaleureux.
Fermé le lundi.

Hôtel de la Croix-d'Or
Il Caminetto
Restaurant - Bar - Pizzeria
Spécialités italiennes
pâtes maison faites à la main
pizza au feu de bois
Restauration chaude jusqu'à la fermeture.
Salle pour sociétés, banquets, etc.
La Chaux-de-Fonds ☎ 039/28 43 53
Balance 15 José et Manuela Nieto

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE HÉLIO COURVOISIER S.A.
ont le pénible devoir de faire part du décès de
Monsieur Roger LORIOLO
leur fidèle employé pendant plus de 30 ans et père de leur collaborateur Monsieur Raymond Loriol.

Pompes funèbres Arnold Wälti
Epargne 20 Tél. (039) 28.22.64
Jour et nuit - Cercueils - Transports
Formalités - Prix modérés

LA PATERNELLE
a le pénible devoir de faire part du décès de
Monsieur Roger LORIOLO
père de Monsieur Raymond Loriol secrétaire des verbaux à la Commission de Noël.

Réception des avis mortuaires: jusqu'à 22 heures

LE LOCLE
Très sensibles aux marques de sympathie et de réconfort qui nous ont été témoignées lors du deuil qui vient de nous frapper, nous exprimons à toutes les personnes qui nous ont entourées nos plus vifs et sincères remerciements.
**MADAME JANINE DROZ-COURVOISIER
MADEMOISELLE BLUETTE DROZ
ET FAMILLE**

LE LOCLE
La famille de
MADAME YVONNE FRASSE-FAVRE
remercie sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à son deuil et les prie de croire à sa reconnaissance.

CANTON DE NEUCHÂTEL

la voix d'une région

Conseil général à La Côte-aux-Fées Une fugue en tracteur

A La Côte-aux-Fées, l'Association «La Rosée» accueille des pensionnaires souffrant de graves troubles liés à l'alcool. Comme il s'agit d'occuper ces gens, l'exécutif a offert du travail. Mais un employé occasionnel s'est payé une escapade avec le tracteur communal. Le responsable du dicastère des Travaux publics a passé l'éponge tout en répondant à quelques questions lors du dernier Conseil général.

Un conseiller a demandé des explications à l'exécutif concernant «le vol du tracteur». En fait, il s'agit d'une fugue due à l'abus de l'alcool et le véhicule est rentré sans dégâts...

M. Robert Piaget, chef des Travaux publics, donna des explications sur cet incident pour lequel des sanctions ont été prises. La réponse ne satisfaisant pas l'interpellateur, le responsable du dicastère précisa que, faute de trouver du personnel pour de nombreux travaux, il était très satisfait de la collaboration de plusieurs pensionnaires de l'Association «La Rosée», tout en reconnaissant les problèmes qui sont le lot de toute institution s'occupant des cas graves d'alcoolisme.

COURSE D'ÉCOLE...

La course annuelle des autorités aura lieu samedi. C'est le Val-de-Travers qui a

été choisi. Parcours en train à vapeur, visite des mines d'asphalte de La Presta et des caves Mauler, à Môtiers. Cette journée se terminera par un souper dans un restaurant de la place. Proposition qui a été accueillie avec enthousiasme.

Un crédit de 120.000 fr a été adopté pour la réfection et l'entretien des routes communales. Le Conseil communal a expliqué que si plusieurs tronçons n'exigent que des travaux d'entretien, d'autres sont plus atteints. Sur la route de la Saint-Olivier, un secteur ne subira qu'une retouche provisoire et sera rénové plus tard.

Enfin, deux ventes de terrain ont été sanctionnées par le législatif (912 et 1000 mètres carrés) alors qu'à la commission scolaire, M. Serge Jeanmonod remplacera M. F. Guillaume, démissionnaire. (Imp-dm)

Cases postales à Fleurier Bientôt la fin du «drive in»

A Fleurier, il est courant de voir des cyclistes retirer de l'argent du bancomat assis sur la bécane. Cet été, quelques automobilistes ont réussi à vider leur case postale en restant au volant. Exploit facilité par la présence d'une roulotte postale qui remplaçait les cases habituelles. Mais c'est bientôt la fin du «drive in».

Aux USA, le «drive in» ne surprend personne. De nombreuses banques, cinémas et fast food sont conçus pour y entrer en voiture et se faire servir au volant. Les PTT n'avaient sans doute pas songé que la roulotte de Fleurier servirait de première expérience dans ce domaine. Il y a peut-être comme une idée à creuser...

Depuis le 17 juin, 500 nouvelles cases ont été installées dans le hall de la poste. Leur mise en service durera trois jours (25, 26 et 27 août) et commencera progressivement par tranches de 150 environ.

Courrier dans la roulotte le matin, dans les nouvelles cases l'après-midi. Mais pour les ouvrir, il s'agira de posséder la nouvelle clef qui ne sera remise que contre restitution de toutes les anciennes. (jjc)

Au Conseil général de Montmollin Projet d'annexe au collège

Principal objet inscrit au menu de la séance du législatif de Montmollin, jeudi soir 20 août, le projet de construction d'une annexe au collège primaire en vue de la création d'une classe supplémentaire occupera sans doute une bonne partie de la soirée. Le nombre croissant d'élèves inscrits au collège implique désormais l'établissement d'une nouvelle classe.

Suite au mandat donné le 30 avril dernier au Conseil communal d'étudier des projets d'agrandissement du collège, la solution proposée consistera à créer une

classe de grandeur standard de 70 m² construite au nord-est du bâtiment, cela permettant d'éviter une trop importante transformation du bâtiment tout en conservant une architecture équilibrée et un maximum de surface du terrain de jeu et de la cour du collège.

Cette construction est estimée à 270.000 francs environ, ce qui peut être considéré comme raisonnable.

Par ailleurs, les conseillers généraux se pencheront aussi sur l'adhésion à la Fondation aide et soins à domicile au Val-de-Ruz avant d'aborder les divers. (ms)

Conseil général du Pâquier Le collège sera rénové

Réuni sous la présidence de M. Michel Cuche, le Conseil général a accepté à

l'unanimité et au pas de charge les points suivants:

- l'adhésion à la Fondation aide et soins à domicile;
- la convention de l'école enfantine de Derrière-Pertuis;
- le règlement scolaire de l'école intercommunale de Derrière-Pertuis;
- un crédit de 285.000 francs pour la rénovation du collège.

Suite à l'accident mortel d'une vache le matin même (voir encadré), le Conseil général a émis de nombreuses propositions pour améliorer la sécurité du bétail dans un village agricole, face au trafic automobile toujours plus intense.

Nous reviendrons plus en détail sur cette séance dans une prochaine édition. (çu)

Une voiture fonce dans un troupeau

Vers 6 h 20 hier, Michel Cuche et son fils Ivan rentraient pour la traite matinale leurs vaches en empruntant la route cantonale des Bugnenets au Pâquier. Dans la dernière ligne droite précédant l'écurie, le père quitte la tête du troupeau pour aller ouvrir les portes de l'écurie et préparer la machine à traire. Durant ce laps de temps, une voiture de livraison d'une grande firme du Littoral neuchâtelois fonce du Pâquier en direction de Saint-Imier et percuté frontalement «Coquine», une vache de huit ans, reine du troupeau avec ses 8000 kilos de lait.

Les dégâts au véhicule sont importants et l'animal, tué sur le coup, a dû être saigné sur place, avant d'être conduit aux abattoirs de Neuchâtel. (cu)

Centre de formation professionnelle du Littoral neuchâtelois Se surpasser une fleur à la main!

C'est ce que feront 50 pour cent environ des apprentis-fleuristes de troisième année de Suisse romande, pour le septième concours floral au Centre de formation professionnelle du Littoral neuchâtelois, le dimanche 6 septembre.

Sur le thème du «Réveillon», 44 candidats (40 filles et quatre garçons) prendront part à cette manifestation organisée par le Groupement des fleuristes neuchâtelois et jurassiens. Ce concours, présidé par M. Bernard Burri, de Cortaillod, a débuté il y a sept ans à Neuchâtel et s'est rapidement étendu à la Suisse romande, grâce à une forte demande.

L'épreuve se divise en deux parties. D'une part, le travail improvisé. Le participant(e) reçoit le matériel de base et des fleurs. Il a une heure à sa disposition pour réfléchir, concevoir et réaliser son travail.

D'autre part, le sujet libre: élaboré dans leur établissement respectif et terminé sur place.

Avis aux amateurs: le public est admis de 9 heures à 17 h 30, soit pendant le concours et également à l'exposition qui suivra. (hb)

Décès

FLEURIER
M. Raymond Petitpierre, 77 ans.
SAINTE-SULPICE
M. Jules Maire, 81 ans.

RENAN

O vous que j'ai tant aimés sur la terre;
Souvenez-vous que le monde est un exil,
La vie un passage, le Ciel notre Patrie.
C'est là que Dieu m'appelle aujourd'hui.
C'est là que je vous attends.

Madame Jeanne Scheurer-Donzelot, à Genève;
Monsieur Ernest Donzelot et Madame Gisèle Eggmann;
Madame Alice Rinaldi-Donzelot, à Bienne, ses enfants, petits-enfants et arrière-petit-enfant;
Les descendants de feu Ernest Donzelot-Schneider,
ainsi que les familles parentes et alliées ont le grand chagrin de faire part du décès de

Mademoiselle Marguerite DONZELOT

leur chère et regrettée sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie que Dieu a rappelée à Lui, mardi, subitement à l'âge de 88 ans.

RENAN, le 18 août 1987.

Le culte sera célébré au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds, jeudi 20 août, à 10 heures, suivi de l'incinération.

Le corps repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Domicile de la famille: M. Ernest Donzelot
Maison de la Poste
2616 Renan.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

COUVET

Collision

Un conducteur covasson, M. E. S., circulait en voiture hier à 11 h 40, rue Pierre-Dubied à Couvet, dans l'intention de se rendre à Môtiers. A l'intersection de la rue Saint-Gervais, il entra en collision avec l'automobile conduite par M. S. A., de Travers, roulant en direction du centre du village. Dégâts.

cela va se passer

Home ouvert à Chézard-Saint-Martin

La pension pour personnes âgées «Les Lilas» à Chézard-Saint-Martin, organise une fête à laquelle sont conviés les amis et connaissances des pensionnaires, mais aussi la population qui pourra ainsi découvrir le home et ses installations. Cette manifestation se déroulera samedi 22 août, dès 11 heures et il sera possible de se restaurer sur place. (ha)

ENGOLLON

500 disparus...

Une malheureuse «coquille» typographique a fait disparaître de notre compte-rendu d'hier, concernant la soirée disco de la piscine d'Engollon, quelque 500 participants. En effet, il fallait lire que les organisateurs avaient enregistré 550 entrées payantes et non pas 50... (Imp)

Salon des 3 Dimanches à Cressier Exposition d'André Toedtli

Pour la 36e fois, le Salon des 3 Dimanches ouvrira ses portes du 5 au 21 septembre à la Maison Vallier de Cressier. Organisée par l'Association pour le développement du village et par la Compagnie des Vignolants, cette exposition est consacrée à André Toedtli.

Paysages, fleurs, sous-bois, ruelles, 111 de ses tableaux, peints à la gouache, orneront les murs de la Maison Vallier. C'est à Neuchâtel en 1908 qu'est né l'artiste. Dessinateur-architecte de métier, il se lance dans la décoration picturale. Il réalise plusieurs décors de théâtre, crée un nombre impressionnant

d'affiches. Pour la petite histoire, le fameux «chien saint-bernard» de la maison Suchard peint sur les camionnettes, c'est l'œuvre d'André Toedtli.

La commission du Salon des 3 Dimanches souhaite développer le goût de l'artisanat. Aussi, seront présentes à cette manifestation Mesdames Ida Bôle, artiste et peintre sur porcelaine, Anne-Marie Mauler avec sa sculpture de colonnes en Sisal ainsi que Mary-Claude Robert avec «Plumes» et étains. Il y a fort à parier que les visiteurs apprécieront cette palette de créateurs de la région. (hb)

La famille de

MONSIEUR MARCEL URFER

très touchée de l'affectueuse sympathie qui lui a été témoignée pendant ces jours de deuil, exprime à toutes les personnes qui l'ont entourée, ses sentiments de profonde et sincère reconnaissance.

Les présences, les messages, les dons ou les envois de fleurs lui ont été un précieux réconfort.

MONT-SOLEIL, août 1987.

Les programmes radio de mercredi

<p>FM 97.5 RTN-2001 radio neuchâteloise</p> <p>7.00 Informations SSR 7.10 Couleur café 7.30 Titres de l'actualité 8.00 Bulletin d'inform. neuchâteloise 9.00 Naissances 11.00 Chaud devant 12.00 Titres de l'actualité 12.15 Journal neuchâtelois</p> <p>12.30 Informations SSR 13.00 Dédicaces 15.00 Transat 17.00 Informations SSR 18.00 Titres de l'actualité 19.00 Journal neuchâtelois 19.15 Magazines selon actualité ou Staccato 23.00 Musique de nuit</p>	<p>La Première</p> <p>Informations toutes les heures. 9.05 On se calme. 10.05 Sirocco. 12.05 Qui c'est celui-là? 12.30 Midi première. 13.15 Bonjour paresse. 14.45 Feuilletton. 15.05 Histoires en couleurs. 16.05 Le passé continu. 17.05 Le pays d'où je viens. 17.30 Soir première. 19.05 Les années Astaire. 20.05 Label suisse. 20.30 Histoires à frémir debout. 21.05 Soir d'été. 22.40 Relax. 0.05 Couleur 3.</p> <p>France musique</p> <p>6.00 Musique légère. 7.02 Musique en capitales. 8.07 Demain la veille en vacances. 9.07 Le matin des musiciens. 12.05 Le temps du jazz. 12.30 Concert. 14.00 De la vague à l'âme. 14.15 Thèmes et variations. 15.00 Jazz portrait. 18.03 Concert. 19.00 Jazz d'été. 19.20 Magazine international. 20.00 Les soirées de France musique. 20.30 Concert. 22.00 et 23.05 Schumann. 24.00 Jazz club.</p>	<p>Espace 2</p> <p>9.05 et 9.55 Un personnage, un paysage. 9.10 L'été des festivals. 10.00 Les mémoires de la musique. 11.30 Entrée public. 12.05 Musimag. 13.35 A suivre. 14.05 Suisse musique. 16.05 Espace d'un été: comme il vous plaira. 17.30 Magazine 87. 18.32 JazzZ. 19.20 Novitads. 19.30 Per i lavoratori italiani. 20.05 L'été des festivals: Festival de Montpellier. 22.40 Démarge. 0.05 Notturmo.</p> <p>Fréquence Jura</p> <p>6.00 Info RSR 1. 6.10 Info JU. 6.30 L'info en bref. 7.00 Journal. 7.30 L'info en bref. 7.45 Revue de presse. 8.00 Journal. 8.30 L'info en bref. 9.00 Info en bref. 9.05 D'une heure à l'autre. 11.00 Info en bref. 11.05 L'apéro. 12.15 Info JU. 12.30 RSR 1. 17.00 Zéro de conduite. 18.00 Info RSR 1. 18.30 Info JU. 18.45 Mille-feuilles. 19.00 Fréquence jazz. 20.00 Info RSR 1. 20.05 Couleur 3.</p>	<p>Suisse alémanique</p> <p>9.00 Palette. 11.30 Le club des enfants. 12.00 Rendez-vous. 12.30 Journal de midi. 13.15 Revue de presse. 14.00 Mosaïque; portrait de Christine Lavant, poète. 14.30 Le coin musical. 15.00 Moderato. 16.30 Le club des enfants. 17.00 Welle eins. 18.30 Journal du soir. 19.15 Sport-télégramme; le forum du mercredi. 20.00 Sport: Meeting d'athlétisme de Zurich. 24.00 Club de nuit.</p> <p>Radio Jura bernois</p> <p>9.00 Musique aux 4 vents. 10.00 Mercredi magazine. 12.15 Le coup de fil du Journal du Jura, etc. 12.30 Midi première. 12.45 La bonn' occase. 13.15 Bonjour paresse. 15.05 Musique aux 4 vents. 17.30 Tour de Suisse en musique populaire. 18.00 Le journal et journal des sports. 18.30 Fréquence Jonathan. 20.00 Rétro-parade (show business USA). 21.00 Relais RSR 1.</p>
---	---	---	---

Vacances aux frais de la princesse

Vous êtes en vacances, donc disponible? Vous êtes prêt(e) à partir dans les 3 jours pour une destination surprise? Alors, branchez-vous toute affaires cessantes dès 10 h ce matin. Une semaine de vacances féériques pour deux aux frais de la princesse vous attend peut-être. Et pour que le suspense demeure jusqu'au bout, nous ne vous en disons pas plus dans ces lignes. Souvenez-vous: ce matin, dès 10 h.

L'IMPARTIAL

Société éditrice et imprimeur:
Imprimerie Courvoisier
Journal L'Impartial S.A.,
La Chaux-de-Fonds.

Rédaction et administration:
L'Impartial, rue Neuve 14,
2300 La Chaux-de-Fonds.
Tél. (039) 21 11 35 - Téléc 95 21 14.
Fax (039) 28 14 19.
Tirage contrôlé (REMP) 31.516.

Rédaction:
Rédacteur en chef: Gil Baillod.
Secrétaire général: Roland Graf.

Rédacteurs RP:
Jean-Pierre Aubry, Régionale. - Gladys Bigler, Jura. - Willy Brandt, Monde. - Pascal Brandt, Régionale. - Jean-Jacques Charrard, Val-de-Travers. - Michel Dérens, Sports. - Raymond Dérens, Agriculture, Magazine et TV. - Dominique Egger, Jura bernois. - Patrick Fischer, La Chaux-de-Fonds. - Laurent Guyot, Sports. - Jacques Houriet, Régionale. - Georges Kurth, Sports. - Robert Nussbaum, La Chaux-de-Fonds. - Anouk Orthlieb, Littoral. - Jean-Claude Perrin, Le Locle. - Yves Patinat, Suisse. - Mario Sessa, Val-de-Ruz. - Pierre Veya, Canton de Neuchâtel.

Stagiaires:
Catherine Roussy, Corinne Chuard, Pierre-Alain Favre, Renaud Tschoumy, Laurent Wirz.

Publicité:
La Chaux-de-Fonds, Le Locle: bureau de L'IMPARTIAL
Suisse: PUBLICITAS

mercredi

TELEVISION

Suisse romande

France 1

a2 France 2

FR3 France 3

Suisse alémanique

Suisse italienne

11.50 Votre journée sur la RTSR
12.00 En suivant le dieu de la pluie
12.25 La vallée des peupliers (série)
12.40 TV à la carte
12.45 TJ-flash
12.50 La vallée des peupliers (série)
13.05 Dancin' Days (série)
13.35 La guerre des insectes (série)

8.15 Antiope 1
8.45 La Une chez vous
9.12 Météo
9.15 Croque-vacances
10.00 Flash info
10.02 Puisque vous êtes chez vous
12.02 Tournez... manège
12.30 Midi-flash
13.00 Journal
13.50 Les hommes de Rose (série)
14.45 Croque-vacances
16.30 Des clips dans mon quatre heures
17.05 Les Buddenbrook (série)
18.05 Minijournal
18.15 Mannix (série)
19.10 Santa Barbara (série)
19.35 La roue de la fortune
19.55 Tirage du tac-o-tac
20.00 Journal
20.30 Météo
20.35 Tirage du loto
20.40 Dallas

6.45 Télématin
8.30 Récré A2 été
9.30 Naumachos (série)
10.25 Peintres de notre temps
10.55 La course autour du monde
11.55 Météo - Midi-flash
12.04 L'académie des 9
13.00 Journal
13.45 Les portes de l'espoir: Ellis Island (série)
15.30 Rue Carnot (feuilleton)
15.55 Sport été
18.50 Des chiffres et des lettres
19.15 Actualités régionales de FR3
19.40 Le petit théâtre de Bouvard
20.00 Journal
20.30 L'heure de vérité

12.00 Jazz off
12.30 Amuse 3
12.45 40* à l'ombre de la 3
17.00 Vive la vie (série)
17.30 Amuse 3
18.35 Corsaires et filibustiers (série)
19.00 Le 19-20 de l'information
19.15 Actualités régionales
19.55 Inspecteur Gadget
20.02 La classe
20.30 Discos d'or
21.55 Thalassa
22.45 Journal

15.00 Vis-à-vis
16.00 Pause
16.15 Téléjournal
16.20 Mères qui travaillent
17.05 Fernrohr
17.50 Gutenacht-Geschichte
18.00 Jack Holborn
18.55 Actualités régionales
19.30 Téléjournal - Sport
18.58 Meeting international d'athlétisme
22.00 Téléjournal
23.15 Rendez-vous

17.25 Campionati europei di nuoto
18.05 Campionati europei di nuoto
19.00 Telerally
19.30 Il quotidiano
20.00 Telegiornale
20.30 Estate avventura
21.30 Moonlighting
22.30 Musictime estate
23.20 Mercoledì sport



A 14 h 25
Concours Clara Haskil
Emission réalisée par Serge Minkoff. Concert des lauréats accompagnés par l'Orchestre de chambre de Lausanne...

19.35 La roue de la fortune
19.55 Tirage du tac-o-tac
20.00 Journal
20.30 Météo
20.35 Tirage du loto
20.40 Dallas

15.55 Sport été
18.50 Des chiffres et des lettres
19.15 Actualités régionales de FR3
19.40 Le petit théâtre de Bouvard
20.00 Journal
20.30 L'heure de vérité

21.55 Thalassa
22.45 Journal

14.55 Fury
15.20 Denk und Dachte
15.50 Téléjournal
16.00 USA: les nouveaux immigrants
16.45 Histoires des enfants du monde entier
17.15 Das geheime Tagebuch des Adrian Mole
17.55 Programmes régionaux
20.00 Téléjournal
20.15 Agent Richard Ramberg
21.40 Point chaud
22.30 Le fait du jour
23.00 Alfred Hitchcock

10.15 Telegiornale
12.05 Portomatto
13.30 Telegiornale
14.00 I per tutto un cielo di stella
15.35 Rosaura
16.00 Taxi
16.25 Il mistero del gigante africano
17.20 Appuntamento con il mistero
18.30 Portomatto
19.40 Almanacco del giorno dopo
20.00 Telegiornale
20.30 Momenti di gloria, film
22.40 Mercoledì sport
24.00 TG 1-Notte

16.25 Thierry la Fronde (série)
16.50 Vert pomme
17.15 TJ-flash
17.20 TV à la carte
17.25 Natation

19.35 La roue de la fortune
19.55 Tirage du tac-o-tac
20.00 Journal
20.30 Météo
20.35 Tirage du loto
20.40 Dallas

15.55 Sport été
18.50 Des chiffres et des lettres
19.15 Actualités régionales de FR3
19.40 Le petit théâtre de Bouvard
20.00 Journal
20.30 L'heure de vérité

21.55 Thalassa
22.45 Journal

14.40 Mein Name ist Hase
15.05 Der Vagabund
15.30 Ferienexpress
16.05 Die Höhlenkinder
16.30 Die gläserne Kugel
17.00 Informations régionales
17.15 L'illustré-télé
17.45 Ich heirate eine Familie
19.00 Informations
19.30 Der Ritt auf dem Drachen
20.15 ZDF-magazine
21.00 Die Schwarzwaldklinik
21.45 Journal du soir
22.10 Sport
23.30 Affentraum

7.35 The DJ Kat show
8.35 The Pat Sharp show
9.05 Soul in the city
10.05 Sky trax from Germany
10.40 New music special
11.35 Heartline
12.35 UK despatch
13.05 Federation Cup 1987
14.05 Ask Dr. Ruth
14.30 City lights
15.00 Transformers
15.30 Barrier reef
16.00 The Pat Sharp show
16.30 Young, free and single
17.00 The DJ Kat show
18.00 Dennis
18.30 Hogan's heroes
19.00 Nanny and the professor
19.30 Rush
20.25 You only live once
22.00 Motor sports
23.05 The TDK tour of Holland
23.35 Roving report
0.05 Young, free and single
0.35 Sky trax

19.10 TV à la carte et Cachecam
19.30 TJ-soir
19.55 Athlétisme
20.05 TV à la carte et Cachecam
20.10 Série
20.55 TV à la carte
21.00 Long métrage
21.30 TJ-nuit
22.45 Natation
23.15 Daniel Barenboïm
0.05 Bulletin du télétexte

19.35 La roue de la fortune
19.55 Tirage du tac-o-tac
20.00 Journal
20.30 Météo
20.35 Tirage du loto
20.40 Dallas

15.55 Sport été
18.50 Des chiffres et des lettres
19.15 Actualités régionales de FR3
19.40 Le petit théâtre de Bouvard
20.00 Journal
20.30 L'heure de vérité

21.55 Thalassa
22.45 Journal

14.40 Mein Name ist Hase
15.05 Der Vagabund
15.30 Ferienexpress
16.05 Die Höhlenkinder
16.30 Die gläserne Kugel
17.00 Informations régionales
17.15 L'illustré-télé
17.45 Ich heirate eine Familie
19.00 Informations
19.30 Der Ritt auf dem Drachen
20.15 ZDF-magazine
21.00 Die Schwarzwaldklinik
21.45 Journal du soir
22.10 Sport
23.30 Affentraum

7.35 The DJ Kat show
8.35 The Pat Sharp show
9.05 Soul in the city
10.05 Sky trax from Germany
10.40 New music special
11.35 Heartline
12.35 UK despatch
13.05 Federation Cup 1987
14.05 Ask Dr. Ruth
14.30 City lights
15.00 Transformers
15.30 Barrier reef
16.00 The Pat Sharp show
16.30 Young, free and single
17.00 The DJ Kat show
18.00 Dennis
18.30 Hogan's heroes
19.00 Nanny and the professor
19.30 Rush
20.25 You only live once
22.00 Motor sports
23.05 The TDK tour of Holland
23.35 Roving report
0.05 Young, free and single
0.35 Sky trax

22.30 TJ-nuit
22.45 Natation
23.15 Daniel Barenboïm
0.05 Bulletin du télétexte

19.35 La roue de la fortune
19.55 Tirage du tac-o-tac
20.00 Journal
20.30 Météo
20.35 Tirage du loto
20.40 Dallas

15.55 Sport été
18.50 Des chiffres et des lettres
19.15 Actualités régionales de FR3
19.40 Le petit théâtre de Bouvard
20.00 Journal
20.30 L'heure de vérité

21.55 Thalassa
22.45 Journal

14.40 Mein Name ist Hase
15.05 Der Vagabund
15.30 Ferienexpress
16.05 Die Höhlenkinder
16.30 Die gläserne Kugel
17.00 Informations régionales
17.15 L'illustré-télé
17.45 Ich heirate eine Familie
19.00 Informations
19.30 Der Ritt auf dem Drachen
20.15 ZDF-magazine
21.00 Die Schwarzwaldklinik
21.45 Journal du soir
22.10 Sport
23.30 Affentraum

7.35 The DJ Kat show
8.35 The Pat Sharp show
9.05 Soul in the city
10.05 Sky trax from Germany
10.40 New music special
11.35 Heartline
12.35 UK despatch
13.05 Federation Cup 1987
14.05 Ask Dr. Ruth
14.30 City lights
15.00 Transformers
15.30 Barrier reef
16.00 The Pat Sharp show
16.30 Young, free and single
17.00 The DJ Kat show
18.00 Dennis
18.30 Hogan's heroes
19.00 Nanny and the professor
19.30 Rush
20.25 You only live once
22.00 Motor sports
23.05 The TDK tour of Holland
23.35 Roving report
0.05 Young, free and single
0.35 Sky trax

A PROPOS

A VOIR

Les 40 ans de Locarno
La télévision, à Cannes ce printemps, vola la vedette au cinéma et à ses vedettes. La télévision suisse vient peut-être d'en faire de même à la fin du festival de Locarno...

De l'opéra-bouffe au bouffe-opéra

Certains compositeurs et parmi les plus grands, comme Mozart, ont écrit dans le genre de l'opéra-bouffe. Par opposition à l'opéra-seria ou opéra sérieux, ce genre se fonde, comme son nom même l'indique, sur la bouffonnerie et le grotesque.

Freddy Landry

(FR3, 23 h 10 - ap) (A2, 20 h 30 - sp)